Standing Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts Review of the 2013 Report of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly of Nunavut – Safety of Schools and Childcare Facilities in Nunavut Iqaluit, Nunavut April 3, 2014

Members Present:

Tony Akoak Pat Angnakak Joe Enook George Hickes, Chair David Joanasie Steve Mapsalak Simeon Mikkungwak Allan Rumbolt Joe Savikataaq Isaac Shooyook Alexander Sammurtok

Staff Members:

Siobhan Moss Nancy Tupik

Interpreters:

Andrew Dialla Blandina Tulugarjuk Mary Nashook

Witnesses:

Ronnie Campbell, Assistant Auditor General Michelle Salvail, Principal Jo Ann Schwartz, Director Roy Green, Deputy Minister of Community and Government Services Kathy Okpik, Deputy Minister of Education Leslie Leafloor, Manager of Early Childhood Development

 L-ι-ν·•ή·
 ><->>·

 ウσ
 <->

 >σ
 <->

 <</td>
 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

 <->

Δ^ιοδαΔγιο΄ γ¢° ἰ^ς

بر ۲ ک∨₀₀

ͻϞ϶ϲ

4°⊃ے ∩⊲د <د°∩ٰם ⊃ےנٰיּ≁ Г⊲⊂ ہے ⊐

\$\delta b\>`, \$\delta b\\\$`\delta \delta b\\"\delta \delta \d

>>Committee commenced at 8:59	<i>>>b∩L₁</i> Ր <i>⊲</i> ™⊃ና 8:59-Г
Chairman : Good morning, everyone. I'll ask Simeon to lead us in prayer today.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ^{ͼϧ} (ዘΔ ^ϧ)(ϽϞϷ⋂ͿϚ)։ Ϸ·ϲʹϷϭϚ. Ͻ ^ϧ ϟϭ [;] ϭϷϭ ^ϲ LϽΔ ^{;ϧ} ϟϒϚͺϟϹϷϭ·.
>>Prayer	᠈᠈ᠫᠰ᠋ᡏᡃ᠋᠋ᠣ ^ᢛ
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. Members, you all have the agenda in front of you. Are there any questions or additions? Carry on.	Δ•/ኆϷርጭ (ጋኣኦበJና): ^ና d৮°உ广ካ, ୮ነር ୮ዖ°፝ህ⊲ጭ. ԵበL፣ላበካኣረ ኣናረ°፞፞፞፞፞፞ኇናጋና Δ૯৮ϷላLኆና?. bጚረጋር.
I welcome everyone to the second hearing of this week from the Standing Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts.	ϽჼჼႱჃႶჼႶ. Ͻჼϲ·ϤϭͺͺϫͺϲͺϐϭჼႦჼჼႶჼͺϿϹͺͺϹϷϥϤ ϷႶͰϒϚϳϤͺͺϤϨͰͼϤϤͺϤϷʹϲͺϭ΅Ⴖϐͺϼͼ ϷϫϷϧͽϿϨͶϪϭ΅Ⴖϐϭ·ʹϿͺͺϷϹ;϶ͺϷͶϲ;;
Today, we will be dealing with the 2013 Report of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly of Nunavut on the Safety of Schools and Childcare Facilities in Nunavut.	ϷʹϿΓ, 2013 Ϲ ^៲ L [®] ፖLᢣ [®] ፖϷ [®] ႶϷʹ Ϸσ·ϳϲϭϭϭ ^ͺ ዮ Δϲ ^ͺ σϭʹͽͿͼ <ΔϲልͼΓͻ ϼͼʹϷΓ ϭ·ϲͼʹϧΔ [®] ፖፖLσ·ΓϚ ΛϞϤϹϲ.
I would like to take this opportunity to make some opening comments.	᠘ᡝ᠘᠋᠋᠋ᢁᡔᢣᠯᡤᡄᢄ᠈᠋ᢄ᠆᠘ᢄ᠘ᡨᠣᠴ᠋ᠴ
I would like to welcome everyone back to this meeting of the Legislative Assembly Standing Committee. We have reconvened today to continue the Standing Committee's hearing on the Report of the Auditor General of Canada on the Safety of Schools and Childcare Facilities in Nunavut.	ጋ°ጐሁሥነላጭፖ ሏጏኈሏረ Lሮሁሮላነልኦና bበLኦናዼጐዮና ሁペLካሬና ላኦሬውጐዮኈ፝፝ዾና ዸ፟ሏኦኦኈጋዖበፑውጐዮኇኇጏ bበLσናክኈቦናጏዮና. ኦናጏፑ bበLነላበናክዮσላኈጋሪና ለነላበዮጏዮና bሏርፑ ርካሬኈፖሬጜዮኦሶስና ኦσኮቴሮላልውጐዮና ለነላበሯና ሏሮኈσላናልዮσ <ሏሊልኮምናጏ ላናርዹናኦሏኈርኦፖሬምዮና.
It should go without saying that the safety of Nunavut's children should be of paramount concern to the government, being mindful that the Report of the Auditor General notes that both the Department of Education and the Department of Community and Government Services were formally advised in June of 2013 of the office's concerns relating to the safety of schools	Ϲ·ϭϤ ィን;ʹϲ ϿϤϿ·ΓϷϚ ィንィッቦϚ ΔϲʹͺϳϽͶϹͼ;ϚϤϹϤͽϿͼϹϿϚ ϤϾϹϿ ΔϲͳϲϿϜϚʹϚͶϤͽϷͼϹϿϚ ϤϾϹϿ ΔϲͳϲϿϜ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ

and child care facilities.	
This hearing provides an opportunity for the government to publicly account for what specific actions have been taken to address the issues and concerns of the Auditor General's report.	ϹΔL ႱペLၑϭ ኣኈႱσ⊲ႪႠႽႽ ႽႦჂჼჂჇႶቦᢣϷσ⊲ĩLႠ ႠΔၑϭϤ ΔჇĹჂႶቦႸϷϞ ϹၬĹႪჇLϞႪჇϷႪႶ⅃Ⴝ ϷσႱႦႪ
I would again like to welcome the staff of the Office of the Auditor General, and I invite Mr. Campbell to deliver any opening comments. Mr. Campbell.	ጋ°ኈሁሎበၿይቌ፞፝፝፝፝ኇኯዸዼ፝፝፝፝፝፝ኯ በበናናልኈሁ፞፝፝፝፝ፚ ፚ፨፟፟፟፟፟፟ፚፚኯ፟ዀ፞፞፞፝ ዸጋፚ፨፞፝፝፝፝ኯ፟፟፟፟፟ጚብ୮፞፝፝፝ኇ ዾጛፚ፨፟፝፝፝፝ኯ፟ጚብ୮ኇ ዾኇ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዾኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
Mr. Campbell : Thank you, Mr. Chairman. Good morning, everyone. Thank you for this opportunity to discuss our report on the safety of schools and child care facilities in Nunavut. Joining me this morning at the table are Michelle Salvail, Audit Principal, and Jo Ann Schwartz, Director, who were responsible for this audit.	ό·> • (ϽͺͻϷͺͺϿͺ;, ϭϧϫͼͺϫͺϫϫ Ϸ;ϲ;ϧϥϲϹϷ;ͽͺϥ;ͳϽͺͺͼϥϫ ϒϗͼϼͺϫ ϒϗͼ Αϗͼ Αϗ Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α
Responsibility for ensuring the safety of students in schools and children in child care facilities is shared by the Department of Education and the Department of Community and Government Services.	ΔሮኣኈጋΔ° Δሮ°σኆናል°σ ኆĽ <Δሊል°σ ኆር፞፝፞፝፝ዾ [,] አፚኈርϷ៸Lኦሊኆ፞ፘና ኆĽኌ ር፞፞፞፟፟፟፟፟፟ ቴደቦኦϷʹኌበኑ Δሮ°σኆኈጋሮሊቝኇዄኇ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዄ ႱペĽነਰኇኌ ለኦና/ኈሰና ለሮሊካልኈሁ°ഛ.
In this audit, we looked at whether these two departments complied with their key responsibilities related to safety in schools and child care facilities. The audit work was conducted in all three regions of Nunavut.	ር፡Lዀ፞፞ኯ፟Lጚዀኯቝበ፞፞ጏር ር፞፞፞፝፝፝፝፝፝፝፟፟፟ፘኯኯኯ፞ጜ፞ ለኯጜጜዀ፞ፘ፞ዀኯ፟Lጚ ዻናርዹ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ኯኯኯኯኯኯ፟ ሩፚሲል ^ቈ ፞፞፞፝፝ኇ፞፟፝፞፝ ር፡Lዀ፞፞ኯ፟Lጚዀ፞ኯ፞ዾርዾ፟፟፟፟ዾዾዾዾዀ፞፝፝፝ጏ ^ቈ
I would like to provide you with a brief overview of the findings of the report.	ᡆ᠘᠋ᡈ᠋ᡪᢞ᠋ᠣ᠋᠊ᢦᡏᡃᡃᢄᡪ᠂ᡃ᠋᠔᠋᠋ᢄᢣᡄᢂ᠋᠋᠅ᢄᡔᢑ᠘᠋ᢆᠴᢄ
With regard to child care facilities, we found that the Department of Education is only meeting its requirement to conduct annual inspections one-third of the time. One-quarter of the inspections were more than four months late. In one	^ና ២Рᢣᡃᠵ᠌᠀ᡩ᠂ᢗᡃᢦᠯ᠋╡ ᠌᠋᠋ᡖ᠘ᡗᠦ᠊ᠯ᠋᠋ ^ᠬ ᢗ᠀ᡩ᠂᠘ᡘ᠋᠕ᢆᡃᠦ ᠕ᢣᠯᡣ᠋᠋ᡝᢐ᠋᠋᠋᠋ᢛᢣᡄ ᢗᡃᢆᢦᠯᠯ᠘᠘᠆ᡨᠦᠯ᠋᠉᠑ᠸ᠋᠌᠌ᠺ᠉ᡃᡆᠮ ᡩ᠋᠋᠋ᠦᢣ᠋ᠺ᠋ᡗᢐᡩᡄ᠋᠋᠕ᡩ᠘᠋᠋᠘ᡩ᠘᠋ ᡩ᠋ᡶᡄᢂ᠅᠘᠘᠅᠘ᡩᡱ᠌ᠴ᠕᠘᠘ᡩ ᡩ᠋᠘ᢄᢣ᠅᠘᠘᠅ᡗᡩ᠘᠅᠘ᡩᡷ᠋ᠴ ᠃᠋ᠳ᠘᠘᠅᠘᠘᠘ᡩᢄ

instance, more than two years had passed since the child care facility was inspected.	
When inspections were conducted and deficiencies were identified, we found that the department did not ensure that these deficiencies were corrected before it issued a licence. Consequently, some child care facilities were operating despite known deficiencies. Furthermore, we found that some child care facilities operated without a valid licence.	⁵ ԵΡትኣΔՈ՟⊃Ր ^ϲ <Δሊል ^ኈ σ ላዛሬጋ ርሬካ ለኦ [°] ዮ [°] σ [°] Γ [°] ແລ ሪሮ [°] σ ⁴ [°] Dሮኪኦ ⁹ d [°] ላ [°] ኦ [°] Γ [°] Dơč [°] ሬΔኣር [°] [°] D [°] . ⁵ Եዮኣ [°] [°] ⁵ [°]
We also found that the Department of Community and Government Services does not conduct fire inspections of child care facilities twice a year as is set out in its own internal procedures. For the sample of child care facilities we looked at, a fire inspection was conducted twice yearly only about one-third of the time. For two of the child care facilities in our sample, no fire inspections were carried out in 2010, 2011, or 2012.	Ϥ ^ͺ L. ⁵
With regard to schools, we found that the Department of Education does not meet the requirements for emergency evacuation drills. In the schools we looked at, none of the principals carried out the required number of evacuation drills. Failure to conduct these drills jeopardizes students' safety and also the safety of school staff.	∆፫ [°] σ⊲ኈጋ፫ኪሥታና ጋ⊲ልና፞፞፝ዹኈ፟ጋና፞፞፟፝፝ዀጜ ዻσ፟፟፟፟፟፟ጚጚኇኯ፟ኇ፝፝ ርL°ዹ ፚኆ፝ኇዻኈበርϷና፟፟፟፟ዮርኊዮናጚር ዻናርዹፚ፟ኯጟዄኈ፟፝፞፞፞፞፞፝፝፝፞ጟኯኯ፟ ፚኈ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ጜ ፚኈ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዄ ፟
We also found that, similar to our observations for child care facilities, the Department of Community and Government Services does not conduct fire inspections of schools twice a year as indicated in its own internal procedures. Fire inspections were performed twice a year in only five of the eight schools we audited.	CΔĹϽΔ°ዺ ^ኈ <Δሊል°σ ዾዺኆ ^ኈ σ ႱペĽካሪσና ለኦናበኈሰና ΔዖንታΔኈፖĽႱኌላናĽኈ፟Ⴑና Δሮ°σላናልና Ľና፟፟፟ዻኈበና ኌበኯ ናካኦትሊላናክናርና፦ጋ፟Ⴑኌላና. ላዛሬኌ 8-ኀበና ዾሮ°σላናልና ሮናሮሬΔ°ሏልና ናካኦት፟ንህላልታና.

Mr. Chairman, we would like to point out	ᢗ᠘ᡃᡃ᠋ᡠᡃ᠂᠍᠘᠋᠋ᡄᡱᠣ᠋ᠴ᠘᠆ᡱᠣ᠋ᠺᡬ᠅ᠴ᠕ᢂ᠋᠆ᠬ
that in both child care facilities and	᠄ᡃ᠋ᡰᡋᢣ᠋ᢤ᠋᠋ᠺᢣᢂ᠋᠖᠘᠆᠕᠋᠉ᠳ᠖᠘᠉᠋
schools, the Department of Community	ᡄ᠋ᠴᡆ᠘᠋᠋᠋ᡃᢛᢗᠵᡃᡝ᠋᠂᠖ᢂᡔᢣ᠘᠋᠋ᠣᢑ᠋᠔ᡆ
and Government Services does not	୶৽৽৽৻৸৻৸৸৸৽৸৽৻৸৸৽৻৸৸৽
ensure that deficiencies identified in fire	᠕ᢂ᠋᠅᠋ᡗ᠆ᡱᡆ᠋ᡩ᠘ᠸᢩ᠂᠋ᠴ᠋ᠺᡩᢤᢐᠣ᠋᠋᠋ᡪᢑ᠋᠙ᠺ᠘ᢕ
inspections are addressed. For example,	᠔᠘ᡣᢣ᠌ᠣᡄᢂ᠋᠅ᡣᡄᠫ᠅᠕ᢣ᠘᠅ᡣᡄᠫ᠅᠕᠘ᡁ
60 percent of the deficiencies noted in the	ዾዾኈጋႱン⊲ኈ∩՟ン៤ ዮጘ⊲ፚ ዮ₰՟୯ւՐ
fire inspections of the schools within our	ᡃ᠋ᡃ᠋ᡰ᠔᠋᠆ᡩ᠘ᢞᠾᢗ᠘ᢧᡆᡆ
sample had been previously raised in at	᠆᠋ᠬᢛ᠙᠆᠕᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
least one other inspection. For both	
schools and child care facilities, we found	
that regardless of the severity of the	
deficiency, the follow-up to check	
whether it had been corrected does not	
occur until the next fire inspection.	
1	
Based on our audit work, we identified a	
need for the clarification of guidance	ᢗ᠘ᡃᡆ᠋ᡏ᠘᠆ᡧᢛᢣᢂ᠋ᡩᠣ᠀ᡷ,᠋᠌ᠫᢩᡥ᠋ᢣ᠐ᠺᡊ᠋ᠴᠬ
related to the inspection of child care	
facilities, including the requirements to	
follow up on deficiencies.	᠘᠆᠋ᡃᡄ᠋ᢄᢞᡥ᠋ᢩ᠆ᡩ᠋᠋᠖ᡃᢗ᠅ᡗ᠋ᠺᠫᠺ
1	
Further, we recommend that the	
departments of Education and	
Community and Government Services	
work together to clarify their roles and	
responsibilities, and identify and share	
the information that is needed to ensure	ᢂ᠋᠋᠋ᡏ᠋᠉᠊ᡠ᠋ᢆᡃᢑᢄᡩᡄ᠘᠋᠉ ᠘᠋᠋ᡗᢣᢂ᠋ᠺ᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘
that identified deficiencies are addressed.	
In view of the serious nature of our	ᢗ᠘ᡃ᠔ᡏ᠘᠋᠋᠋᠆ᡔ᠋ᡈ᠋᠋᠋ᡩ᠙᠋᠋᠋ᡏ᠅᠘ᢉ᠅᠕᠋ᠰ᠘᠃
findings, we sent letters to the Deputy	۲۲-۵۰ کے ۲۰۰۵ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰
Ministers of both departments in June	Λης⊂Ρ™ϽϤ ϟσ 2013-ϑͿΛ·ͻͿ. CL⊌d⊲ͻ
2013 while the audit was underway. Our	62013-01-00. CC000 62013-01-00. CC000 62013-01-00. CC000
goal was to raise concerns requiring	$\Delta C^{\circ} \sigma \mathfrak{I}^{\circ} \mathfrak{I} \mathfrak{I}^{\circ} \mathfrak{I}^{\circ} \mathfrak{I}^{\circ} \mathfrak{I}^{\circ} \mathfrak{I}^{\circ} \mathfrak{I}$
immediate attention regarding	$\Delta C = 0 \neq 0 \leq \Delta L \otimes \Box$.
inspections of schools and child care	
facilities.	
lacinities.	
The Department of Education and the	᠘ᡄᡨᡆᡐ᠋᠌ᡔᡄᡘᢣᡆᡄ᠂ᠴᡆᡄ᠅ᠣ᠋᠘᠙᠘ᡃ᠋᠔ᠣᡄᠴ
The Department of Education and the Department of Community and	Δί 0 4 °⊃ί Λτου Δαί 0 0 <⊂00 °⊃ Δί 0 4 °ριδΩίδο Δαί 0 0 <⊂00 °⊃
1	
Government Services have agreed with	4°Γ2Π ⁶ bc Ϸ ⁶ ³ /Π ⁶ . Δ ⁶ /2°C ⁶ , C ⁶ dd bΠL ² 5 ^c
our recommendations and have made	294279465 505 CL694 6L777465
several commitments in their responses.	N⊃4, DC , DD , CF904 0E, SNFC, F, G, SNFC, F,
Mr. Chairman, your Committee may	ν_ν_ν_υ < ν_υ < v_u < v
wish to seek details from officials about	

some of these actions. In particular, your Committee may wish to ask how the entities intend to ensure that safety inspections of schools and child care facilities are completed as required and that identified deficiencies are addressed.	ჼᲮ▷ትታ∆ና Ხ∟Րታ⊳ჼᲮናϹჼጔቦና.
Mr. Chairman, this concludes my opening remarks. My colleagues and I would be pleased to answer any questions Committee Members may have. Thank you.	Δ ^ϧ ϟ≪ϷϹ ^{;ϧ} , ርL [;] ϧ LጋΔ [;] ϧϟϞͶϷϧ. ϤΛ [;] ͽͼͿϤϧͺͼϷͻϲϞ ͼͼ; ͼͼ;
Chairman : Thank you very much, Mr. Campbell. Ms. Okpik, I invite you to provide some opening comments.	Δ⁶/«ϷϹ·· (ϽϞϞႶͿͼ): ·ϭͿϧ·ͽϫϳϮͽ, Γ·Ϲ ϐͱ>·. Γ· ϷϧΛͽ, LϽΔͽϞϞϞ(ΠΩς.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Thank you, Mr. Chairman, for the opportunity to provide comments from the Department of Education on the findings of the Auditor General's Report on Safety of Schools and Childcare	ϷϧΛϷ: ʹͼͿϧͼͺϹϳϷ, ΔϷϒϨϷϹʹͽ. (ϽϞϷႶͿϚ) ʹͼͿϧͼͺϹϷ, ϭ·ϲ·ϨͼͺϛϫʹϐͼϿͼͶϹϷႱͰ, Ϫϲ·ͼϭϥͼϽϲͺͺϷϧϭ ϼͱႱͼ·ϽͼϗϲͼͺͺϫϞϹϳͼϧϲͺ Ϸϭͼ;ϫϿͼ; Ϸϭͼ; ϭϲϲͼ;ϫϿͼ; ϲ
Facilities in Nunavut. The safety of our schools and daycares and the children, staff, and community members that use these facilities is of the utmost importance to us.	ద్రారాశోశ్ ఈటు <దిఁశ్ సొగిగ్ ద్రించిని అంకింగిగింపి దరారాశోశింకా నిరికుర్యాగ్ గినిగిగిపిగ్ నోరించింది గినినింగిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందింది
We accept all the Auditor General's findings in this report and we are working together with the Department of Community and Government Services to improve how we conduct, report, and follow up on safety inspections in schools and child care facilities.	ርሏካላ ኀዕኦትአልታና ር፡L፣ንፖሬትንዮምበካታ ጋና ዕጋንኦኦ ጋበና ለলኪላኪኦኦቶ ኀዕഛዮኇዀ ለኦσጭኣካሪና ላኦርታናንዮሚናናር ኦσካዕኦፖኪኦኦና/ላኪናዮናፓፈናር ዕደቦኦኦጋበና ጋ ልሮዮσፈናልዛር <ሏኪልኈኇናጋ ኄኦኦኦናታና.
Licensing of child care facilities plays an important role in ensuring that our daycares are safe environments for our children.	ϲϪϞ ^ͺ ϲϳͽʹϴϹϷϭͺϧϲͺͺͺϭϼϫͺ ϪϲͺϹϷϿ;ϷϒϷϲͺϲϲϒϹϗͼ ϭϲϹͼͼϧϪͼϲϷϲͿϲϭͼ;ϹͺͼϧϿͼϾ
The Auditor General stated that we must carry out daycare inspections annually	ϤᡃL౨ ϹᡃLჼ⊭៸L⋞ჼჄϷჼͶ ϷჼხϲϷჼℾ⋞ჼ ϤჼĠJϹĹႽ <ΔႢൎልና ჼႦϷϟኣჼ·ϹϷʹႦϚϚʹჾϚჼჁ៸ႫჼჁና ϤᡃL౨ ϤϷϲσჼჁና Δᡄჼ LጋΔჼႱႵና <ΔႢልና

and ensure that all daycares in operation	Ċ
have valid licences.	

We completed the outstanding inspections by December 31, 2013 to make sure that all facilities have current, valid licences. We now issue licences for two years rather than one, and have moved to a ten-month inspection cycle. Moving to a ten-month cycle will help ensure that we meet the requirement for annual facility inspections as per subsection 7(1) of the *Child Day Care Act*, and give us the flexibility needed to deal with any possible delays in conducting inspections, such as staffing, available accommodation in the communities, or weather-related issues.

We are working to develop an electronic early childhood database to streamline reporting and document sharing. This system will include a reminder system, shared calendars, and spreadsheets to help identify upcoming daycare inspections. Identifying upcoming inspections will further help to ensure that inspections are conducted annually as required by law.

The Auditor General advised that we must make sure any non-compliance issues are identified in daycare facility inspection reports are corrected before a licence is issued.

By completing facility inspections on a ten-month cycle, we can issue a preliminary report and ensure the program has time to follow up. This will include the development of a comprehensive follow-up process for early childhood officers.

The early childhood officers will conduct pre-inspection interviews with facility

ᡄ᠘ᡃ᠋ᡪ᠋ᡃ᠋ᠪᠲ᠋᠊ᠴ᠍᠋ᡏ᠋᠋᠘ᢞᠾ᠌

ჼdႠഛ ႠჼჼႼഛ, ႯჼჼჼჄჍႠჼჼႶႱჂႮ ჄჂჼჼႱჾ ჂႫჼႦႫჼ ႯჼჼႼჄჼႦႠႠႼჼႭჼႫႯჼჂႮჼ ႦႱႶჂႦႵჼႭჼႫႯჼႱႠ ႯႱჂ ႼႮႫႯႮჼ ႯჼჼႼჁჍჼႠႠჂႱႦჼႶႱჂႶჼ ჼႦჁჂ៶ჼჼႠႦჼႦჼႻჼႦႠჼჂႶჼ.

ᡣ᠀᠅ᡫᠣ᠄ᡃᢐᢂ᠋ᢣ᠘᠋᠋ᡃᢐᡄ᠋ᠧ᠅᠐ᢂ᠋᠆᠅᠖ᢂ᠋ᢣ᠘᠋᠋ ᡄᠴᡆ᠘ᢣ᠘ᠳ᠋᠋᠋ᠬ᠅᠑᠘᠂᠙ᢣᠥ᠋᠂᠋ᢣᡃᡆ᠋᠋ᡏ᠋᠄ᡣ᠋᠋᠋ᡰ᠋᠋ᡶ᠅᠋᠋᠋ ᠘ᠸᡶᠣᡄ᠂ᢐ᠋᠋᠘᠅ᠫ᠋᠌᠌᠌᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠆ᡣ᠃ᡆᡃᠴ᠂ᢩᠯ᠅᠋᠙᠙ᡆᢓ᠋ᠬ᠅ᡎ directors. This process should identify common areas of non-compliance, potential solutions, and issues that may lead to revocation of a licence. Conducting interviews will allow early childhood facilities to address problem areas, renew insurance if necessary, and arrange timely fire, health and Workers' Safety and Compensation Commission inspections prior to the licensing inspection.

Education will continue to work with the Department of Community and Government Services, the fire marshal's office, the Department of Health's environmental health officers, and the Workers' Safety and Compensation Commission to develop simple communication protocols between all of the relevant parties. These protocols will help ensure that all appropriate reports and documentation are provided to the necessary contacts: the licensed early childhood facility, early childhood officers, and the director of child daycare services.

The Auditor General's report indicated that we need to provide clear guidance on how daycares respond to the results of facility inspections, including how to follow up on deficiencies and how to maintain inspection documents, including fire marshal reports and health inspections.

We are working with Community and Government Services, the fire marshal's office, environmental health officers, and the Workers' Safety and Compensation Commission to review existing reporting structures. We need to ensure that proper lines of communication are established among stakeholders. We will conduct a review of the inspection reporting system

Δα

Δα

Δα

Δ

Δ<br/

to streamline an approach for identifying and addressing deficiencies.	
The Department of Education will adopt a compliance rating system of work that needs to be done in daycare facilities (unrelated to health and safety). This will provide a way to address issues that require the attention of the Department of Community and Government Services and ways to escalate urgent issues.	∆ሮ°σ⊲ჼ•ጋ፫ኪኦ•ሪና L୯ቦ⊲ና L୯ቦላቴኦዖበσና በበ፨ዖ›ጚበσና ለ୯ኪ⊲ናቴናσ⊲ኈጋና ⊲ጋኈርኦናቴናናቴσ⊲ኈጋσና <∆ኪልጐσ ለነፈበናቴ°ኍቦናጋበና ⊲ၬጔ ቴLቦኦኦኦኪ⊲Ⴀና ഛ୯ሮ Ⴑዴ೬፥ሪσናኌ ለኦናበናበഛና ⊲ၬጔ ናቴഛ፦ ርL፥ሪ⊲ ጋ⊲ልናҩኈጋና ቴLቦኦኦԵኦቦቦኦኪ⊲ናቴናւLኈႱኈቦዮჾ.
We are developing additional resources for early childhood officers to guide them in conducting facility inspections, including a plain language guide of the <i>Child Day Care Act</i> , checklists, and supporting reference materials.	╡ᡃᢛ᠋ᢪᢦᢣ᠘ᡪ᠋ᡶ᠋᠄ᢣ᠋ᠫᡣ᠌᠉ᢣ᠖᠆ᠳᡪᠥ ᠘ᡄᢪᠣ᠊ᡆᡅᢄ᠉ᢣ᠉ᡣᠴ᠖᠘ᢣᢄᢞᢏ᠄᠋᠖᠌ᢄᢣ᠘ᡣᡃ᠋᠋᠋ᡔᡣ ᡏ ᢦ᠋ᠫ᠄ᡖᡄᢗᡃᡆ᠋ᢁᠧ᠅ᡣ᠅ᢄ᠖᠋ᢄ᠆᠘᠆ᡁ᠉ ᡔ᠘ᡅᡬ᠙᠕᠄ᡆᢣ᠄ᢣᡆ᠅ᡥ᠆ᡱ᠅ᡁᢣᡃᡄ
We are committed to developing an operations manual for early childhood facilities that includes a plain language guide to the <i>Child Day Care Act</i> and best practices to ensure programs are well run. The manual will help facilities to better prepare for annual inspections and identify points of contact to help them follow up on deficiencies. Much work has already been done on this topic and I'm happy to report that I have a draft version of this manual with me here today.	Ϥ·LϿ ϤʹჼჼϷ·ͰΔϿϹ ϤϷϲ·ϚͰϞϚͶϭ· ΔϲϲϷϧϿϚ ;;;; ϤϽͽϹϷʹϐϲϹ;϶ͼʹͼϤͼϿ Ϸ<ϿͼͶϤͼ;ϒ; Ϸ ͻͼͷ Ϸ ͻͼ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
The Auditor General indicated that we need to ensure that school principals are conducting evacuation drills as required.	ᢗᡃ᠋᠋᠋᠋ᡶ᠋᠅ᢣ᠘ᢣ᠋᠅ᢣ᠋ᢂ᠋ᡃ᠘ᠧ᠉ᡆ᠋ᠴᡆ᠘᠋᠉ᡃᢣᡄᢂ᠉ ᠘᠌᠌᠌ᡰᢦᠯ᠘ᡄᢪᠦ᠊᠋ᡏ᠋ᡃᢌ᠋᠅ᡣᡗ᠄᠕᠅᠘ᢞ᠋᠉ᡠ ᠘ᠺ᠋᠋᠆᠋᠋ᠴᡦ ᠘ᡄᢪᠦᢦᡗᡅᡗᠬ᠋᠋᠋ᠮ᠖ᡃᡄᡄ᠋ᠺ᠋᠋ᠮ᠖ᠮᠦᢦᡄ᠋᠉ᠫ᠋ᡗ᠘᠋ᡄ ᠘ᡄᢪᠦᢦᡗᡅᡗᠬ᠋᠋ᠮ᠖ᡃᡄᡅ᠋ᠺ᠋ᠮ᠖ᠮᠦᢦᡄ᠉᠑ᡕ
The importance of evacuation drills was addressed at the fall 2013 regional principals' meetings. The Department of Community and Government Services presented at the regional meetings to clarify the roles and responsibilities of each department and the principal's role in conducting and reporting evacuation drills.	2013-୮ ଏଈଦ୦୭୪୯୮୯ ଌ୯୯୬ଈ୕୧ ଏ୬୯୬୭୬୯ ୭୦୮୦୬୦୯ ୦୮୬୦ ୭୭୭୪୯୯୬୭୦୭୫୯୮୬ ୭୦୮୦୬୦୯୭୬୦୬ ୯୭୦ଏ ୦୯୮୬୫୦୦ ୭୦୯୦୫୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦୦

We have reviewed pan-Canadian policies
and procedures on fire safety in schools
in order to adopt possible best practices.
Adopting best practices will provide
more effective tracking of fire drills and
fire alarm inspections, which are
conducted by the Department of
Community and Government Services.
The department will also be changing its
protocol on the number of annual fire
evacuations to be consistent with the
National Fire Codes' requirement.

A review of the principals' monthly reporting template is being done to simplify the process for principals and streamline data collection to produce reliable and up-to-date information; this includes tracking fire drill evacuations in schools.

The regional school operations offices will conduct a review of their file management practices and look for ways to improve the collection and storage of vital documents like those related to fire safety.

It was stated in the Auditor General's report that the departments of Education and Community and Government Services need to work together to clarify their roles and responsibilities related to school safety, communicate them to staff, and identify and share the information that is needed, including inspection reports, to make sure that identified deficiencies are dealt with.

We will collaborate with Community and Government Services to develop and establish protocols on fire safety, escalation procedures, and maintenance issues. These protocols will identify primary contacts to receive important reports and information. These will

ĊŀdϤ ΛϞჼႣჼჼኣϷϲႢϤϭϤჼͱϽ· Ⴣჼჼ₽ႶჃჼჄႯჼჂႶŀႻჂ CLŀdϤ ႶႶჼჼ₽ႢჾႵႶჼ ϷჂႺႮႺჂႺჼႱႵႻ ჂჃϷႱჾႵႶჼႦჾჃႺჼႺ ϤႻႢႭჼႦჼჾჅႽჂ ႱႠჼႠϷჼჃႯჼჾႯჼႱႠ.

ዻ&▷ጋኈታLቲσ Δ⊂°σϤናልና Ϥ▷ϲσ∿ቦ°ഛ በበናናል∿ቦና ና₽Γናንឩናσ⊲ኈጋኈ ናቃഛ ∧▷ታናΓσና Ϥ·LϿ CLͽdϤ ϤϽሲϤϹና <Δ<<ና ሥ ϤናርዉንታՃኈታLσናቯኈሁሩና CLͽdϤ ϳናኈዖዮሥናጚ⊲ኈታ⊲ኈታLϿႶჼ.

include contacts in both departments as well as environmental health officers, who will provide copies of their reports and inspections for follow-up, reporting, and tracking. These protocols will help us work more effectively together and ensure a more stringent adherence to safety procedures in schools and daycares across Nunavut.	ԵԼՐኦϷペ՟ϲϤʹϷϚϚϭϤʹLC CLϷdϤ ԵԼՐኦϷኦሊϤϲϲ. LϲႱΔͼ CLϷdϤ ϤϽʹ϶Ͻቡϐ ΔჼዮናናረዛσჼჼኣϷσϤჼንጋͼ ϤͰL϶ ϤናርናႭჼኦΔჼዮረϷሰͼ ϤϽჼͽϹϷϲϤʹϭ΅ϞϷ϶ႶϷ ΔϲϐσϤʹϐͼϭ <Δሊϐʹϭϐ϶ ϶ႭϷϷΓ.
The above initiatives have been incorporated in a comprehensive Safe Schools Project which has upgraded our policies and procedures in these areas as well as many others. These newly revised resources will be provided to schools as early as the spring of 2014 and will be in- serviced at the beginning of the 2014-15 school year.	⁵ dἐσ ἐ̈bd ΛՐϤ΅ΛၩͰϤ ΔϲϲϷϞϷϒͰϲ΅Ͽ ϤϚϤϫϞΔ΅ϒΔͼϒϤϨϽ΅ϷϿ ϽϚϞϧϭ ϤϽϤϧϿ ͰϲϧϿ ϿϛʹϞͿͼ΅ͶϹϷʹϿͿͼ Ϥϒϧͼͻ ϤϫϷϹϘϞϜϚ ϹͿͽϤϤ ϤϽΔͼϼͽϧͶϹϷϭϤϫϿ ΔϲͼσϤ;ϐͼϭ ϷΛϛͽϳͽ 2014-Γ ϤͰϿ ΔϲͼσϤϨͶΓϞϷϭϤͽϒͿϷ 2014-2015-Γ ΔϲͼσϤͼͺϷ ΛΓϤϲͽ<
The recommendations in the Auditor General's report have given us clear direction on what measures we need to take to support the well-being of our students and children, with a strong focus on conducting the inspections needed to ensure the safety of our schools and child care facilities.	⊲ጋ፫ჼd৮፫⊲ሊታ▷ረL୯ ር└Lჼ⊭ረLጚჼነዖჼስ▷ ▷σჼႦჼዮჾ LႠჼረበჼታ ႭჂႭ∆ჼჄ≫Jና ዖረና ለ፫ሊ⊲ሊታሊ⊲ჼႦჼLჼႱናበჼታ LዖLናረ⊲ჼσ⊲ჼLC Δ፫५ჼჼሰና ረንረጎጋ ለጋ⊲ჼየረቦና ርLჼd⊲ ჼႦዾት५ჼჼርዾታሊ⊲ჼႦჼσና Δ፫՞σ⊲ჼልና ϤၬϽ <Δሊልና.
I look forward to answering your questions. (interpretation) Thank you.	ᠳᡅ᠌Ϸᡃ᠌>᠌ᡷ᠋᠋ᡶ᠂᠋₽ᢄᡃ᠋᠋ᡠᢄ᠂ᠳ᠋ᡘᢛᡆᡗᡊ᠋ᠮ ᠈ᡃ᠋ᠯᢣ᠋ᠳᡄᡏᡃ
Chairman : Thank you very much, Ms. Okpik. We all talked about how busy your department is yesterday. Just with the previous hearing that we had, it sounds like the undertaking is even greater than what we had thought for you. I commend you and your department for all the work you are going to be doing.	Δ⁶/«ϷϹʹ· (ϽϞϷϽͿϚ): ʹͼͿϷͽϫϳ ^τ Γ΄ Ϸ ⁶ Λ ⁶ . Δ ⁶ < ⁶ ⁴ Ϸ ⁶ ⁵ ⁵ ⁶ Δ ⁶ ⁶ ⁶ Δ ⁶ ⁶ ⁷ ⁷ ⁷ ⁶ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ¹ ⁵ ² Δ ⁵ ⁵ ⁵ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ¹ ⁵ ² ⁷ ¹ ⁵ ¹ ^{5¹⁵¹^{5¹⁵¹^{5¹⁵¹^{5¹⁵¹^{5¹⁵¹^{5¹^{5¹^{5¹⁵¹^{5^{5¹ ^{5¹^{5¹}}}
Mr. Green, I invite you for your opening comments.	ᡏᡃᢗ᠊᠋᠍᠕᠋ᡅᢪ, ᠌᠌ᠵᢗᡃ᠋᠋᠙ᡏ᠆ᡄᢉᡆ᠘᠋᠋ᠻ᠘᠋᠋᠋ᡘᢗ᠌᠌᠌ᢂ᠆ᡘ᠆᠖ ᠋᠂ᡃᡖᠣᢩ᠉ᡃ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᠠᡝ
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the opportunity to be here	Jሲ° (ጋኣኦበJና): Ϸ, LΓላዉኈ. ኀሪታ°ዉቮ, ΔዮረペϷርኈ. ኀሪታ°ዉቮ ኣናፖ°ወላኈበርϷኆҩናL Ϸ՟ጏΓ.

today to discuss CGS' efforts to address the Auditor General of Canada's	ᠴᡆᡄ ^ᢑ ᠣ ႱペႾᡃᡆ ^ᢛ ᠣᡝ᠋ᠴ᠕ᢣᡃ᠈ᡟᢛᡤᡆ ᠕ᡄᡅ᠋᠘ᢣᡃᢄ᠋᠋ᡶ᠖᠆᠘᠋᠋᠋ᢑᢣ᠘ᢣ᠋ᢛᢣᢂ᠖
recommendations on school and daycare safety in Nunavut.	᠊ᡏ᠋Ͻᡄ᠋᠋ᡝ᠋ᠯᢣᡄ᠌᠌᠌᠌ᢂᡔ᠅᠋ᡗ᠅ᡘ᠉ᡩᡳ᠖᠘ᠸ᠅᠘᠋᠋᠉ᡩᡄ ᠆ᡏᡄ᠋᠋ᠴ᠋ᢤ᠋᠆᠆᠘᠆᠋᠉ᡩ᠘᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
The safety and security of our schools and daycares is of paramount importance to the Government of Nunavut. We take the Auditor General's recommendations very seriously.	ᡏ᠋ᢗ᠋᠄᠘ᡃᢣ᠘ᡃ᠋ᢛᢣ᠘ᢑ᠅ᡗᡄ᠋ᢁ᠋᠆᠘ᡄ᠋᠋ᡭ᠆ᠴ ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
The Department of Community and Government Services fully participated in the Auditor General's review since its outset last spring through to the release of their report this past November.	ഛ๔~ጐԺ ႱペႾჼdႫ՟Ⴢ ለኦቅፖჼሳኾďና ԺሲϷჼጋና ΔᡄϷናłላᡄϷჼኑጋና ርዛሬ፣የደናምሪምሰኮያና የዋናንፈኈበና ጋቦና ϷለጭႱንሀድϷჼ፥የደና ኣኈየበናፖናጋበჼ ርኖ≫ኄ ϷႫႦႠ⊲Ⴋჼ ቃልለሲϷበናጔIJ
CGS has worked in consultation with the Department of Education throughout this process to improve how we conduct, report, and follow up on safety inspections in schools and child care facilities.	ወ௳፫ ^ᢐ ᠦ ႱペႾ ^ֈ ႸႫ ^ჺ Ⴢ ለ፫Ⴂል ^ᢐ Ⴑ Ċ ^ֈ ႸჃ ለ፫ႢჼᲮႶჼႦჼჄႾ⊀ჼჼ Δሮ [®] ႣላჼኦጋႠႢኦነውኖ ለኦፖቦፋჼďჼჂႮ ჼႦഛჼ፥ ርႾነ ኦውჼႦႠჃႢჄႦჼႦჼႺჼჼჂჼ ፋჼርႭჼኦΔჼነჄႾႣჼჂ ჼႦϷትኣΔჼႦჼႺჼႻჼႺ ፈቢል [®] ႣჼჂ.
Several actions have already been taken which directly address findings in the Auditor General's report. These include:	ϷϿϷ·ϲϷϽσϷͺϤϷϲ·ϞΔϟϹϲͺϮͺ·ͽϽϚͺϹϹϷϭϭͺϧ ·ϐϷϟϞϷϟϹϟϭϷͺϹͱϹ·ͽϟϹϟʹͽϟϷʹͽϺͽϭͼ ϷϭϷϳϲϲϤʹϞʹͶͼϭͺͺϷϭͿϤʹϞͿϿ;
 Ensuring fire inspections have been conducted in each school and daycare in Nunavut; Improving how we track, monitor, and follow up on school and daycare inspection reports so that deficiencies are immediately addressed; Streamlining the process for regular and preventative maintenance requests; and Developing a Safe Schools Strategy that provides each school a manual on all elements of safety for use in all schools and child care facilities. Other ongoing actions include: 	 ΥΡΙΦΡΑΥΘΕΥΘΕΣΤΑΘΕΣΑΝ
• Conducting an internal review of the	 Φ'LΔCP¹⁰ 4P 11-σ ΛCL4'01 30-: Φ'LΔCP¹⁰ 4P 11-σ ΛCL4'01 30-:

 Protection Services Division of CGS to improve the legislative framework and inspection procedures related to the <i>Fire Prevention Act</i> and the <i>Boilers and Pressure [Vessels] Act</i>; and Working with Education to maintain strong partnerships and collaboration on facility maintenance and inspections. 	ሁዲĽ•dσ՟ጏ ለኦናበዖበቦታኁቦና ርĽ•dϤ ለኦ/ቦላናሁ፡ጋቦና ለናdታናላਰና ናቴኦኦኦኦበቦናቴናርኈሮኁቦኑጏ ርΔ•d4 Lলሁኁቦና ናቴናበሊኦ•dና ላዛ ኦሏጭጋናቴኦበውና Lলሁኁቦና ላጋናኈርኦጋበና; ላዛሬጏ ልናኈኦሏታናቴበናቴናσላኈጋና Δኖ՞σላኈጋলሊኦነፅዮም ለলሊናቴበናቴናበላናጋበና ፖናኑ/Lላσና.
Mr. Chairman, I would be pleased to discuss in further detail CGS' efforts to address the Auditor General's recommendations.	Δ ^ϧ ϟʹϨϷϹʹͽ, ʹϭϭϭϥϲϽϭʹϭϭͽϿͼ ϷʹͽϷϟʹͽϧͺϭͼ; ϭϽϲ·ϭ϶ϧϧϧͼ
Before concluding my opening remarks, I would like to thank the Auditor General's office for their assistance and cooperation throughout this process. I would also like to extend my thanks and appreciation to Kathy Okpik and her staff at the Department of Education for their ongoing collaboration and teamwork on this matter.	LጋՐላᡄ᠌ϷჼჼՐჼႫჼՐჼႫჼ Lጋ∆ႢჃჇႶჼႦ ჼႸႵႭႠჇႱႵႦႱႺႱႱჼჄႱႵჼჄႦჼႶჼႦ ՃႦႵჇႦჼႱႠ ჃႱჂჿႠႦჼჼ ჼႸႵႭႠჂႱჂჂႦႶ ႦჁႿჼႺ ՃჼჼႦႭჂჼჼႶჼჁჂ ՃႠჼႫჃჼჂႠႢჂჼႻჿჂ ႦႵჄႵႠ ႠႭႱჼჼႱჼ ႦჂჼჂჂႶჼ ႿႠႢჃჼႦჼႱႠ ႠჼႻႭჼჼႱჼ
Thank you, Mr. Chairman. I will now take your questions.	^ᡪ ⅆᢣᢩᢁᡤᡃᢆᢦ, ᠘ᡃᢣ᠙᠋᠌᠌᠌ᠵᢗ᠄ᡃᢆᡅ᠂ᡏ᠕᠋᠋᠉ᡔ᠕᠋᠉ᡔᡘ᠖ᡔ ᢗ᠘᠘
Chairman : Thank you, Mr. Green. I hope that ongoing communication goes very well between your two departments. Are there any comments or question from Regular Members? Mr. Enook.	Δ৽៸ૡϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϚ): ϚͼͿϫͼͺϹϷͺͺϹϒϹͺͺͿͺϪ. ϭͺͺϷͺϷͺϿͿͻͺϿϤ [;] ϷͺͺϹʹͼͺϼͺͺϗϲϟͼͼ ϷϚͽϚͽϹϒϷϲϲϫϿϲϲϫϿϲ ϹϲϧϲϷͼϿϿϿ ΔϿͼ.
Mr. Enook (interpretation): Good morning, Mr. Chairman. Good morning to everyone. I just wanted to ask a question in regard to the whole Report of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly of Nunavut on the Safety of Schools and Childcare Facilities in Nunavut.	ΔϼϷ: ʹͼͿϧͽͺϹϳͼϧͺϪͼϒϘϷϹʹͼϧͺϷ·ʹϲʹͼͿϤ ϹʹʹϘϭϚϽϚͺϷΓʹ·ϧͺϤΛͺϹΓϒϤʹϲϷϹͶʹϐϷϹͰʹϿʹ·ϧ ϹʹͼͺϼϲͺϹϳͼͼͼ ϤϲϹʹͼͺͼͽϽϹͼͼϧϲͼϧͻϤͼͳͼͼϲϲ ϤʹϹͻ ϪϲͼϭϤϲϷͼͼϲͻϿͼͺϒϲͺϪϭϲϲϷϭͽͻ;
How can I formulate my question? Perhaps I will ask a question to Ms.	᠘ᡃ᠋᠋᠋᠋ᡗᢐ᠄ᡃᢐ᠋ᠴ᠌₽ᠫᠯ᠋᠋᠉᠂ᡏ᠕᠉ᡃᡆᡣ᠋ᡗᠻᠬᡆᢓᢪ᠋ᢩᡅ᠉ᡃ᠆ᠺ᠉ ᠌᠌ᢂ᠆᠉᠂᠖᠘᠂ᡏ᠕᠋ᠬᡆᢓᠺ᠉ᡠᠵᢋ᠄ ᠆᠋ᡘ᠉᠙ᡄ᠌᠌᠉᠆᠅ᠵ᠅᠖ᡔᢑ᠋ᡠ᠉,᠂᠆᠆᠋ᢗ᠋᠌᠌᠘ᢣ᠍᠍᠕ ᠈ᡔᡗᡃᡆᡣᡆ᠋᠋ᠴ᠉᠆᠈᠂ᠺᡗ᠋ᡆ᠋᠁ᡔ᠄᠂ᠺᠧᡆ᠉ᠫᡬ᠑ᡔ᠋᠋᠉᠆᠅

Okpik first. If this report was not tabled, would the children still be in facilities that are not safe? Would we not be able to notice all the safety issues if the report was not done by the Auditor General? It seems like nothing was done before the report was established. Would the status quo remain if the report was not done? Thank you, Mr. Chairman. Chairman : Thank you, Mr. Enook. Ms. Okpik.	⁵
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I thank each and everyone for the Report of the Auditor General. It is evident that they made recommendations that are very serious. We are quite concerned about. First of all, we received correspondence from the Auditor General's office in regard to their concerns. For example, the Department of Education provides many services like income support and elders programming. We had separate offices for people working in early childhood and reporting	Ϸ· ΛϷ: ά, ·ϭͿϧ·ͽϲϳϲͶϥ·ͽϽͿ ϲʹ·ͽ ·ϧϷϧϞ·ϭ·ͽ ϞͽϷϲϷͼͺͼ. ͼͻͼͺʹϒϲϽͽ ϲʹϐϭͺͼ ͼϷϫͺϫ Ϥϧϥͻͽ ΔϥϳͻͽͼϽϭϲ Ϥ·ͺ ϷʹϷϷʹͼͼϽʹ ϲ ϹΔϧϥ ΔϥϳͻͶϲϲͺϲϫ ϲϫͽ Αμα Αμα Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α
to the regions.	۲۵۵°۵LC ۲۵۶ منزمحد ۲۵۶ ۲۵۶ کم
Since early childhood officers moved to Family Services, they are now reporting to our office. Now that they are reporting to our office, we will be able to deal with them. It's evident that this report is very beneficial to us, but the director of early childhood did not have the authority to give direction to the regions. We would have found out later if the report wasn't done. The action on the safety issues would have taken longer. I thank the Auditor General's office for bringing this out. Thank you. Chairman : Thank you, Ms. Okpik. Mr.	Δος η λ ⁶ θ ⁶ ο ⁶ C ⁶ d / λ ² /čς η σ ⁵ σ ⁶ bL λ δ ⁵ b ⁶ C ⁶⁵ C ⁵ C ⁶ t C ⁶⁵ δ ⁶ δ ⁶ d ⁶ c ⁶ a ⁶ a ⁶ C ⁶ c ⁶ t C ⁶⁵ δ ⁶ δ ⁶ bL Γ d ⁶ c ⁵ δ ⁵ h c c c b ⁵ c Γ d ⁵ δ ⁶
Enook. Mr. Enook (interpretation): Thank you,	᠘᠊᠋᠉ ᠄᠂ᡃdᢣ᠋°᠊ᡅ᠋ᡤᡃᡃᢆ,᠘ᡃ᠈ᠡ᠙ᠵᢗ᠅᠂Ċᢩ᠂ᡄ ᡏ᠕᠋᠋᠄ᢦᢣᡝ᠋ᡣᡗᡃ᠋᠌ᡃ᠋᠌᠌ᠦᡆ᠋ᠬ᠋᠅ᠵᢋᠺ᠖ᠺ᠋᠋᠙᠘᠋᠋

paragraph 7, I have a question to Mr. Green. Mr. Chairman, perhaps let Mr.	ው፣ ላጋ " ውና በ ነር ሀሲ " ጋ የኦበዮጋ " ሲ ፣ ውና ላዖል ኦ»
Green respond to this question. Nunavummiut know that we're talking about early childhood facilities. They're talking about the safety issues of child care facilities and schools.	⋗ౕ⋼ౕఌ౹౬ౕ౬ౖ౿ఀౢౢౚౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౣౢౢౢౢౢౢ
Paragraph 7 of the Auditor General's report describes that the Department of CGS was not following its own policies of having to inspect the facilities. The government really wants us to abide by their policies. We have to follow and abide by the government policies. How can the departments themselves not follow their own policies? Was it okay to do that? Thank you, Mr. Chairman.	 کم فراک ۵۰ که که
Chairman : Thank you, Mr. Enook. Mr. Green.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ኀሪታ°உ广ঁ [™] , Γ ር ∆ው . Γ [、] ር Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. CGS did recognize that it wasn't conducting its inspections twice a year as per its internal procedures. Some of the reasons that contributed to that was the fact that we had two regional fire marshal vacancies in the Kitikmeot and the South Baffin regions. Due to capacity issues we did not have the resources within the department to undertake all of those inspections twice a year. Right now we've recruited those two fire marshals. We now are up to staff. We've actually completed all of our inspections of schools and daycare facilities. Thank you, Mr. Chairman.	Jሲ° (ϽϞϷ⋂ͿϤ): 'dϧ° αΓϷ, ΔϷ/ «ϷϹϾϷ, ϼαϲ° ϼϤ υ «ԼϷαϼ΄ ΔΑντνέα Δατινένα Ϸνημακία Λατιαίδιδιο Εραστάση το Ελεγαιρίου Α αίτα μεγαιθηνου μανορία το Εραγαίου Α αίτα μεγαιθηνου μανορία το Ελεγαιρίου Δαθα Ανταρικό Ανταρία Δαθα Ανταρικό Ανταρία Διάρα αναιρία Διάρα το Ανταρικό Ανταρικό Αναιρία Ακαιρίζα Ακιρία Ακιρία Ακαιρία Ακιρίζο Ακιρίζο
Chairman: Thank you, Mr. Green. Ms.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞͰ∩Jና): ·dͰ°ႭϮϷ, Γ·Ϲ Jሲና. Γ· ⊲∿ႭϷϳ·Ϸ.

In the Auditor General's report, paragraph 7. I have a question to Mr.

₽₡₸ C∆๒d◁ ˤb₽ᢣᢣ᠋᠖ᢖᡗ᠖ᡠ᠋ᡗ ₽₫₽₽ ሲ∆∖⊳∩∿ሁ 7, ୮՝ ⊳⊳∧∿⅃ና ⊲∧∿Ძ∩ՐЈ⊌Ძ ▷°<?>>° >° >° >° >° >° >° >° >° >° >° >° >°

Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Welcome to everybody today. My question is for the Assistant Auditor General. Can you explain what brought the daycare facilities to your attention, that something needed to be done and then you did the audit? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Angnakak. Mr. Campbell.

Mr. Campbell: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the question. When we were in the early stages of our planning work for the audit on education, we learn things by phases as we go through. We start with some assumptions and we think we know what the big issues are. When we started to realize that there was a risk of significant noncompliance on the safety issues related to schools, we also then asked a question of the daycare facilities.

When we started to see that inspections are not being done and there was no evidence of follow-up, we took the decision to embark on a separate audit, and that's the one that we're dealing with today. As you can recall, in the last few days we have dealt with a lot of complex issues on education, and we didn't want this issue somewhere to get buried within another audit report. We wanted it to really get the attention that it's getting now. We made the decision to do a separate audit, an additional audit.

As we conducted the audit and we started finding what we found, these were clearly very, very serious issues. They needed immediate action. That was the reason we wrote to the two Deputy Ministers in

Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ≻∩Jና): ናሪታ≏Ⴍ广Ⴆ, ୮ኣ ⊲ናႭႦႦႪ. Γ[\]C Ⴆ└>՟.

CΔL ~ 4Λ[%] ~ ? ΠΓ ~ L > [%] C > ⁶ < Δ ~ Å⁶ Λ' + ΠΓ΄ → Γ[°] Δ[%] b a Δ > [%] Π > ⁶ > > > > A^{*} + C < Γ ⁶ b > > Δ⁶ + C[°] → ⁶ ⁶ - ⁶ + C[°] → ⁶ + C[°] + C[°]

June 2013 so that they had the	᠄᠋᠋᠋᠋ᠻᠮ᠋᠈᠋᠘ᡩ᠋ᡆ᠋ᡬ
information at that time and didn't have	
to wait until such time as the audit was	
completed. Thank you.	
1 2	∆ﻩ/≪⊳с੶ﻩ (ϽϞᢣ∩Jᠺ): ᠖ᡃdᢣᠲᡅᡏᢀ, ᠮ᠋ᡃᢗ ᠔ᡃᠵ᠂᠋
Chairman: Thank you, Mr. Campbell.	⊲₅∽₽و.
Ms. Angnakak.	
NID. 7 IIIghukuk.	⊲₅₽₽₽₽ (ϽϯϒͶϚ): פּקאָפּעֹרָי, ∆אלפאַכניי
Ms. Angnakak: Thank you, Mr.	᠈ᡃ᠋ᡃᢦ᠋ᡄᡏᡃ᠋ᠴ᠈᠋᠌ ᠙ᠵ᠋᠐᠕.᠘ᡃ᠋᠘᠋᠋ᡃᡠ᠘᠘᠋ᢉᢣᡃ᠋ᢐ᠍᠍᠆ᠸ᠂ᡃᠥ᠘ᡃ᠘
Chairman. Thank you for that answer. In	᠆ᡏ᠋᠋᠋᠋ᠮᢑᡃᢞᠣ᠋᠋᠋᠋ᡏᢛ᠆᠘᠘ᢞ᠋ᡅ᠕ᢂ᠋᠆᠋᠃ᠺ
your opinion, why do you think the	᠈ᡃ᠋ᠯᢣ᠋°ᠥ᠋ᡏᡃ᠈᠕ᢑᠡ᠙ᠵᢗ᠅᠂᠋ᡝᢣ᠋ᡷᡆ᠋ᡏᡃ᠂᠕ᡣ᠋᠋᠋᠋᠐᠕ᠺ
deficiencies occurred? Thank you, Mr.	᠈ᡃᡃᡆ᠋ᡏᡃᢆ᠂᠘ᡃᡟ᠙᠋ᠵᢗ᠋᠋᠋
Chairman.	
Channan.	
Chairman: Thank you for that question.	△৬૮≪⊳⊂಼ (ϽϞϞ∩긠ˤ): ថͿϞ៓ϥͰͽ, Γ៶Ϲ ϧͰ>·.
Mr. Campbell.	
	6'> ℃ (ϽϞϟႶͿና): Lናż¤ Ċŀd⊲ ∧レ⊰ႶϷͻ⊲°°ՐናϽ
Mr. Campbell : I'll say two things, but I	Λ ¹ ² () Δ ² Δ Δ ⁴ (). 21 C C C C C C C C C C C C C C C C C C
don't think either of them is an excuse, so	
I don't want to portray them as such.	
	٩૮⊲ܡ, Γᡃᢗ ᢣ᠋ᡅᡄ ᠵ᠖᠔ᡔᠬᢐᢐ᠔ᠵ᠘ᡄ᠘ᢏ
Certainly, Mr. Green talked about	᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᢑ᠋
resources and sometimes there simply	۵خ۴٫۵۴ ۹۰۲ ۲۷۵٬۹۷۳ ۵۰٬۹۳۷ ۵۰٬۹۳۷ ۵۰
aren't staffs in positions to do things. I	᠕᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᢑ᠋ᢄ᠂᠘᠂᠘᠆ᡨᠣ᠋᠋᠋ᢙᢑ᠘᠂
think also the Chairman, in his opening	᠈ᠫᡏ᠋ᠴ᠈᠂ᡆ᠕᠆ᡕ᠕᠆᠋᠕᠆ᠬ
comments, commented on the	᠕᠊ᡲᡃ᠋᠋᠋᠋ᢐ᠋᠂ᡄ᠘᠆ᠣ᠂ᢂ᠋ᠴ᠋᠋
Department of Education just has so	᠘᠋᠋᠋᠅᠋ᠳ᠘ᡔᢑᢕ᠙ᢣᡗᡄ᠋ᡔ᠋᠄᠘᠂ᠺᠧᠣ᠋᠄ᢣ᠘ᢛ᠘᠋
many big and complex things that they're	٨،ᠵᠯᠵᡄ. Γ،ᢗ Δ౨ ▷،ף،٩٩٩ ،۵، ٢،٢ ٢.
trying to move. So they have a lot of	ŊŸĠ∿UĽLˤĊ°Œ
work. Sometimes they don't have the	ᡏ᠋᠊ᢗ᠋᠋᠋᠋᠋ᡆ᠘᠈ᡃᢣ᠘ᢣᢂ᠋ᢉ᠘ᢣᡅ᠋᠋᠋ᠺ᠋᠋ᠮᢑ᠋ᡆᢑ᠐
resources. That being said, this is safety.	
This is very serious. As Mr. Green has	
eloquently said already, it's about the	
children.	
I don't want to portray any of those	ᢄ᠋ᡃᢐ᠋ᢂ᠆᠘ᢞᠶᡆ᠘ᢗ᠘ᡆ᠋᠋ᡔ᠋᠋᠘᠆᠘᠆ᠺ᠆᠕᠆᠕᠆
factors as an excuse. Clearly, we think	ᡆ᠋ᠴᡆ᠘ᡝᡆᢣᡃ᠋᠋᠌᠘ᡆ᠋᠋ᠫ᠍ᡁᢩ᠂ᡬᢛ᠋᠙ᢗᠵᢣᡅ᠋᠍ᡏᠹᢛ᠋ᠵ ᡬᢛᡆᡆ
those deficiencies should be fixed. They	۲-۱۹ ۲] ۲] ۲]
should have been fixed by now. I was	᠊ᡬᠯᡃ᠋ᡃ᠋ᢪ᠙ᢗ᠌᠋ᡔ᠘ᢣ᠋ᡬ᠋᠋᠋᠉᠆ᡩᡄ᠘ᢣᡅ᠋᠋᠋ᡐ᠋᠋ᡃᢐᢛ᠆ᡄ᠘ᢣ᠋᠉᠂᠘ᢩ᠂᠋
encouraged to hear the Deputy Minister	᠌ᠫ᠋᠋᠋ᡥᡗᡄ᠋᠋᠈᠆᠃᠘᠆ᢐ᠘᠆᠋᠉᠆᠘᠆᠃᠘
relating to that. I'm sure Members will	᠍ᡬᡃᢛ᠋᠋᠙ᢗᢂᢣ᠋᠋᠋᠕᠋᠋᠋᠉ᢞ᠘ᠸ᠊᠋᠋᠋᠋᠆ᡘ᠆ᡏ᠖᠆ᡐ᠘ᢄ᠋᠉
have questions for them. So they	CL⁵d⊲. 'd≻°Ⴍ广⁰.
shouldn't been seen as excuses. Thank	
you.	
Chairman: Thank you, Mr. Campbell.	∆•/≪⊳ር ∾ (ጋኣኦ∩Jና): ኀሪታ°உ୮፞ ^ኈ , ୮ኁ୦ Ⴆ⊦>፦. ୮ኁ
	⊲ ^բ œ ^ь b ^{₅ь} .

Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that answer. Did you find in your audit that the people that you interviewed in the daycare facilities, were they just as concerned at you were, or were they numb to it? If it's been happening for so long, "Oh well, we just accept that inspections aren't being done." What's your opinion on that? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Angnakak. Mr. Campbell.

Mr. Campbell: Thank you. Thank you for the question. I'll maybe try and do this in two parts, the bit that I know, and the bit that Michelle and Jo Ann know. I'm going to pass your real question on to them. I will say that when we brought those issues to the attention of the Deputy Ministers, they were on it right away. There was no push back. There was no argument. There was no obfuscating. They got on it right away. I say that because that was my experience in dealing with them.

I am going to ask my colleagues, perhaps Madam Salvail, to answer the question that you did ask, in terms of what went on the facilities. Thank you.

Chairman: Thank you for that, Mr. Campbell. Madam Salvail.

Ms. Salvail: Thank you, Mr. Chairman. I can certainly speak to the schools. I'll have Ms. Schwartz talk about the daycares. When we went to schools and talked to principals, they certainly were concerned about safety. As we mention in the report, there was that whole question of roles and responsibilities.

 Δ ⁶/

Δ⁶/

Δ⁶/

ὑ·>・ (ϽϞληͿና): 'dϞ° ϥϮϷ, ϤϤ ϤΛʹϷϭͿϮϿϚ 'dϞ° ϥϮͺ ϨϚϲ, Ϲʹ·ϥ ͺLʹ;ϽϲʹϷϧηδα καν σ 'dኣዮ ἀϷλμένος ϲϲʹͻͿ Γ/Ϥͻ ;Ϥαϲ... ϤΛʹϷϭηΓϞΔϚ ϹΔϷϭͿͽʹϷ ϽσσϤϚϷϭ, Ρ;Ϥσ ΔμΔϲͿͽ ͼϿʹϞυ ϹμϷϭϤ ϫΔΛϷϷϚηͿϚ ΓσʹϹϷϚ ϽʹϲʹʹͲͼϫϚ, ϷμϚϹϷϚϯϹϷʹϿϚ, ΡϷμʹ϶Ϳ ϹϷϥϭ ϤΔϨͿϹϷϥσ... ϹΔμΔϲͿμϚϹʹϷϽϞυ ϹΔμΔϚϽΓϷ 'ϷϷϡϗΓγμυϷϚ.

ᡤᡃᢐᠯᡆᡄ᠕ᡄᡅ᠋ᡃᢐ᠋ᠺᡗᡝᡃᢦᡠ᠘ᡤᡃ᠂ᢤᡐ᠘, ᠙ᢂᢞ᠋ᢩᡆ᠋᠂ᡏᡄᠴ᠋ᠡ᠂ᡏ᠕᠋᠋᠋᠋᠅ᢐᡆᢉᡄᡪᡬ᠅ᢗᢁ ᡬᡃᢐᡆ᠋ᢞᠾ᠕ᡄᡅ᠋᠕ᢂᢣᡆ᠋᠄᠂ᡁᠯᢞ᠌ᢩᡆᡏᡃ

Δ▶/≪▶ር∿ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናਰ⊁°உ广҆▶, ୮ኁር Խ̇́⊦>ˁ. LĊ́└ ኣິຼ<≪∆.

Κ<
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ</li

They clearly saw things in their school that needed to be fixed and they were worried about the fact that they weren't. So there was a clear understanding that those were serious issues related to safety.	ርΔLΔ ^e σ ^{&} Ⴑഛ ጋዮłላσናႦናበላᡄϷჼኦጋና ርLካላ ለዛLሊϷՐᢣϷ ^{&} LC ላናርჲჼኑር᠘๓Ⴖናበσና፝፝፞ጏና
Chairman : Thank you, Madam Salvail.	Δ▷/≪ϷϹ· ͽ(ϽϞϷ⋂ͿϚ): ·dϧ°ႭϹϧ, ϹϹͱ ·ϟ·≪Δ. Ϲ _ʹ
Ms. Schwartz.	୵Ϸ⊲ϲ
Ms. Schwartz : For the childcare facilities, we focused mostly on speaking with the early childhood officers who are conducting the inspections. They noted, as we explained in the report, hesitations and issues they had with the amount of guidance they were provided.	ϟϷ⋖· (ϽϞϞႶͿና): <Δሊል°ϿʹϹ ϽϚʹϞႱσናხϲϷʹͽϽͿϚϷʹͽϞϾϲʹϧͶͶϚϿͿ ΔϹ°σϤϹ°ʹϒϹϽϲͺϲϫϿϚʹϧϷϞϞΔσʹϧϲϷʹͽϽϭϚ ϫϿϫΔͼϟϲϷʹͽϽϚϹΔϳͼϷϚϧͼϟϹͿϷϲϷϧϳΓ ϫϿͽϧϥͶ;ϷϲϲϷͽϭ;ϹϲϲͺͶϲϷͽϲϷϲϷϲ
In terms of individual daycares, we did visit a few. For the most part, we didn't have detailed findings in terms of their feelings about the safety issues that they had been explained. That they had heard about through the inspections.	᠘ͿͺϤϹͺͺ<ΔͺͺͺͺϗͺͺϤϽϭͺϪͺͺϧϧϫ ϿϲͺϚϲϷ;ͽϽͿͼͺͺϤϹϟͶͿͼͺͺϒͺϿϥϹϹͼϭϲ ͼϷͻͼͼϲϿͼϧϲϽϲͼͼϷϿͼͼͺϿϥ;Ϸϲϼͼ ͼϷϲϿϲͺϲϿͼ ͼϷͻ;ͼϲϿͼϧϲͿϲ
Chairman : Thank you, Ms. Schwartz.	Δ•/≪ÞϹና• (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ⁵dᢣ°亟广҆•, Γኁ ᢣÞ⊲ና. ΓኁϹ
Mr. Rumbolt.	ፍ [∟] ʹ>ና.
Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Chairman. I have a question for Mr. Green. In his opening comments, he talked about several actions have already been taken, which directly addressed the findings of the Auditor General's report. Why did it take the Auditor General's report to bring these items to light? Thank you, Mr. Chairman.	Ϛͱʹ>Ϛ ϽʹϞϷႶͿϚʹ): ʹϭͿϧ ^ͼ ͺϼͺΓʹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ϤΛʹϷϭͿͶʹϷϿʹ·ϧ ΓʹϚ ͿͺϮͺͿϚ, LϽΔΡΩΓσ ϷʹϐϷϒʹϐͽʹͰϚϿϭϚ ʹϐϼϭʹϷϽϨϹϷϟͿϫϧϲϲʹϷϽϭϚ ϹʹͰͺʹͼͱϟͿϫͼͱϒϷʹͼϺͱͿͺͺϫϐʹϿ Ϸϭͼʹϸʹϧϧϲ; Ϸϭͼʹϲ Ϸϭͼʹϲ Ϸϭͼ Ϸϭͼ Ϸϭͼ ϲ Ϸϭͼ ϲ Ϸϭͼ ϲ Ϸ ͼ ϲ ϲ Ϸ ͼ ϲ ϲ ϲ Ϸ ͼ ϲ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ϲ ϲ
Chairman : Thank you for that question,	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJና): ^ና dታ°ዉ广ঁ ^ኈ , Γ [、] Ϲ Ϛ ^ͱ ʹ>ና. Γ [、] Ϲ
Mr. Rumbolt. Mr. Green.	Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman.	Jሲ (ጋኣ̀ት∩Jሩ): 'dን°ฉ广ঁ [™] , Δካረዳኦር [™] .
CGS recognized that we weren't doing	ዘላਂ└ᡄ፫ሊንካሪና Δ፫ጎ [™] ሃጆና
our due diligence in terms inspections on	Δ [™] ኦៃଘሪታሲታሲላ፫ናበ°σና 'ኦኦንኣሲላናኦσናበ°σና
the GN-owned assets and some of the	'ኦኦኣጎዮርዖ°ởናσናናር ഛୁ୭ና ሀ≪Ľካሪና
maintenance requirements as well, prior	ለናዕበ∿ቦ°σና ረናᡄኦ°°ቦ°σ°ቦ°σና,

to the OAG audit. We recognized that there was more required in preventative maintenance, and that there was a lack of policies and procedures in place.	ᡃ᠋ᢐ᠋᠌᠌ᡋᢣᡄ᠌᠌ᢂ᠋᠅᠘᠋ᢄ᠘ᡃ᠔᠍ᡆ᠅ᡣᡄ᠋᠈ᡩᡄ᠌᠌᠉᠅ᢕ᠅ᢕ᠅ ᢣ᠌ᢩ᠘ᡣᡏ᠋᠅ᢄᡔ᠋᠋᠅᠖ᢗᠧ᠕ᡩᡄ᠈᠕ᢣ᠌᠉᠋᠄᠖ᠺ᠋᠅ᢕ᠅ᢕ᠅ ᡆ᠋᠌᠌ᡔᡆ᠋᠋ᡶ᠅ᡁ᠘᠆᠅ᡁᡄᠧ᠋᠕ᡩ᠅᠋ᡗᡊ᠋᠋ᡔᢄ᠆ᠴᠬᡃ
Prior to the audit, we were already committed to developing a facility management guideline to clearly define the roles and responsibilities of client departments, and the Community and Government Services with regard to some of those services we provide to our departments. Thank you, Mr. Chairman.	ርኮፈ ልጐጋልና ልረኮ ደሮሙዮዮ ፈጋፈናበፈናኮርናው የኮንድ ርኮፈጋ ዘላኮረሮሲትሮ ለኦናበናኦበቦናርናጋፈዮዮው ርልኮፈው ፈንትሶጭዮናጋው ሁጄĽኮሪና ለሮሲትዮቦዮውና. ናሪትዮሲቮካ, ልኮፖጄኦርጭ.
Chairman: Thank you, Mr. Green. Mr. Rumbolt.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJ፡): ^ና d৮°ዉቮ•, Jሲ°. Γ [、] Ϲ ፍ ^ͺ ʹ>ና.
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman. We know that the Auditor General, when they do their audits, they only do a portion of the daycares and facilities in our territory, and they base their findings on that. In your opening comments, you said inspections have been done in all the facilities. After these inspections were done, is it fair to assume that the auditor's findings are consistent across the territory and their numbers are fairly accurate? Thank you, Mr. Chairman.	Ϛ·> [•] ϽϞϷΛυ ^ϵ): ⁵ dϷ ^a μ ^τ ^b , Δνν «ϷϹ ⁶ ν. ⁵ bϷλ μ C ⁱ L ⁶ w ⁱ L ⁴ ⁶ w ⁱ P ^a ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ b ⁵ ⁴ ¹ ⁶
Chairman : A very good question, Mr. Rumbolt. Mr. Green.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣኦበJና): ⊲ለ∿ਰ∩ና∩⊲ൎ≪೨, ና⊦ኦና. Γ`ጋ Jሲ°.
Mr. Green: Thank you, Mr. Chairman. Once the audits were conducted on the all the daycares and the education facilities, there was no risk that came out of those inspections in terms of any major issues that would produce health and safety risks to the occupants of those buildings.	Jሲ ^Φ (ጋኣትበJና): ^ና dታ [°] Ⴍቮ [°] , Δ ^ϧ ሃ «Ϸር [°] . ^ና bϷትኣ ^ና σ ^c Λσ 4PCϷ _C Ϸ [®] ⊃ϲĹ ^c Ϲ ⁱ dሏσ <ΔሊልϷ לσ ^b 4 ⁱ L Δϲ [°] σ 4 ⁱ δ ^c Δ ⁱ ^j idበϲቪ [°] ቦ [°] σ ^b . ^ና bϷትኣ [·] b _C Ϸ [°] ቦ [°] [°] 4 ^c C _Δ [®] ንσ ^b CL ⁱ dሏσ ^ና bϷትኣ [·] σϷ לσ Λ ⁱ L _Δ ϷႱታ [®] ህ4 [®] ንσ ^b 4 ^c C _Δ [®] ^j υσ ^b .
Some of the issues that we saw from the inspections there was combinations of some operational issues like garbage blocking exits in the facility, sprinkler	ద౬ిగ్ రదౖ కర్గిల్లింగినర్గిల్లి వర్గింిగి సినిమాలు కర్గిల్లి గినర్గిల్లి వర్గి సినిమాలు సినిమాలు వర్గి స్వర్గి సినిమాలు వర్గి స్వర్గి సినిమాలు వర్గి సినిమాలు వర్గి సినిమాలు సినిమాలు సంగర్గి సినిమాలు సిని సినిమాల సినిమాలు సినిమాల సినిమాల సిని సిన సినిమాల సిని సిన సిని సిన సిని సిన సిని సిన సిన

systems didn't have the proper rings	٨ۥ٢٩٦٤٢ ٩٩٩٢ ٩٩٩ ٨٩٩ ٨٩٩ ٨٩٩ ٨٩٩ ٨٩٩ ٨٩٩ ٨٩٩ ٨
around, some of those types of	᠘᠋᠋ᠫᢣ᠌᠋ᠵ᠋ᡗᢦ᠖᠆᠋ᡝ᠋ᠴᡣᡅ.᠂ᢅᠪᡰᢞ᠌ᢩᡆᡤᡃᢆᡰ,᠘ᢆᢞᠡ᠙᠋ᠵᢗ᠅
deficiencies. But, there was nothing	
structurally or anything that I'm aware of	
was at high risk to shut those facilities	
down. Thank you, Mr. Chairman.	
down. Thank you, wit. Chanman.	
Chairman : Thank you, Mr. Green. Mr. Rumbolt.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣኑ∩Jና): 'dᢣ°Ⴍ广ঁ•, Γ·Ͻ Jሲ°. Γ·Ͻ Ϛ ^៲ ʹ>ና.
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman. Just one more question. I'll try to be a little clearer. The Auditor General's report said that about one- quarter of the inspections were not being carried out properly. Is it fair to say that one-quarter of the inspections were not being done throughout Nunavut? Thank you, Mr. Chairman.	Ϛ·> Ϛ (ϽʹϧϷႶͿϚ): ʹͼͿϧ [®] Δ ^ϳ ν Δ ^β ν «ϷϹ ^β , Δ ^β ν «ϷϹ ^β , ΔΟΡν ^β ^γ ϲ ϤΛ ^β ^β ⁶ , ϽΡγα ^c ΩϤ ^β ⁶ ^β ⁶ ⁵ Δ ¹ , C ¹ L ⁶ ^γ /L ⁴ ⁶ ⁷ ⁶ ⁶ ¹ Ω ⁶ ⁶ ¹ Ω
Chairman : Thank you, Mr. Rumbolt. Mr. Green.	Δ•/«ϷϹ· • (ጋኣትበJና): ^ና d৮°உ广 ^ϧ , Ϛ ^ϳ ʹ>ና. Γ [、] Ͻ Jሲ°.
Mr. Green: Yes, correct.	ታሲ (ጋ[፟]ኣዶበህ^ር):
Chairman : Thank you. I have no more names on my list. Mr. Sammurtok.	Δ•୵≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϚ)։ ⊲ႶናਰႶናႦჇჼႻႺ ႶႶჼჾჇႾႸჼႻჼ. Γነጋ Ϟͱ⅃ჼͽጋჼჼ.
Mr. Sammurtok: My question is	ኣ፡Jጮጋኈ (ጋኣኦበJና): ଏለኈሀበሀ ጋናኈጋኈ ዖሏ
directed to Roy Green. You indicated in	
your opening remarks that all schools and	$\Delta C^{\circ} \sigma q^{\circ} \delta^{\circ} < \Delta c \delta^{\circ} \rightarrow \Delta c \delta^{\circ} \Gamma$
daycares in Nunavut have been inspected. Does that include the private daycares or is it just the school facilities? Thank you, Mr. Chairman.	ዄር ሀላ እና ኣΔΛል ጋ ወር/ግ የዕቅትኣጭርΓσቅσზቦዮσቴ? የਰੋታዮሏቮኑ, Δελ≪Ϸርጭ.
Chairman : Thank you, Mr. Sammurtok. Mr. Green.	Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የd≻°൨Ր҆•, ୮ነጋ ኣዛ⅃ኈጋኈ. ୮ነጋ Jሒ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. Just to my knowledge, it's all facilities.	Jሲ (ጋኣትበJና): 'dኦ°ዺ广፟ ^ኑ , Δ ሃペኦርኈ. ጋኣኦLኦካሪና, ርL ^լ Γናበላኈ Δ ^៲ ጔነdበቦኦኦ ላ ና.
Chairman : Thank you, Mr. Green. Mr. Sammurtok.	Δ•/«Þር ፦ (ጋኣኦበJና): የਰአ°உ广, Jሲ°. ୮ [、] ጋ ኣዛሬምጋኈ.
Mr. Sammurtok: As you probably	ኣ፡⅃፡፦ጋ፡፦ (ጋኣ፞ዶበJ፡ን: ቴኦኦደ៩።ኣኦሁልና ለኈሁሥLC <∆ሊልና Ხኈቦኈ፝፝፝፝Ժ፞፞ፚኁ୮, Lና፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ፞፝፞፝ ዺኈ୮σჀኦኦ՟ጔበኮ ፈ፡L

aware there are three daycare facilities in Rankin Inlet. There are two that are private and one that is school owned. So all three in Rankin Inlet have been inspected? Thank you.	ϤϹϷϟʹͽ ΔϹ ^ͺ ϭϤʹል ^ͺ ʹͿϚ ΛቦϧϷʹϿϭ. Ϲ«ʹͺ ϹͼϥϤϲϳϚ Λͽυλͼ ϷͼυͽϲϿͼͳͺͼϷϷϧϒͽϹϷϟϹͼ; ͼϥ϶ͼϼϳͼ
Chairman : Thank you, Mr. Sammurtok. Mr. Green.	Δ▷/≪ϷϹ· ͽ(ϽϞϞ∩Jና): ·d৮°ႭϹϷ, Ϟ└⅃ႪϽႪ. Ϲ·Ͻ Jሲ°.
Mr. Green : I will get my official, Ed Zebedee from Protection Services to validate that. Thank you.	Jሲ° (ጋኣትበJና): ለ⊏ሊት'dበს, Δ⊲ና ኣለበ ⊲ናርዉኈርΔ⊏L⊰⊏ሊት'd°σ ርናረፐኈሁ የÞ'dσ⊲ናኑd. 'd৮°ዉ广 ^ኑ .
Chairman: Thank you, Mr. Green.	Δ•/<>ር • (ጋኣትበሆ): ኀሪታ°ዾ广•, ୮ኣጋ ሀሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. Any facility that has been licensed has been inspected. Thank you.	Jሲ° (ጋኣትበJና): 'dᢣ°ዺ广፟፟፟፟፟፟, Δŀ፞፞፞፞፞፝፝፝፝፝፝ ለይት ሩይረግዮትናውውጋይና የተላσ ናይኦትኣጭርኦተLኆ. ናdኑዮዺ广 ^ኈ .
Chairman : Thank you, Mr. Green. I have no more names on my list. I've got a couple of questions. I'll ask for responses from both Ms. Okpik and Mr. Green.	ΔϷϟ≪ϷϹናϷ (ϽϞϞႶͿና): ·ϭͿϧ·ϿϲϹϷ, Ϲ·Ͻ ͿͺϹ·. ϤϺ·ϭͿϺ·ϷϨ··ϭϚϹͺͺͺϹ·ϔʹͼ· ϤϺ·ϭͿϺ·ϷϚϹ. ϷϷϧϷͿϹϭϤʹϷϽʹϞϾͺϹϹϷϷ·ʹϼϚͺϹ·ͺϷͽͶͼͺϤ·ϹͺϹ·Ͻ ͿͺϹ·
It has been identified through previous challenges of capacity have contributed to a lot of the challenges that we've had on the inspection, on the licensing side, as well as the actual infrastructure inspections. There are a lot of lofty goals that are mentioned in both your opening comments to improve the communication between your departments. How comfortable do you feel with the current capacity of your departments and the communication goals that you set out to this legislature? I'll ask Mr. Green to respond first, please.	 ۵.⊃۵Δ[®]CP/L^LL^c /≫σ4σ CL^bd4 Δ[®]baΔ۶P^bS⁵σ^c Λ³4CP⁵b^cC[®]7L^LLCΔ^b. cΔ^P7C[®]N²5^bC[®]7L^bD²5^bC[®]7L^bD²5^b
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. In terms of the fire marshal's office, we are pretty much fully staffed now, so we have the resources that, we believe, going forward, to be able to meet our obligations in our internal procedures in	Jሲ° (ጋኣኦበJና): የժታ°உ广ঁ ⁶ , Δ ⁶ ሃ «ኦር ⁶ . የኦናበሊኦቴና ላጐሁና ⁶ ⁶ በበናናልጐሀበታሮ ፲ ⁶ «ኦሪ ፌደናበላ< ጋሮ ⁶⁰ ጋና Δ ⁶ ኦይ ለድ/ ¹ አዮር የእግላና ባሪካ ላጐ ላጐ እሮሲ [®] ለኦረሲቦላና የ ⁶ እስዮ ለኦረሲቦላና የ ⁶ አዮረ አሮሲ [®] እስዮ እስዮ እሮሲ [®] እስዮ የመር የ እሮሲ [®] እስዮ የመር የ እሮሲ [®] እስዮ የ እሮሲ [®] የ እሮ እርስ እርስ እርስ እርስ እርስ እርስ እርስ እርስ እርስ እርስ

terms of the inspection of all GN	
facilities.	

We are working very closely with the Department of Education in terms of developing the Safe School Manual that we previously talked about. CGS has also developed a facility maintenance guideline. That has already been posted on the CGS website. It gives all the work order requests. It gives a list of the staff that you need to discuss with in terms of maintenance. We also have an escalation procedure in place in the event that some of our client departments contact CGS for preventative maintenance. If that maintenance is not done, then there is an escalation process that they can follow to make sure that the appropriate deficiencies are addressed.

In terms of the inspection reports, we've redefined our inspections report to break them down in terms of operational and preventative maintenance. Those inspection reports are reviewed by our partners as the management department. And then they would share any operational deficiencies in the Fire Marshal's report back to the Department of Education, or any other applicable department.

Any of the preventative maintenance remains in CGS and is deemed to be urgent, immediate action is taken right away. Thank you.

Chairman: Thank you, Mr. Green. Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I think there are realistic goals in terms of the work that we're doing with Community and Government Services. ᠋᠄ᡃ᠋ᡋ᠌᠌ᢄᢣ᠋ᠬ᠋ᠺ᠋᠋᠋ᠮ᠋᠖᠋ᢆᢐᡄ᠋᠉᠆ᡁ᠙᠘ᡃ᠋᠍᠍᠆ ᠘ᡃᠴ᠋᠋᠋ᡃᡆᡣᡄ᠋᠋᠋ᡶ᠋᠋᠂ᡥᢦᢛ

ᡧᡃ᠘ ᠌᠌᠌᠌ᡔᡆ᠋᠋᠕᠋᠋᠋᠋᠖ᡆ᠋᠉᠋᠋᠋᠋᠋᠆ᢣᢄ᠆᠅᠘᠋ᢉᢦ᠋᠍᠉ᢕᢣᠥ᠍᠆᠆᠅ ᢣᡆ᠋᠋ᢉᡏ᠋ᢁ᠋ᢄ᠆ᠵᡄᢂ᠆᠋᠋ᢄ᠆ᡔᢄ᠂ᡬ᠘ᢞᡆ᠋᠋᠋ᡬᡃ

Δ•/<>Δ•/Δ•/Δ•/Δ•/Δ·

ኦ•ለ• (ጋኣትበJና): የታድፈቮኑ, ፊνረዊኦር፦. ሮካታ በየኦበታካላዮሮር ፊታ፦ ጋና ሀር ሚሊረ ተቃድ ለታሲናካላዮኖር ፊታና.

We've had our very key staff working
very closely together in developing the
fire safety manual for principals, which
we have a couple of copies here if people
wanted to see. With the SAFE Schools
document, we can go into more detail
with that later on, with respect to
updating all the protocols and putting
them into one central place.

Three out of our four early childhood officer positions are filled. With respect to communication, they've participated in the drafting of the manual for them to get a strong education on what's in the Act and the regulations, and how the checklists are out. They're very detailed in terms of each specific part of the regulations that have to be followed with respect to the inspection of daycares. The other too, our early childhood officers no longer function through regional directors. They report directly now to the early childhood education manager, who will be provide that guidance and oversight.

One of the things we've been having discussions with Community and Government Services is ensuring that we receive the fire marshal's report that we can more closely monitor any compliance issues that need to be addressed with daycares. So that protocol that we'll be finalizing should address that. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you very much for that response, Ms. Okpik. I also have a question for you, Ms. Okpik, on the licensing term cycles. It has been switched to two years rather than one for the child care facilities. I looked it up in the Act and basically it said the determination of the Minister on the

 Λ°υἰ/ở
 Λ'νῦ/ở

 Λ°ῦἰ/ở
 Δίνος

 Λ°ῦἰ/ở
 Δίνος

 <Δαδ</td>
 Δίνος

 <Διτος</td>
 Δίνος

Δ•/ «>Cⁱ• (ϽϞληυς): ⁱd⊁^aαⁱ^b, CΔⁱ^b ΡΡυδε Γ' ϷⁱΛ^b. Γ' ϷⁱΛυςΟΡ αΛⁱ^bd^b^b^bσⁱ^cΓυL αΔ\ςⁱ^b¹Γ^c¹σ⁵^c¹^c²²</sub> αⁱ^c¹²²</sub> αⁱ^c¹^{b²}^c²^c²^c¹^c²</sub> αⁱ^c¹^c²²</sub> αⁱ^c¹^c²²</sub> αⁱ^c¹^c²²</sub> αⁱ^c¹^c²²</sub> αⁱ^c¹^{c²²²</sub> α^{i²²^{c²²²</sub></sub> α^{i²²²²²</sub> α^{i²²²²</sub> α^{i²²²²²</sub> α^{i²²²²²</sub> α^{i²²²²²</sub> α^{i²²²²</sub> α^{i²²²²²</sub> α^{i²²²²</sub> α^{i²²²²²</sub> α^{i²²²²</sub> α^{i²²²²</sub> α^{i²²²²</sub> α^{i²²²²</sub> α^{i²²²²</sub> α^{i²²²²</sub> α^{i²²²²</sub> α^{i²²²²</sub> α^{i²²²²</sub> α^{i²²²</sub> α^{i²² α^{i²²</sub> α^{i²² α^{i² α^{i²²</sub> α^{i²²</sub> α^{i²² α^{i²</sub> α^{i²² α^{i²</sub> α^{i²²</sub> α^{i²² α^{i² α^{i²</sub> α^{i² α^{i² α^{i² α^{i²</sub> α^{i² α^{i² α^{i² α^{i²</sub> α^{i² α^{i²</sub> α^{i² α^{i²</sub> α^{i² α}}}</sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup> length of the term that the licences are approved for. What made you use a twoyear term versus going over a longer period? Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) It's administratively just so much easier to do a two-year licence. However, that doesn't stop us from the annual inspections. Due to a number of factors, a lot of our daycares weren't getting inspected within that 12-month timeframe. So we've moved it to track it now for a ten-month timeframe, which gives us a window, if it's not done in the ten months, then very quickly follow up.

The other thing that we're doing is we ensured that if staff is off on annual, or off on leave, that an early childhood officer from another region can come in and fulfill those duties. The other we have done is cross-trained two additional early childhood workers that work on the resource development side, which will be able to go into community to be able to do daycare inspections. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Okpik. Mr. Campbell, I've also got a question for you. It's basically a lot to do with the first question that I asked both Deputy Ministers. Your staff and your office have gone through, in quite minute detail, the capacity and the issues that have resulted in this report. How comfortable are you with some of the timelines in the work plan? I'm sure that the departments have submitted to you on rectifying some of these issues. I know they've got great plans. How do you feel that the issues will be dealt with? Mr. Campbell.

Mr. Campbell: Thank you, Mr.

CΔĹ⁻ Δ⁵⁶baΔ⁵⁶⁶⁶⁶⁷Pbad⁵⁷L⁶<C⁵⁶⁶⁷, 4¹L <Δα⁵⁷ <Δαδσαδ⁵⁷C⁸⁵¹ ⁶Pbad⁵¹¹L⁶⁻J, P³d⁸δ¹b⁶C²⁶af⁵¹¹J, CL⁶dd <Δαδσαδ⁵² L^{5²}³ Δ⁻σ⁴P²C⁵⁶¹C⁵⁵¹ Δ⁵⁶baΔ⁵⁶¹C⁵⁵¹J¹, Δ⁻σ⁴D²C⁵⁶ Δb⁴α⁴b⁶C²⁶aσd⁵Γ⁴⁵ <Δαδ⁶σ ⁵bP⁵¹α⁴⁵¹Δ⁵¹a⁶¹, ⁵d⁵⁶a⁶¹, Δ⁵¹Z⁶¹C⁵.

**Δ⁶/

Δ⁶/

Δ⁶/

Δ⁶

Δ**

፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ፚኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ፚኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ፚኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟ Chairman. As auditors, we always prefer to look back than to look forward. From my experience in dealing with the two departments, I had no doubts that the Deputy Ministers took this seriously from the first time we mentioned it to them.

As I mentioned earlier in response to another question, there wasn't any pushback or reluctance that we saw. There's always a danger, I think. There's always a risk that the departments want to undertake those fixes and make the effort. Sometimes, as we've found out on the education audit, some of those things don't go according to plan and can get slowed down. So there's always that risk.

If I may, Mr. Chairman, one of things that perhaps your Committee might want to consider would be to ask for updates from the departments going forward so that in the event that some of the work goes slower than planned, you'll be aware of that information and, as Mr. Enook had said, not have to wait for an audit to bring that to your attention. You may want to consider that. Thank you.

Chairman: Thank you, Mr. Campbell. There have already been some discussions from this side of the room on keeping the departments accountable to some of the work plan goals.

At this time, I have no other names for the opening comments. I will move on to the paragraph-by-paragraph review of the 2013 Report of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly of Nunavut on the Safety of Schools and Childcare Facilities starting with paragraphs 1 through 5. Any questions or comments? Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr.

«Ͻሲ^ŵ/L
«Τζ^ŵ/L
«Τζ^ŵ/L</

Δν/«ϷϹ·· (ϽϞϷႶͿϚ): ·ϭͿϧͼϫϹϷ, Ϲ·Ϲ Ϸ·>·. ϷʹϷϷϒϷʹϷϾϾʹͼϲͿϲϲʹͼ·Ͻͼ Ϲͼͼϧ ϒϷʹϷϲϲϭʹϷϺϹϷʹϭ·ϿϚ ΛϲϲϭʹͿϲ <ʹϫϷͶʹϒϹ ϽϛϤͼʹϻͼ.

L°α, ΔʹϞν/L«βρ°σʹͺ ʹ_σ LϽΔΡΠʹ° ໑°
 Söρኣ๙σ•. Ե«/Γ۹° ህ/ϲϚL ϹʻσͿͽ∿υ ΠΠʹͼϷͼʹΓ°
 Lϲʹ·ͻΓ°, ΠΠϚʹͼ/Lσ°Γ° Lϲʹ·ͻΓ°
 'PΓናΡϤ<ʹϲϤσϤϲϚʹΠͿ Ϲ·Lʹͼν/L«ͼ/ϷͽϺϷ<
 PσėϷϲϤΓσ°Γ° ໑αϷΓ LϲυϲϷͼʹΠ໑° Λ'«Πϲʹ,
 Δϲኣձ° <Δͺά΄ ͻ ϤʹϹͺͼͽϽΓʹ<ʹ°ΓͼϧϿϤʹL°ὑϹ
 1-Γ 5-Ϳ° ἁ、ϷΠϲʹ. ϤΛʹͼϤΠʹ、ϧͽϫϷʹ? ΓʹϹ
 Ϛ·ʹͻ<

ናኑ>ና (ጋኣትበJ^c): የሪታቄዉቮኑ, ፊዮረዊኦርጭ. ርዛሬየረዚፈጭረኦዮሴስና

Chairman. I have a question for the	᠕᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠔᠆᠋᠕᠃᠋᠔᠘᠘᠘ᡩᡐᠣ᠋
Auditor General's staff. In paragraph 1 of	^ᢐ Ⴑ゚ᠳ ᢂ᠋ᠳᡠᡄ᠍᠋᠋᠋ᡧᢞᠦ ᡅᠴᡆ᠘᠋᠋᠋᠋᠉ᡃᠠᡄᢂᠮᠯ
your report, it identifies the number of	᠋᠂ᡃ᠋ᡃᠣ᠌ᢂ᠆᠈ᡩᢂ᠋᠋᠅᠋ᠳᢄ᠆᠆᠃᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
different individuals who are responsible	<Δኊልሮኊ፟ [፟] ኑ
for carrying out safety inspections: the	ᢗᡃ᠋᠋᠋᠋᠊᠋ᡄᢑᢣ᠋᠋᠘᠊ᡩᢦᡗᢁ᠅᠘ᡩ᠋᠘᠄᠘᠄᠘᠄᠘᠄᠘᠄᠘᠄᠘
fire marshal, early childhood officers,	ϹΔͿͽϹΓσͽγ ΔͽϧͻΔϟϳϲ·? ͼͿϟͼϥϳϧ
officials, and contractors. In the course of	
your audit, how many of these	_ · · · - ·
individuals did you interview? Thank	
you, Mr. Chairman.	
you, Mit. Chairman.	
Chairman : Thank you, Mr. Rumbolt. Mr. Campbell.	Δ•/《ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞΛͿϤ: ·ϭͿϧͼϼϮͽ, ΓϞϹ Ϛͱʹ>Ϥ. ΓϞϹ ϳϧͱʹ>·.
Mr. Comphells Theat you Mr.	፟፟፟፟፟፟፟፟፟፦> • (ጋ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ት/ጋር): ፞፝፝፝፝ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟
Mr. Campbell : Thank you, Mr.	Ͻσ-ͿϹϧϚͺϹϳϲͺͺ;ͺͺ
Chairman. I'm going to ask if I can refer	
that question to Madame Salvail.	
Chairman: Thank you, Mr. Campbell.	∆•୵⋞⊳⊂ ᠬ• (ጋኣኁ∩Jና): ናਰ⊁≏ዾ广ь, ୮∿⊂ Ϸ·ン፦. LϹ·
Madame Salvail.	స్.
Ms. Salvail: Thank you, Mr. Chairman.	፟ኁናኆΔ (ጋ፟፟ኣትበJና): ናdታ°፞፝፞ዹ广 ^ኈ , Δ ዮ/«Ϸርና ^ኈ .
We met with all the people you	ϧͶͽϷͶϧϧͼͺϲͽϥϥͺϲͲϠϲͺ;
mentioned with the exception of	ᡣᢄ᠈ᠳᢄ᠂᠆᠂
contractors. Thank you, Mr. Chairman.	᠄ᡃ᠋ᠯᢞ᠌᠌ᡆ᠋ᡏᡃ᠋᠈,᠘ᡃᢦᠯ᠙ᢗᡃ᠋ᡃ
contractors. Thank you, with charman.	
Chairman: Thank you, Madame Salvail.	Δ°7≪ÞC™ (ጋኣ̀ት∩Jና): የਰ⊁°உ广ঁ°, Γ' ኣ̀ና≪∆. Γ'C
Mr. Rumbolt.	ςι>ς.
Mit. Rumbolt.	
Mr. Rumbolt: Thank you, Mr.	\mathbf{F}
Chairman. In the course of your audit,	
did you review inspection processes	٥٢ ٢٠ ١٢ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠
themselves or did you mainly focus on	٥٤٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠
	᠌᠂ᡃ᠋᠋ᡋ᠋᠌ᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
whether or not inspections had been	
conducted? Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman, Thank you Mr. Dumbalt	
Chairman : Thank you, Mr. Rumbolt. Madame Salvail.	Δ°7≪ÞC™ (ጋኣኦ∩Jና):የਰ⊁°உ୮୯, ୮୯୦ ፍ⊦>ና. LĊ⊔
Madame Salvall.	్- స్- «Δ.
Ms. Salvail: Thank you, Mr. Chairman.	፟ኁና≪∆ (ጋ፟፟ኁኦበJና): ናdታ°Ⴍ广ჼ, ∆የፖ≪Ϸርናჼ.
Our audit focused on the inspection	
reports themselves. Thank you.	^የ የ የ የ 2 2 5 8 2 2 5 8 2 2 5 8 2 2 5 8 2 2 5 8 2 2 5 8 2 2 5 8 2 5 7 2 7 2
reports memserves. Thank you.	
Chairman: Thank you. Mr. Rumbolt.	Δ•/ペレርጭ (ጋኣትበሆ): 'ሪታ°ዉ广ঁ, Γ'ር ፍ [ຼ] ፞፦.
Mr. Rumbolt: Thank you, Mr.	
	ናኑ>ና (ጋኣትበJና): ኀሪታ°ዺ广ঁ ^ኈ , Δ ዮረዋኦር ^ኈ .

Chairman. I have a question for the Deputy Minister of Education. In paragraph 1 of the Auditor General's report, it noted that early childhood officers who carry out inspections of child care facilities are appointed by the Department of Education. Currently, are all early childhood officer positions filled? If not, how many vacancies are there? Thank you, Mr. Chairman.	Γσ ⁵ CP ⁵ Ͻ ⁵ Γ ⁻ ⁶ ⁵ U ⁶ Δ ⁻ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁵ ⁶ ⁶ Δ ⁻⁶ ⁶
Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Rumbolt. Ms. Okpik.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞ∩JϤ): ⁵dদ≏Ⴍ广Ϸ, ΓʹϹ Ϛ ^៲ ͺ>Ϛ. Γʹ Ϸ ^ϧ ΛϷ.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) We have four early childhood officers: one in the Kitikmeot, one in the Kivalliq, and two in the Baffin. There is one vacancy in the Baffin right now, but the competition just closed, so we hope to start screening very shortly. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Ϸ Λ Ϸ : ⁵ dታ ⁶ α/ ^τ ⁶ , Δ ⁶ ν ² Δ ⁶ σ ⁴ αΔ ⁶ , Δ ⁶ ν ² Δ ⁶ σ ⁴ αΔ ⁶ , Δ ⁶ ν ² ⁵ P ⁵ C ⁵ , ⁴ C ⁵ ⁵ P ⁵ C ⁵ , ⁴ C ⁵ ⁵ P ⁵ C ⁵ , ⁴ C ⁵ ⁵ D ⁵ C ⁵ , ⁴ C ⁵ ⁵ D ⁵ C ⁵ , ⁴ C ⁵ ⁵ D ⁵ C ⁵ , ⁴ C ⁵ ⁵ D ⁵ C ⁵ , ⁴ C ⁵ ⁵ D ⁵ C ⁵ , ⁴ C ⁵ ⁵ D ⁵ C ⁵ , ⁴ C ⁵ C ⁵ ⁵ D ⁵ C ⁵ , ⁴ C ⁵ C ⁵ ⁵ D ⁵ C ⁵ , ⁴ C ⁵ C ⁵ ⁵ D ⁵ C ⁵ C ⁵ C ⁵
Chairman : Thank you very much, Ms. Okpik. I have no more names on my list. Now I do. Ms. Angnakak.	Δ৽៸⋞⋗Ϲ· ͽ(ϽϞϞႶͿና): ናdታ°Ⴍ广ͽ, Γ [、] ⊳ͽ∧ͽ. ⊲∧℠ⅆՈናႦჇ°ởϚԼ. ൎL°Ⴍ ⊲ႶⅆႶናႦႠ·ͽ>ኈႱ. Γ [、] ⊲ናႭჾႱჼ ^ϧ .
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. This question is for the Department of Education. How often do the early childhood officers and the fire marshal meet to go over any concerns that they might have come across? I would like to know if that's changed since the audit. What were you doing before and what are you doing now? Thank you, Mr. Chairman.	Ϥʹ௳৽ϧʹ· (ϽʹϞϒϹͿϤ;;ͺʹϭͿϒ ^ͼ ϫϹϳ ^ͱ , Δ ϒϘϷϹʹ ^ͼ . ΔϹ ^ͼ ϭϤ ^ͼ ϿϹͺϫϷϭͿϫ ⁶ ϷΔ Ϲ ^ʹ ͼ ϽϚ ^{ʹͼ} Ϻ ⁶ d ⁴ d. ⁶ ⁶ ⁷ ⁴ ⁴ ⁶ ⁶ ⁴ ⁷ ⁴ ⁶ ⁴ ⁴ ⁵ ⁴ ⁵ ⁴ ⁵ ⁴
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Ms. Okpik.	᠘ᡃ᠈ᢞᡐᡄᢉᡃ ᠖᠋(ᠫᡃ᠋ᢣ᠋ᡝ᠋᠋᠕ᡃ᠋ᡗ᠄᠂ᢅᡆᡰᢞ᠌ᢩᡆ᠋ᡏᡃᢛ, ᡏ᠋᠋᠂᠌ᢄᡃ᠕ᡃ.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Maybe just to elaborate a little bit more. The Kitikmeot Early Childhood Officer	Ϸ৽Λಀ : ᠂dᢣ°Ⴍ广ᡃ, ᠘ᡃᠡᠡ᠙ϷϹʹᡃᡃ. (Ͻᢆᡃᡪᢣᠺ᠋᠋᠍ᠨᠶ) Ϸσᡃᡃ᠌ᠣϷᡒ᠘ᢑ᠘ᡱᡆ᠘᠅ᠴ᠋᠋᠋ᠴ᠋ᡝᡃᠥ᠘᠂ᡘ᠋ᢟᠧ᠋᠂ᠮ ᠄᠙ᠺ᠋᠋᠋᠋ᠮᢄᡔᠦ᠘ᢨᡆ᠘᠋ᡄᢪᠦᢦᠬᡄ᠌᠌ᢂ᠋ᢆᢣ᠉ᠫ᠌ᠴ᠋᠋ᡦ᠌᠘ᢣᢂᢞᡃ ᠘᠋᠋᠂ᡃᡖᠴᡃ᠋ᠫᡃᠺ᠋᠕ᡩ᠋ᡗᢂᢗ᠅.

is located in Cambridge Bay. The early childhood officer for the Kivalliq is located in Rankin Inlet, and the two early childhood officers for Qikiqtaaluk are in Pangnirtung. They don't meet with the fire marshal. The fire marshal goes and does the inspections, submits the report to the early childhood facility. That has been one of the concerns that we had raised and are working through that protocol to address to ensure that early childhood officers receives the fire marshal's reports, as well as within our headquarters function. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Okpik. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that answer. The same question, but regarding principals in schools and the fire marshal, I'm trying to get a good sense of the communication line and where it broke down before, and how you're fixing it now. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Angnakak. Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Again, I'm not sure exactly where the fire marshal's report goes to once the school is inspected; I believe it is right to the principal. Again that's one of our things in the protocol that we need to address, in terms of it coming to either the regional school operations level for follow-up. In the fall of the new school year, in 2013, we met with all our principals at the three regional principals' meeting, and Community and Government Services also came and sent representation to all three meetings to review fire safety and

 P

△°イペÞҀぃ (ϽϳϡϷ∩Ϳϲ): ·ϥϟͼϭͺϳϧ, Ϲ, ⊲ͼϭϧϩ.

Δ•/<>Cና• (ጋኻኦ∩J^c): ናਰኦ°ႭႠႦ, Ⴀኣ ⊲ናႭႦႽႦ. Ⴀኣ ▷▷∧Ⴆ.

٥٩٤٢ مـ٢ ٢٢٢ ٢٢ م. ٢٢ $P \to \Delta C^{\circ} \sigma \to \delta P' \to \delta^{\circ} h^{\circ} h^{\circ}$ ᠫᠳ᠋ᠴ᠖᠘ᢄ᠈᠆᠘᠆ᡆ ᡏᡧᢄ᠉ᡩ᠘ᢣᠣ᠘᠆ᡱᡆ᠋᠉ᡩ᠘ᡷᠣ᠘᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ 6L≯ዾ፞⁶℃⊳'6℃'σ⊲'Γ⁶LC. ⊲^LL⊃ 2013, ᡣᡣᡪ᠋᠋ᡃ᠋᠖ᡄ᠋ᡐ᠋ᡃᠣ᠋ᠴ᠋ᠴ᠋ᠴ

fire evacuation drills. Our message to principals was the need to document that the fire drills had to been taking place. In anecdotal discussions that we've had with principals and regional school offices, the fire evacuation drills had been happening on a number of occasions, but had not ever been documented. During the audit they looked for the actual documentation of the paperwork where it was conducted. I was pretty confident pretty much across the board that fire evacuation drills were taking place, but just not documented. So we've streamlined our principal monthly reporting process to ensure that the reporting is taking place and that we'll be able to track it.

The other thing with the Fire Safety Manual that was jointly developed between Community and Government Services and the Department of Education, coming out we're much more confident about the changes. It also clarified what the roles and responsibilities were of the principal versus Community and Government Services. For example, if you have boxes, or different things blocking a fire exit, then it's the responsibility of the principal to ensure that those types of obstacles are removed.

The other common thing that comes up about schools is that as teachers, we love to put children's work up on the walls and display it, but there is also a certain amount of paper that you can only put up. So principals need to ensure that school staff adheres to those types of things.

With respect to actual fire inspection, and whether the panel is working, those types of things that was indicated, that was the responsibility of Community and Δς Υδ Υσ. Δυνόδος Δυργάρος Δυργόδος Δυργάρος Δυργάρος Δυργάρος Δυργάρος Δυργάρος Δυργάρος Δυργάρος Δυργόδος Δυ

ϤϤͺϿ ϹΔϷϭϤ ϷʹϷϲͺϳϹͼ ϤʹϹʹͼͺϫʹϧΔͼϧϥϹͼʹϤ ΔΡϚϹϪϲͺϲϹϪϥϹͼʹͿ·Ͽ Ͻϛʹͼϧͼͼ ϧϧϷϲϷͼϿϲ ϧͼϷϹϷϭϥͼϿϲ ϷϘͼϧͼ Ϫϲ·ͼϭϥͼϿϲϲϫϷϭϲ, ϤϤͺϿ ϿϿϲͼͼ ϷϚϗϷϧϲϷϲϿ ϒϧϲͶͼϧϿϲ ϷϧϒϲϿͼϧϷϿϽͼ ϥͼϷϷϲϷϲͶϥϥϲϲϫͼϷͼ. ϿϿϪϟͼϹϷϥϲϲͼͼ ϤϲͼϫϿ Ακομά Ανομά Ανα Ανομά Ανομά Ανομά Ανομά Αν

Government Services. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. Ms. Angnakak.	Δ^ϧ៸≪ϷϹ ናኈ (ጋኣ̀ት∩J ^ϲ): ናਰታ≏ฉ广҆ ^ϧ , Γ՝ ⊳▷∧▷. Γ՝ ⊲ና∝ﻩጛ₅.
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. How well do you think principals know the fire codes? Like you said, you can only have certain amount of paper up on the wall, and things like that's news to me. I'm sure, as a principal, they would know things like that. Do you think there is more training that's needed? Thank you, Mr. Chairman.	ϤʹႭϷϧ·Ϸ (ϽͺͻϷϽͺϿ;ͺ;ͼͿϷͼϫϹϷ, ΔϷϒϘϷϹͼ. ΔϲͺϧʹͽϐͼϲͺϤʹϧϲͼϷϛͺͼϧϿͼͼϗϷϷͰϹͶϹϭͼ ΔϷ;ϷϪͼϧϒϹϭͼͿϲͺϹϲϿͼϧ; ϹϥϥϿ <Δ<<ϲ Ϥ;ϷͼͼͺͿͼͼϹϷϧϲͺϤͼϷͼϧϲͼ ΔϲͼϭϤͼϧͶϹϷͼϐͼϲͺϤͼϷͼ;ϲ Δϲϧϲϲͺͼ ϲ ϲϲϧ ΔέλαϷϲ
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Ms. Okpik.	Δ•/<>C^ና• (ጋ ^ϳ ኣኦበJ ^ϲ): ^ና dኦªႭ广 ^ͱ , Γ [、] ⊲ ^ҁ Ⴍ ϧ [;] •. Γ [、] ▷ ^ϧ Λ ^ϧ .
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) No doubt. There's always more training needed. That's the reasons we always have regional principal conferences. For new principals, they get extra more days, in terms of in-servicing. They all meet again to meet and go over different aspects of their job.	Ϸͽ ΛϷ: ⁵ ዓዞ ⁵ Δ ⁱ ν ² «Ϸ ^c ⁱ , Δ ⁱ ν ² «Ϸ ^c ⁱ , Δ ⁱ ν ² «Ϸ ⁱ ν ² , Δ ⁱ ν ² «Ϸ ⁱ ν ² , Δ ⁱ ν ² «Φ ⁱ ν ² , Δ ⁱ ν ² «Φ ⁱ ν ² , Δ ⁱ ν
We need to provide principals with the tools and we need to provide our regional school operations with the tools. We do have our guide now for fire safety plan for schools. We're hoping that again, this will be a working draft where any type of information as we move forward that we feel is missing, so talking about national codes, and whatnot, will be addressed through that.	 Δ, CΔbdd 4%bt%bc \QiPNfb%DCDCAQdc 4L_ d&CD%7Ltor ΔC%σ4%ac 4Dcσ%P%ac bLADt%. Ddd ArLc%DC, ΔLΔCD6Dc%DJc ΔP%5Δ%7LσfJ LcCCD5Qdc Pr4σ_ C%Q d%P%r<<~c4%P%af%C%c PPCD%σ7C, ΔcQDa5%D%, baCL_ dD%CDt%, CLbdd bdDJa%, DD5%CP5br0%bcc5σ4%DC.
Also the Safe Schools document that we've compiled together as well that looks at anywhere from lockdown, lock- in, shutdown. So we've gone into very in-depth detail working with the RCMP, CGS, and our partners, even reporting the	ఆటు త్రంగా సింగా

number of people, possibly, in	বল৸৭∆°ল্১. ৬০% CL⁵d⊲
wheelchairs, for example. If you have to	ᡖ᠘ᢉᢣ᠌᠌ᢄ᠄ᠳ᠘ᡕ᠘ᡕ᠕᠕᠕᠘᠘᠘
evacuate, what's the plan to evacuate the	᠕᠆᠋ᡣ᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠕᠆
students, those different types of things	ᠵ᠘᠂ᠵᢅ᠂ᡆ᠋ᢕ᠋᠋ᡃᢦ᠘ᢣ᠘ᢣᡄ᠘᠋ᢣ᠅᠋᠘᠖᠆ᡐ᠘
that we've been really working on and	୦°-୦୮୦° ସଂଧାମସାଜନାମ୍ୟ ହେଇ
have documented. We had a lot of	
existing documents that we've updated	ک⊂ [⊷] σ٩٦۩٢۶⊳σ٩ [™] ې۲ کر [⊷] ت۹۶۵ [™] ۲
0 1	
and centralized as well, that will be in-	
serviced as well. (interpretation) Thank	
you, Mr. Chairman.	
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. Ms. Angnakak.	Δ•/≪Þር፣• (ጋኣ፞ት∩Jና): ፣d৮°ႭႠ҆•, Γኁ ▷•∧•. Γኁ ⊲፣ႭჾႱჼ
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. My question is for the Assistant Auditor General. In your opinion, and maybe you want to pass it to your lovely ladies over there, how in the smaller communities that you audited, did you find there were less inspections, or were they kind if the same within the five communities? Thank you, Mr. Chairman.	ϤʹϤϷϧͼ (ϽϞϷϷͶͿϲ): ·ϭͿϫͼϫϹͼ, ΔͼϒϭϷϹͼ. Ϸϥ ϤΛͼͼϤͶϾϭϤͼϹϚ ϹͰϹͼϒͿϟͼϒϷͼͶϷ ϤʹϧϧͼϿͼ Ϥϧͼͼ ΔͼϷϼϫͼͶϿͼ, Ϲͼϫ ϷϷ϶ϷϞͼͼ; ΔͼϷͼϫϿͼ ϫ ͻ Δέν Δε Δε Δε Δε Δε Δε Δε Δε Δε Δε Δε Δε Δε
Chairman : Thank you for that question. Mr. Campbell.	Δ•៸⋞ϷϹ· • (ጋኣ̀ኦበJና): ናਰኦ°ዹ广҆▷ ⊲ለኈਰበቦႱ∿σ ር°ዹ. ୮ ^៶ ር Ⴑ⊦> ^ﺩ .
	ᢑ᠋ᡃᠵ ᠊ (Ͻᡃᡕᢣᠺᠡ᠋᠋᠋ᠨ᠋ᡃ: ᠋᠂ᡆᡃᢞ᠋᠋᠋ᠴ᠋ᡏᡃ, ᡆ᠋᠋᠋᠕᠋᠋ᠬᡈ᠋᠕ᢕ᠋ᢕ᠍᠂ᠳ ᡬᡃ᠌ᡄ.
Mr. Campbell : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the question. Yes, I'd like to pass this question to one of my colleagues, and it would be Madam Salvail.	Ϫ, Ϲ·ϫͺͺϽ·ϭ·ͽϭͶͶϚϞϹϧϚͺϪʹͽϧϫϪϧʹϧͶ·ϫϲ; ϹʹϒͿʹ·ϧͺͺϹϲ
Chairman : Thank you, Mr. Campbell. Madam Salvail.	Δ•/«ϷϹ· • (ጋኣኦበJና): የਰአ°α广, Γ'ር β ^ι >·. LĊ< ኣ·«Δ.
Ms. Salvail : Yes, Mr. Chairman. We didn't do the analysis to determine whether it was more prevalent or less prevalent in bigger or smaller communities. Thank you.	Ϟ·≪Δ (ϽϞϷႶͿϚ): Ϫ, ΔϷϒϘϷϹ ^{ͼϧ} . ^ͼ ϷϷϞϞΔϲϷ ^ͼ ʹϒϹϘϲ ϼϲϲϚϲʹϞͿϭʹͼϧϷϞ ͼϷϷϞϛͼϹϷͼͼϒϲϿϭͼϧϷႱϟͼͼϔϲͿϫͼϳϲ ϲϼͼͼϔϲͻͿϲͺͼͿ϶ͼϼϲͼ
Chairman : Thank you for that response. Ms. Angnakak.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞͻͰϽͿϚ): ·ϭͿϞ°ႭϹϷ ΡϷႱል. Γ ^៶ ⊲ჼႭ ^₅ ϸ ^{ϛϧ} .

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that answer. Ms. Okpik makes a reference that some of the fire drills were being conducted but they weren't actually documented. Did you take that into consideration? Is that anywhere in the audit? Thank you, Mr. Chairman.	ϤʹႭϷϧʹϷ (ϽʹϞϷϹͿϤ;;ͺʹͼͿϷͼͺϹͳͼͺϪͼϒϘϷϹϾͼͺϤϤͺϽ ͼͿϫͼͺϫͼ ϤϷ·ͼͺϹϷͺϷϷϿϧϗϲͺͺϹʹͺϷͽͶͼͺϹϪͱϾͽϷͽϹϤ Ϥϭ·ϳͺͺͺϤͼͽϛϔͼ Ϥϭ·ϳͺͺͺϤͼϧͼ Ϥϭ·ϳ Ϥϧͼ ϲϳ ϲ Ϥ ϲ Ϥ ϲ Ϥ ϲ Ϥ ϲ Ϥ ϲ Ϥ ϲ Ϥ ϲ Ϥ ϲ Ϥ
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Mr. Campbell.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ (ϽϞϞ∩Jና): ·dᢣ៓ႭϮϷ, Γ៶ ⊲·៝ႭϷႱჼϷ. Γ៶Ϲ ϳឞ៹·
Mr. Campbell : Thank you, Mr. Chairman. I believe it's in the audit. Back to a previous answer I gave, it's not an excuse. These are serious steps, evacuation drills, inspections, and all those kinds of things. Whoever is responsible for them has an obligation to make sure they document that, because in the worst of scenarios, how would you ever been able to demonstrate that you had done your job if you hadn't documented it. Sometimes in bureaucracies people think documentation is just documentation. It's absolutely vital for public servants carrying out their duties to be able to demonstrate that they've met their obligations. I can't say enough about it that if you're going to do something important, you must document it, and you must be able to demonstrate that you've done it. Thank you.	 b·>• (ϽϞϷ∩ͿϚ): 'dϧ°α广, Δν/«ϷϹͽ. Δ΄, Ϲ└«ϭʹϐϹϷ«ʹϲͺΔϞΔ°α. Ρ/Ϥσ, ΛϞϯϺϞϷͽʹϒϾϿͽ. ϷdϤ LϿ°αἑLC, /Ρ/ϲΛυϾ ΔρεϿʹϐνϐʹϲͽσͼ<ና ʹϐͽΔϚϿʹϐνϐʹϲσͼʹ ϤσϧΛϥʹϐͽʹͼϚϚ, δεσͼ ϹΔL αϿαϧͽϽͿς, ʹϐϷϷϞͽϾϷʹϐͼϾͼϓϐͽϽϚͿϹ, ʹϐϷϷϞͽϾϷʹϐͼϾͼϓϐͽϽϚͿϹ, ʹϐϷϷϞͽϾϷʹϐͼϾͼϔϐͽϽϥʹͰͽʹϲ, ΛηϚͼϹϷʹϐͼϾϛͽϲϥϳϲ, Λέμθα Λϲ Λέμθα Α Λϲ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Chairman: Thank you, Mr. Campbell. Ms. Angnakak.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣኦ∩Jና): ᠂d৮°Ⴍ广 ^ϧ , Γ·Ϲ ϧ̃⊦>. Γ· ⊲ჼႭ ^ϧ ϐ ^{;ϧ} .
Ms. Angnakak : One last question. This question is for the Assistant Auditor General. In the schools, who were the people you spoke with when conducting the audit? Thank you, Mr. Chairman.	ፋናዹፇbጭ (ጋ፟፟ኣኦበJና):
Chairman: Thank you. Mr. Campbell.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣኦበJ ^с): ‹d৮°உ广ঁ•, ୮ኣር ḃኣ>፦.

Mr. Campbell : In the visits that I did, we certainly talked to principals and teachers. Thank you.	ϳͼͱ>· (ጋኣትበJና): CΔͽϭϭ CϭϧͽϽͽγͰϲϘͽϹͽϧ, Δ, ΔϲϞͼϫͼ ϭͽϧͼͽͼͼ ϷͼϧϲͼϧͶϲϫͼϳϫ
Chairman : Thank you for that response, Mr. Campbell. I have no more names on my list. I just have a quick question for Mr. Campbell. Were ratios considered in the child care facilities, the ratios of the attendees could have an impact on safety on any evacuation process or even just overseeing the children, were ratios taken into consideration during the audit?	Δν/«ϷϹ· ν (ϽϞϷΛͿ·): ·ϭͿ϶ͼͺϳͼ ϷϷႱልϚ, Γ·Ϲ ϐ·Ϸ. ϤΛ·ϭͿϚϷϿͼʹϚͺ. ϤΛ·ͼϥͶ. Γ·Ϲ ϐ·Ϸ ϤΛϲͺϞͺͺͺϷϛϿϳͼ, ϫϿͼϿϳͼ, ϫϿͼ ϷϿ·ϭ΅Ϛͼ Ϥ·ͺͺϿ ϷͺϷϫϚϲ ϷͺϿ·ϭͼϔϚͼ ϤͰͺͺ ϷͿϫ Δ.
Mr. Campbell : Thank you, Mr. Chairman. No, this is about safety. This is about children, and things were either done or they weren't done. So we didn't go into looking for a whole bunch of reasons why things might have been done differently in different schools. Thank you.	ϧ·>· (ϽͺͻϷͺϽͺϿ;;ͺ;ͼ;ϫͺͺϿͺϫͺϷ, Ϥ;ϹϿͼ;ϷϿͼϧϯͺϷϲͺϷ;ͺϿͼϧͺϘϲϲͼ; ϹͿϝϥϤϿϿ;Ϸϲͼͺϒ;ϤͿϧ;ϿϧϿͼͺͼϧͼϧϲϲϷͼϧͺϧϲϽϲ; ϞͼͳͼͺϤ;ϷϳͼͼͺϤϲϿͼϲͺϷͼϧϽϥͼͺϘϲͼϗͼͺϤϲ Ϥ;ϷͺϲϽϿͼͺϭϲϿͼϧϽϥͼͺϘϲͼϫͺͼ Ϥ;ϷͺϲϽϿ Ϥ;ϷͺϲϽϿ Δ.
Chairman : Thank you for that response. Mr. Joanasie, please proceed.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿͼ): ·d৮°ႭϮ ^ϧ
Mr. Joanasie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) This is for the Office of the Auditor General. The audit focuses on fire inspection, boilers and electrical inspection as well as evacuation drills. Did you guys note any other types of safety procedures that schools or childcare facilities conducted on a regular basis? Thank you.	
Chairman : Thank you for that question, Mr. Joanasie. Madame Salvail.	Δ•/ኆϷርጭ (ጋኣ̀ኦበJና): የժታ°ዹ广ካ ርL°ዹ, ⊲ለ∿ਰበቦሁ∿σ. Lር⊑ ኣናኆ∆.
Ms. Salvail : Thank you, Mr. Chairman. We are aware that there are health inspection done at daycares and they are done by the Department of Health but they were not part of our audit. Thank you.	ኣ·ኆΔ (ጋኣትበJና): ናਰታ°ዉ广ঁ°, ΔየፖዊϷርጭ. Δ΄, «ቫ°σ«Ίር፻፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ላር ናዕድትናምርድርድምንና የፖሬታ ድዕበጋሷጭ ናዕድትኣምርናበJና ΔርΓታጅናዕርድርጅ°ዮናንና. ናਰታ°ዉΓ້°.

Chairman : Thank you for that response. Mr. Joanasie.	∆▶୵⋞⋗⊂∿ (ϽϞϞ∩Jና): ኀdኑ≏Ⴍ广Ϸ የϷኦ┽ለჀኑኁഛና. Γ·Ϲ ⊀⊲ႭჃ.
Mr. Joanasie : Thank you, Mr. Chairman. My other question is for the Department of Education. You had mentioned about lockdowns. I think that's part of safety. Do all schools conduct lockdown drills? Thank you.	૨વ. (ϽʹϞϷͶͿϚ): ⁵ ϭͿϷ [®] ΔϷʹϘϷϹ [®] . Ϸ ΔΛ [®] ϭͿΛ ^Q Δ ^C [®] σ ⁴ [®] Δ ^C [®] σ ⁴ [®] Λϲ [®] δ [®] δ ² Δ ^{C[®] σ⁴[®] δ² σ⁴⁸ Λ^{C[®]} δ² δ² δ² δ² δ² δ² δ² δ}
Chairman : Thank you, Mr. Joanasie. Ms. Okpik.	Δ•/ペÞርና• (ጋኣትበJና) ናժታ°ฉ广•, Γ'ር
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I'm not confident right now to say if they all do lockdown procedures, but I do know that a large number of schools do both lockdown and lock-in procedures. We've had several incidents over the last few years where we've actually had real life lockdowns within schools. So, that's something that's of great importance to us.	Ϸ·៱·: ʹͼͿϧ·ϿͺϹͺϷ, ΔνγͼϷϹ·ͽ. (ϽϞϷͶͿϚ) ͺͺϤ ϹΔͺͺΔϲϷͽϿΔͼͺϼͽϧϲϛ;ͺϿͺϹͺ ͺ ϲͺͺϧϧϿΔͼ, ϷϿϷͿͺϫ ϲ Ϲͺ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Again, through the Safe Schools Initiative document that was done, we've clearly outlined what the difference between what a lock-in is and a lockdown. I know that here in Iqaluit, schools and students have actually gone through drills in the event of someone coming into the school, that and their safety was compromised. We know those types of things have taken place.	ϤͰͺͺͻ, ϤʹϹͺͽͺΔ ^ͼ ϷϹϷϟͺͰϭͺ·ϔͺϪϲͺͼϭϤʹͺͺϫ ϷʹϷϲͺͺͰͺͿͼϧͺϿͺͼͺϿͼͺϪϟϪϟͺͰͺϟͿϛͺʹϧϿͼ Ϥ;ϟϳͼϫͺͶͼϫͼ;ͺϾͺϹͺϲͺϫͺϗ ϪϲͺͼϭϥʹϗϿϧϥϲͺϒͼϧϿ;ϼ;ͼϲ;ͺϥϲϲͺͼͼϧϲͼ Ͽ Δϲͺͼϭϥ;ϗϫͺͿϲ Δϟϗ Δϲͼ ϭ Ϥ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
The other thing that we are doing, which is a pilot here in Iqaluit, specifically at the request of the Iqaluit District Education Authority, is to look at all the entrances of all schools and determine safety. For example, it's different from community to community with respect to schools. Some schools lock all their doors, except the front door, after the bell has rung. Some schools may keep their	ϤϤͻ ϤΔ<<<, ϷͻϽΠΡϷϘ CLσ Δ Φ΄ϽΠΡΑΟ, ΛοΦ΄ΟΓ Δ Δ Φ΄Δ Φ΄Δ Φ΄Δ Φ΄Δ Φ΄Δ Δ Φ΄Δ <

doors open. I have been in discussion with staff, one of our IQ principles of *Tunnganarniq* is being welcoming. Locking schools down like that kind of goes against it. For the safety of our students, we are documenting what schools have different procedures in terms of locking all their doors and keeping one door open.

For example, for the middle school, because the main entrance goes straight into a stairwell, we're now moving the front entrance back to its original place so that whoever comes into the school can be monitored. We are looking at a buzzer and camera system for a couple of the schools as well. This is at the request of the Iqaluit District Education Authority. We've basically started to assess the schools and not just the schools but looking at daycare facilities as well in terms of what type of extra safety supports they would need and what the cost would be as well.

I live in Iqaluit and all the daycare facilities I have gone into, you can just basically walk into. That's a concern for us as well. So we're going to be working with daycares further on that in terms of determining policies of keeping doors locked or having a buzzer and camera system and those types of things. We have done some work in that area. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Okpik. Mr. Joanasie.

Mr. Joanasie: Thank you, Mr. Chairman. My last question is going to be for both departments. You mentioned the lockdown drills and then Madame Salvail had mentioned that they noted that child **Δ•/ペÞርና•** (ጋኣ፞ኦበJና): ⁵d৮°克广ঁ•, Γኁ ▷•∧•. Γኁ ≺ላዉረ.
care facilities do health inspections. Are there any other types of safety procedures or inspections that are conducted by either department that wasn't covered within the audits? Thank you.	ϤʹϹͺϫϧϪͼϧϯϹͺͼͺ;ϷϷϧϧϪͼϼϲͺͼ ͺϲͺϥϽϪͼͺͼϧͺͺϒϲͺϲͺͺϗϷϧϧϪͼϼϲͺϗ ϹͽϥϫϿͺϹ;Γϫϧϒϳ;ϫϧϧϧϲϷϧϫͼ ͶͶϲͼϧϹϧϞͳͼͽϧϲϿϫͼͺͼϷϧϞϩϧϹϷϚͽϧϧϲϽϘͼ ;Ϥϡͼϭʹͺϝ·
Chairman: Thank you. Mr. Green.	Δ•୵≪⊳Ϲ· • (ϽϞ̀ᅪ∩Jˤ): ˤdদᅆႭՐঁʰ. ℾ՝Ϲ Jሲᅆ
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. At least twice a year, CGS headquarter staff and the regional staff do visit all communities and do detailed inspections of all facilities across the territory. At least once a year, we have as and when contractors that go in and do inspections on fire alarms and boilers in every community throughout the territory. Thank you, Mr. Chairman.	Jሲ° (ϽϞϷΛͿϚ): ͽϭͿϫϼͺϷ, ΔϷϒϘϷϹͽ. ϭͼϳ LͽϘͼϷϷ, ΔϷϘͼϷϭͼʹϿʹϿϿϿϲϲͼ υθμθσ ΛεΛͼφ συσκά Δωδα Δωδα Δωδα Δωδα Δωδα Δυστα Δυσ Δυστα Δυ Δυστα Δυστα Δυστα Δυστα Δυστα Δυστα Δυστα Δυστα Δυστ
Chairman : Thank you, Mr. Green. Ms. Okpik.	Δ•/《Þር ጭ (ጋኣትበJና): ^ና dታ°ሏ广ካ Γነር jሒ°. Γነ ▷ካለካ.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you. (interpretation ends) We conduct the daycare inspections by the early childhood officers. There are a number of items that have to be satisfied, so I don't know if you want me to go into some of the details with respect some of the things about ensuring the facility is in good repair, proof of immunization of children and staff, proof of completion of monthly fire drills, proof of staff with first aid and CPR certificates, and even the proof that staff are in good health. Those are some of the ones that we have been much more non-compliant in.	ϷͽΛϷ : ͽʹͼͿϫͽͺϹϳͼ, (ϽϞϷͶͿͼ) ϹͼϥϤ <ΔΛϐͼ ͼϷϷϞΔͼϷϲϲͽϽ CΔͼϥϤ ϤϲϲͼϗͰΓϷϹΔϲ <ΔΛϐͰͿϲ ϤϞυϞͼϷϔϚ. ͼϷϷϞΔΛͼϷϲͼͽϽͽϲ, CΔͼϥͻ ϷϿϷϲϲͻϿϲ ͼͰΓͼϒϒϤͼϼͽϽμ ͼϷϷϞϲͼϧϲϿϲ ͼϲΓͼ δενελεφιάτη στο στο δενελεφιάτη στο Ασταφιά <Δνάρχε Ϟεφιτέχους του δενεσταφιάτη Αματάτ
I can get into some of the details, but ensuring that there are criminal record checks for all staff and volunteers, things like maintaining a first aid kit on the premises, and the documentation of the emergency procedures for fire. I have a whole list, a checklist here that we can provide just what the list shows that the	ΔϿϲϭͿϿϧϧϧͺϧͺϷϧϷϧϥϫϧϭͺͽͺϧͺϽϫϙ ϲϧϤ ͻ; ϲϧϥ ͻ

 early childhood officers, when they go into a daycare and inspect, it's pretty detailed, so we can provide the actual document itself. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you, Ms. Okpik. Mr. Mikkungwak. 	በበሊላ፦ና ላጋσ ር ⁶ ሀላ ላጋσ ለ፫ሊኦዖኦሊላ፦ና <Δሊል°σ ^ና ዕዖኦኣΔ፫ ^ና ኑበ ⁶ ጔቦና, ^ና ዕዖኦኣΔኦናሀበዎና Δጋ፫ປጏን፫-ሬሲላጏ ⁵ ጋσ ር ⁶ ዉ በበ ^ና ነሪ ⁶ Δ፫ ⁵ /ዶ ⁶ ጋσኆ ⁶ ዉናበላ ⁶ ንሮዎና. (ጋኣኦ ⁶ ቫዖ ⁶ ඊ ⁶ ን ⁶) ^ና ሪታ ⁶ ሲ ⁶ , Δ ⁶ /ペኦር ⁶ . Δ⁶/ペኦር⁶ (ጋኣኦበJና): ^ና ሪታ ⁶ ዉጦ, Γ ⁵ ኦ ⁶ ለ ⁶ . Γ ⁵ Γ ⁶ ⁶ ህላ ⁶ .
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I'm not sure. I guess I'll ask this question to both Deputy Ministers. When we look at safety of schools and child care facilities, and there's a variety of inspections that are undertaken by the various inspectors, my question here would be to both the Deputy Ministers. In order for the inspections to be carried out in an accordingly timely fashion, who has the final say on the inspections and to ensure that they are carried out? Thank you.	ΓΡ° ϞͿ Ϥʹ·Ϸ (ϽϞϡΛͿϚ): ʹϭͿϧ° ϿͺΓϷ, Δν/ «ϷϹϲϷ. ʹϐϷϟͺLʹϚ ϹͺL ⁱ ϷʹϿ ⁶ Ͻ ⁶ ϒϲ ϲͺϟϷ ⁱ ² Ͽ ⁶ ϒ Ϥ ⁶ C ² ⁵ Δ ² Δ ⁶ ²
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Green.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽʹϞϷႶͿϤ): ·ͼͿϧ·ϫϹͳϷ, Γ·Ϲ ΓΡ····ͿϤʹϷ. Γ·Ϲ Ϳሲ·
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. In terms of the inspections under the <i>Fire</i> <i>Prevention Act</i> and the Electrical and Boilers Acts, the responsibilities are with the Fire Marshal's office and the other inspectors. Once they do their audit and their findings are noted, they are sent to the respective client departments within the Government of Nunavut.	 Jሲ° (ϽϞϷ∩ͿϚ): ·ϭͿϞͽϣϮͽ, ΔͽϒϘϷϹͽ. ·ϧϷϞΔͼϧϲϲσͼ ΛϞϥͶϲͻͿ Δασές (Δα-LΛϚΛσεί Λάβε νως το το
We have a bring-forward system in place now that once those findings have been identified, then the bring-forward system is in place still to make sure that we follow up and that any deficiency noted in those inspection reports are dealt with immediately. Thank you.	Ϥ ^ͺ LϿ ^ͺ CϷ ^ͺ ^{^{¹¹¹¹¹¹¹ ⁴¹¹¹¹¹¹¹¹¹ ⁴¹¹¹¹¹¹ ⁴¹¹¹¹¹¹ ⁴¹¹¹¹¹¹¹¹¹¹¹¹¹}}
Chairman : Thank you, Mr. Green. I'll take this opportunity to remind Members	Δϧϟ≪ϷϹ·ͽ (ϽϞϟႶͿϚ): ʹϭͿϟͼϥϹϧ, ϹʹϹ Ϳͺͺϫ. ϹͼϫϷϞʹͽ ϹϲႱϲϹϷʹͽͶϭϚ ΔʹͽϧΔͶϚͶϞʹϧ Ϲͼϫ ΛΓϤʹϭ΅ႱϭͽϧϹ <u>Δ</u> ͻϲϥʹͻϧϧϲϧͼϫϥϹϭͼϭͽϽϲ

that this is the introduction and the focus of the audit. We will be getting into a lot of the details later on during the report proceedings. Mr. Shooyook.	CÞጋኌዻኈ፞፞፞፞፞ጏብታ፞ጏ CŀLኈ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፝፞ፘኯ፟ኯ፟ኯኯኯ ፟፟፟፟ ዾዾኯ፟ጜ፟፟፟ጜኯ፟ኯ፟ዀኇኯ፟ ዾዻናበዻዀ ዾኇኯ፟፟፟፝ፘ፟፟፟ ጛ፟፟፝፝ኯ፟፟፟፟፟፟፟ኯ፟ዀ ጛ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዾኇዀ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ፘዀ፟፟፟፟፟፟ዀ ዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀ
Mr. Shooyook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I, too, have a question in regard to the report. I have a question for the Auditor General.	፟፟፟፟፟፟፟ጚጭ : ናdታ [ຼ] ፟ዺ广፟፟፟፟፟፟, Δካ፞፞፞፞፞፝፝፝፝፝
In his report, it states that the department can provide a letter of authority. For example, they have given a letter of authority to the daycare centres so that the daycares can operate without a licence. With that, when licence is very important, what does that mean? Even though they don't' have a licence, they can operate.	Þరార్రీలాలో, రాల గిగికో సిల్లి, నిలాంజింగ గిజింగా లాలు సిల్లింగి సిల్లు సిల్లింగి సిలింగి సిలింగి సిలింగి సిలింగి సిలింగి సిలింగి సిలింగి సిలింగి సిలింగి సిలింగింగి సిలింగి సిలింగి సిం
Chairman : Thank you, Mr. Shooyook. Mr. Campbell.	ΔϷϟ≪ϷϹ·ͽ (ϽϞϷ⋂ͿϤ): ·ϭͿϧͼϫϹϳͼ, ϹͺϚ ϳͻͻͻ
Mr. Campbell : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the question. Daycares should operate with a licence and prior to getting a licence, they should have met the requirements that they need to meet. In some cases, there were deficiencies in the safety aspects of the daycare, yet they were provided with this letter in lieu of a licence. It's about the safety of the children. Daycares should not have a licence unless they meet the requirements of the licence. Thank you.	b ·> (ϽϤϷΛͿϾ): 'dϷ°ႭΪϷ, ΔϷΖΦϹΈ 'dϷ°ႭΪϷϹϷ΅ ϤΛΛĿΔϚ. <ΔΛϪϚ ϲΔϤ'ἑδ·ϿΛϚ ΡΖΦσ ΦϷϲϷΛϤϔϚ ϲΔϤ'ϔϹϷ΅ϔΓϐϭ΅ϔϐ Δ'ϿΨLΛΈ Φ'ϿΨLΛΈ Δ'ϿΨLΛΈ Δ'ϿΨLΛΈ Δ'ΨLΛΈ Δ'ΕΛΑΞ Δ'ΨΔ Α΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄
Chairman: Thank you for that response, Mr. Campbell. Mr. Shooyook.	Δ•/ペϷር፣• (ጋኣኦበJ፡): ^ና d৮°ュ广 የኦሁልና, ୮ [、] ር ፱ ^៲ > ⁻ . Γ [、] ር <i>ដ</i> ィኈ.
Mr. Shooyook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Children are very important, including the safety of the children. I understand the way it is written that the daycares can operate without a licence. Personally, I find that it's very serious. Later on after the report	ἐ< ¹ <

has been done, providing daycares	ᡏᡄ᠋᠄ᠳᠫᡤ᠈ᡆᡄᢉ᠂᠋ᠴ᠘᠘ᢣ᠂ᢅ᠘᠅᠋᠕᠕᠘᠘᠆ᠴ᠋
licences after they have met all the	᠈ᡃ᠋ᠣᡄ᠕ᡁᡔᡐ᠖᠆ᡧᢛ᠘᠕ᡁ᠘ᡁ᠘ᡁ᠘ᡁ᠘ᡁ᠘ᡁ᠘ᡁ᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘
criteria or legislation, I know that I'm not	ᠵ᠋᠙ᠳᠴᠺ. ᠮdᡃᢞᠣ᠋᠋᠋᠋᠆ᠮᡃ,᠘ᡃᢆᡟ᠙᠋᠌᠌ᠵᢗᡃ᠋᠉
a firefighter, but this is quite serious for	
me. I believe that the daycares should be	
provided a licence only after they have	
met all the requirements. Thank you, Mr.	
Chairman.	
Channan.	
Chairmon: Thank you for that quastion	ムᢑ୵≪⊳ℂ ᢑ (ϽϧͻϽͿϩ)։ ·ϥϧͼϭͺϳͼͺϥ√ͽϥϢϧϲ;
Chairman : Thank you for that question,	Γ'C ἀζ ^ω . Γ' Ϸ∧Ϸ.
Mr. Shooyook. Ms. Okpik.	
	▶७⋀⋼ : ˤdᡃᡪᠲᢩᡅᡏᡃᢛ, ᠘ᡃᢦᢣ᠙ᠵᢗᠬ᠋᠋᠈. ᠘ ᢗᡃᠲᡅ
Ms. Okpik (interpretation): Thank you,	$\Box \Box \Box \Delta^{(n)} \Box \Box = 0$
Mr. Chairman. We acted upon this right	
away with the letters of authority. Before	Λζ ^e Δρηζ ^e Γις σ ^e Γις Δ ^b d Letters of
the daycare receives the licence, we	
provided a letter of authority, and then	
we told the daycare that we will be there.	
They will use this for the time being.	
	Ճ, ᢐ᠘ᡏᡏᡏᠫᡘᢛᡆ᠋᠋᠋ᢐᡷᡆ᠋ᢤᠫᢉᡰᡆ᠋ᢆ᠆ᡄ᠇᠘ᠮᠴᠦᢂᡆ
The early childhood legislation was	A
grandfathered from the Northwest	
Territories and it has never been	
amended. We're still using the old	
procedures with the letter of authority.	
We're no longer using the letter of	
authority and all the daycares have been	
inspected to date. On December 13,	
2013, all the inspections were completed	<a>\data 2013-F
for daycares. Thank you, Mr. Chairman.	ለኦሲኈር>ላ Δ° ፈ>ሩ> ⁶ . ነሪኦ°ፈ广, Δ° ረ«>ር%.
for daycares. Thank you, with chairman.	
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. Mr.	
Shooyook.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ·· (ϽϞϞ∩ͿϚ): ·ϭͿϧ··ϼϹϳ·ϧ, Γ ^៶ Ϸϧ∧ϧ. Γ ^៶ Ϲ
Shooyook.	^۲ ⁴ ⁴ ⁶ .
Mr. Shooyook (interpretation): Thank	៸៹៶ͽ ;ͺ៶ϭͿϧͼϼϹϳͽͺͺϪͽϒ≪ϷϹϚͽͺͺϷϲͺͺϪͽϒ≪ϷϹ;ͽͺ
you, Mr. Chairman. Thank you for that	イー: 07 01°, Δ974200°, 20 Δ974200°, 635°αΓ° ϽΡΥΠΊΣ°υ. Δέ° CΔ°3σ°υ ΔαςΠας
explanation. We're still following the	
1 0	
grandfathered legislation from the	
Northwest Territories. Since I'm a new	
Member of the Legislative Assembly, I	
realize now that we need to amend our	
legislation. I urge the department, now	
that we're governing Nunavut; we need	
to plan well for the early childhood	
legislation for the safety of our children. I	^ና ሪት° ሲቮ ^ኈ , Δዮ/ 《▷ር ^ና ▷. ርΔL.
would like to see the legislation amended	
e e	

during our tenure here. Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman : Thank you very much for that comment, Mr. Shooyook. I didn't hear a question in there. I have no more names on my list. We will move along to paragraphs 6 through 8 under the Observations and Recommendations on safety of child care facilities. Any questions or comments? Mr. Savikataaq.	Δϧϟ≪ϷϹ· Ϸ (ϽϞϷͶͿϚ): ·dϷͽϲϮϷ ϭ·ϲϚልϚ, Ϲͼϫ Γ·Ϲ ͵ϟϞϷ. ϤΛʹϷϭͶϹϚ ϽϚͼʹϷͼͼϲ. ΔϞϷϟͰͺϞϷϹ·ϷϨͼϭ·ͰͺϫͺϟϚͺϤϟϤϿϚ ϿͼϭϭϤϚͼϹ ϐ-Ϲͼ 8-ͿϚ ϷϞϷϲϞϷϟͰͺϞϿϚ ϤϽϲ·ʹϭͰϧϲϥϲϟͰͺϟϿϚ ϤϲϹ;ϫͼͰϲϲϹϪͼϹϷϟͰϧϲͺϤϚϷϚϷϚϷϹϫϲͼϫϲϫ ϚΔϲͺϪ·Ͽ. ϤͺͺͼϭͶϹͼϷͼϚ ϷʹͼϷϷϟϷϞϭͱ·Ͽͼϭϲ? Ϲʹϛͺͺϧϧϲϳ
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. My question is to the Department of Education on page 4, 6, the second bullet, "keeping a first aid kit and manual on the premises." We talked about how you check to see if they have their first aid certification and they get criminal record checks. Is that also applicable to private daycares and how is that enforced in private daycares? Thank you, Mr. Chairman.	\&bĊ^(*) (ϽϞϞΛͿϚ): ⁵ dͰ [°] αϹ [†] , Δ ν ² ϘϷϹ [÷] . ϤΛ ⁵ [*] dΛ ⁶ σ4 ⁵ ⁶ C ₅ Δ [°] [*] σ4 ⁵ ⁵ ⁵ ⁴ ⁴ ² L ² Λυ ⁵ Λ ¹ L ³ υ ⁵ σ, C ¹ d4 6, ² Δ ₁ Δ ⁶ CΔ ⁵ d4 ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁴ ⁴ ² 4 ³ ² Δ ² ⁵
Chairman : Thank you, Mr. Savikataaq. Ms. Okpik.	Δ•/ኆϷር· Ϸ(ጋኣትበJና): ^ና dታ°ዉ广ֿ ^ϧ , Γ·Ϲ ኣልbር፞ኈ. Γ [、] Ϸ ^ϧ Λ ^ϧ .
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Maybe to provide some clarification about daycares, daycares are societies unto themselves. Even if they're in a government facility, they're still operated by a society. In essence, they're all private daycares; some just happen to be in a government facility and how they're funded is a bit different with their contribution agreements, for example. There's a lot that they have to do.	Ϸ· ΛϷ: ⁵ d۶ ^a c [†] , Δ ^b /«ϷC ⁶ (Ͻ ⁱ , ^λ ηJ ^c). Δ ⁱ L ⁶ b a_aΔ ^{6b} / ⁱ UcbΔ ^a a ⁱ ³ ^b U < Δαδ ^a ^c < Δαδ ⁱ C ^b dd b ³ / ³ ^b Dh ⁱ ³ / ¹ LC U ⁴ L ^{6d^a} <ΔαδΡυ ³ ⁴ ⁱ ² (Δ ^b C ^b L ^c b ³ / ³ ^b Dh ⁱ ³ / ³ ⁴). C ^b dd ^c L ^c a ⁵ T ^{6⁴} / ³ ⁱ ³ , Λ ^p / ^{b⁵} n ^c U ⁴ L ^{6d^a} C ^b dd ^c L ^c a ⁵ T ^{6⁴} / ³ ⁱ ³ , Λ ^p / ^{b⁵} n ^c U ⁴ L ^{6d^a} Λ ^p / ^{b⁶} ⁴ ⁱ ³ , Λ ^p / ^{b⁶} / ⁴ ⁱ ⁴ Λ ^p / ^{b⁶} / ^{4ⁱ⁴} n ² ⁵ (Δ ⁱ) ² / ² / ⁴ Δ ^b / ⁱ /4 ⁴⁰ n ^{3⁵} / ⁴ (Δ ⁱ) ² / ² / ² / ⁴ A ^b / ⁱ /4 ⁴⁰ n ^{3⁵} / ⁴ / ⁶ a ⁴ n ² n ² / ² / ⁴ / ² A ^b / ⁱ /4 ⁴⁰ n ^{3⁵} / ⁴ / ⁶ / ⁶ / ⁶ , ⁱ / ⁵ / ⁵ / ⁶ / ² / ⁴ / ⁵ / ⁶ / ⁵ / ⁴ / ⁵ / ⁶
The criminal record checks are a big one. When one of the Members talked about inheriting the Act from the Northwest Territories, something that we would like to look at is making some immediate amendments to the regulations that deal	రోఒ ⊲ిగిటిఓౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖౖ

with the area around criminal record checks.

Currently how it is, you get a criminal record check. All staff and volunteers do have to have a criminal record check completed. If it shows that there's a conviction of an offence involving a child, then the department discusses it with the operator if that person should be hired or allowed to volunteer or not.

We want to have the legislation tied so that no person who has a conviction of an offence involving a child is allowed to work or volunteer in any licensed child care facility where children are present. That's a bit of a grey area.

The big difference between child care workers and teachers is that teachers coming into our system have to have what we call a vulnerable sector check, which is over and above a criminal record check. We're thinking about looking at child care workers having that same type of standard of having a vulnerable sector check.

However, we're a bit concerned right now because we monitor what happens at the federal government level with respect to fingerprinting. As of July 1, for example, if you go to their website, they indicate that they're going to a digital system for fingerprinting. If we do the paper process, which we currently do right now, it will take up to 22 weeks to get your fingerprints processed and that's the approximate timeframe, but through a digital process, it would take about three days.

That's one area that we're working with the Department of Finance and the Department of Justice with to get some L° Δν
 Aν
 Aν<br/

C° Ċ Ċ Ⴍ Λ᠈ᡪᡣᢉᡗᡬᠴ᠍ᢖ ᡬ᠌ᡆ᠌᠌Ϸᠵᡄᡕ᠈᠈᠂᠔ ᠺᡄᡅ᠋᠋᠋ᡭᢌᡃ᠋ᡶ ᡆᡃ᠋ᡶᠴ ᡶᡄᡶᡄᡅ᠌᠈᠈᠂ᡠ᠘᠋ ᡆᠴᡆ᠘᠋᠄᠈᠈᠂ᡩ᠘ᠴ᠘ᡄᡶᡄᡅ᠈᠈᠂ᡠ᠘ ᡆᠴᡆ᠘᠄᠈᠈᠂ᡩ᠘᠋ᡬ ᠘ᢞᡆ᠈᠀᠋ᆀᠬᠦᡆ᠋ᠻ᠋᠋ᡅ᠅ᡠ᠂ᡐ᠋᠘ᢧ᠋ᡦ᠖ᡆ᠋ᡬ᠖᠖ clarification on how we move forward because it will impact more than daycare workers. It will impact, at the local level, our custodians, our student support assistants, our school secretaries, people hired within the territory, for example. That's something that we are talking about.

Some of the areas where, once we got the audit completed, we did follow up with all the daycares to ensure compliancy. The main item that we're still having some issues with in terms of compliancy is ensuring the facility is in good repair. Right now, the Department of Education doesn't provide any type of capital monies to daycares that are not in government facilities.

Proof of immunization of children and staff, for example, again, we will have to be working closely with the local health centres in determining immunization, and again, proof of completion of the monthly fire drills. With children being so small, sometimes the workers don't want to take them out into the extreme cold temperatures, for example. So we're going to be working with the daycare directors in terms of how we ensure we have these drills take place, even silent drills where you don't hear the big alarm so kids aren't scared with that.

One of our other issues is proof of staff with first aid and CPR certificates. In some communities, it's not offered at the local level. Some of the other issues about often staff can't get staff time off or they don't have other people to cover off their shifts to take part in the courses.

Again, with our Safe School initiative that we're taking, we've undertaken and bought a significant amount of first aid

CLጋቯዺ፫, ଐርናዺኈርፚርኇና፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፞ ፚር፟፟፟፟፝፞ ለቦላኈበσላኈርበዮኇ, ኆ፟ኇኈጋርኇና፝ ለኄሀበር፞ኈዸዸጚሇ ዻኇኈ፟ኁኈጋኈበናበኇነ፝ ፚሮ°ኇዻዖበኇ፞ጏ ለዸዸጏር ፚሮ°ኇዻልኈዾ

equipment and CPR course material for schools. So we're going to be working with the school side to ensure that when those courses are available within the communities that daycare workers are provided with that training.	ለলᡅ᠋ᡃᠤ᠋በቦᠣᢦ᠋᠋᠋ᠬᢑᠫᡄᠴ᠘ᡄᢣ᠋ᡬ᠍᠍᠍ᢗ᠋᠘ᡃᡆᡆ ᠘ᡄᢪᠣᢦ᠌᠌ᢓᡣ᠙᠂ᡏ᠑᠘ᢪᡆᢩᢂ᠆ᡬ᠆ᠴ <᠘ᡅᡬ᠄ᠴ᠘ᡄᢪᠣᢦ᠋᠋᠋᠋ᢐᢗᢂᡷᡆᠮᡠ᠋ᠫᡥᠴ
The other thing too is that they need a certificate from the health centre, or from a doctor that says that the staff is in good health. That has been a bit of an issue. These are main compliance issues that we're working through with daycares right now, for the majority of them.	ϤͰϤ·ϹϷʹͽ <ΔϚʹͽϹʹͽͶϹϷϧͺϤʹϧϞϹͺϤʹͼϭϤϐͱϹͽ ͻ·ϲϹϹ·Ͽ·ϭϲͺͽϧϿΔͼͽϒͰϤͼϚϪϞϭϲ ΔͼϧϿϪ;ͽͶϹͽͺϹϹͼϿͺϪϞϳϿϹϷ;ͽϲϹͼϞͿϲͱϹͱϹ ϹϹϧϤϤϿϤϚʹͻϛϪϲϳϿϲϿ;ϷϲϹͼϞͿϲͼ ͶϲʹͷϛͼϲϤϧϿͼͺϚϪϲͺͺͺϐϲ; ϳͼϫϷϞϧϤͼ, Δϲͼ ϤϹϟϭͽϹͼ
After the inspections there were about 30 regulations out of 82 listed that were not compliant with these five facilities. After we did the follow-up, about 18 of the regulations were not compliant in the five facilities. We're still working on addressing the compliancy issue with the daycares. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	⁶ ΝΡΥΔσ ⁶ ΝΔσ ⁶ Ν ⁶ ΔJ 30-ΔΡ ⁶ L ⁻ ⁶ CP ⁴ Λα ⁴ ⁶ 82- ³ J ⁴ σ ⁶ ^γ ⁶ L ⁻⁶ CP ⁴ Γ ⁶ ⁷ CΔ ⁶ daσ C ⁶ ⁶ ¹ Lσ ⁶ Λ ⁶ Λ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ¹ ⁶ ΝΔΔ ² ⁶ Ν ² Λ ² ⁶ ⁴ ⁶
Chairman: Thank you, Ms. Okpik. Mr. Savikataaq.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣኦበJና): ^ና dታ°ሏቮካ, Γካ ኦኮለካ. Γካር ኣልbርሙ.
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. I thank Ms. Okpik for telling us all the stuff that are done and not being done, and that the teachers need criminal record checks, but teachers are government workers, and the government has control on who they hire. That's easy to control.	\&bĊ^(w) (Ͻ ⁱ , Ϸ∩J ^c): ⁱ dゲ ^e αΓ ⁱ , Δ ^b / «Ϸ⊂ ^w . ⁱ dゲ ^e αΓ ⁱ Σ ⁱ Ϸ ^b Λ ^b Ϸσ ^b bϷ∩ ⁱ L∩J ^c Λς _α (³) ₂ /L + σ ^c Λς _α (³) ₂ /L + ³) ₂ Δς ⁱ Δ ⁱ ₂ Λ ⁱ + ²) ₂ Λ ⁱ + ²) ₂ Δς ⁱ Δ ⁱ ₂ - ³) ₂ Λ ⁱ + ²) ₂ Δς ⁱ Δ ⁱ ₂ - ³) ₂ Δς ⁱ Δ ⁱ ₂ - ³) ₂ Δ ⁱ ² - ³) ₂ Δ ^{i²} - ³)
My question was does the government have direct control on who is hired to work in daycares because they don't directly work for the government? That's what I asked. If someone has a criminal record, can the government stop the daycare from hiring that person? Thank you, Mr. Chairman.	 ۹۸[™]d∩L Þa, L«L[™]d ۹۶۵٬ ۹۶٬ ۹۵٬ ۹۵٬ ۹۵٬ ۹۵٬ ۹۵٬ ۹۵٬ ۹۵٬ ۹۵٬ ۹۵٬ ۹۵

Chairman: Thank you, Mr. Savikataaq. Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The short answer is no, because they are societies and we work with them through a contribution agreement. We make recommendations to them, but ultimately, it's the daycare society that would make that choice. It's not different than DEA employees. Mind you, they still have to have a criminal record check. In this case, we make the recommendation and then we rely on the daycare board to decide whether or not they will employ the individual. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Okpik. I'm sure Members will note in your work plan that you've scheduled the review of the *Child Day Care Act* for next year if the legislative proposal is approved. I'm sure all Members will be paying attention to that. Mr. Savikataaq, *Taima*? Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. I just want to do a bit of a follow-up on my colleague's question in there. Perhaps before we do that, we've been talking about the different types of daycare. I am wondering if you can give us an overview about the different types of daycares we have in Nunavut, and what your role, as the department is, with those daycares. Just so we're all on the same page and we all get a good understanding. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Angnakak. Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you,

Δ•/ペÞርˤၑ (ጋኣኦበJˤ): ˤd৮ʰႭ广ʰ, Γነር ኣልbርʻჼŀ. Γነ Ϸʰለʰ.

▶•Λ•: 'db° α΄Γ', Δν/«ϷϹʹ*. (ϽϞϷΛͿϚ)PÞJ° α΄*°CϚ, Ϥ΄υ, Α΄*ΘΔ'LC ϞΔϷΛϷʹLCΛς α、*PΛς α、*PΛς α、*PΛς α, ΦΛς α, Φ

Δν/ <ν
 Δν/ <ν
 < ()

<math>< ()

<math>

<math>

Δ•/<>Cና• (ጋኻኦ∩Jና): ናਰኦ° ႭႠჾ, Ⴀぃ ⊲ናႭჾႦናჾ. Ⴀぃ ▷ჾ∧ჾ.

▶•∧•: 'dታ°ฉ广், ፊካ⁄ ≪ኦርኈ. (ጋኣኦበሆ) 53-ኂዞLC, 53 ∟ፊኣ፦ና <ፊሊልና ዾፈ≫ኑΓ. ⊲ካኦሶ°∿ቦናጋርኦዛር

Mr. Chairman. (interpretation ends) We have 53 licensed child care facilities in Nunavut. So there are different types of licensed facilities. The primary role of the Department of Education is to assist communities in the start up of daycares, working directly with a society that has been created that wishes to open a child care facility. Our staff will meet them to tell them what all the requirements are, provide all the documentation, in terms of start up, and then there has to be a fire and health safety inspection before they can proceed, and such things as electrical approval, and those types of things, if it's a new daycare.

What our staff also does is actually to go the physical space where the daycare will be because that will determine the number of children that will be in that facility. So there is a space ratio, and I don't have it in my brain right now, but it's different for toddlers, ones that are not in the baby area, clear instruction in kitchen space, sleeping space, play space, and so all those ratios are determined by the amount of space, also the ratio for the number of early childhood workers that would have to be with in respect to the number of children that are within that space.

So we have the primary responsibility for licensing and providing start-up, and then ongoing operational funding. Like I stated earlier, the funding requirements between early childhood facilities in government facilities and not in government facilities differ, for example. So because the 25 out of the 53 facilities that are operating in Nunavut are in buildings, they don't get the same amount of funding for example for electrical, water, and those types of things, because a daycare that's not in a

government facility would have to be paying the power bill, and the water bill. Of course, that's incorporated into their agreement.	∆ᡄᠸᢈ᠋₽ᡣᢣ᠘᠀᠅᠂ᢩ᠕᠅ᢉ᠋ᡝ᠋ᠺᡣᡠ
How we do the funding allocation. We changed it a few years ago where it used to be a 50-50 allocation. So 50 percent of their contribution was based on the attendance within the childcare facility, and 50 percent just the direct payment. We found that this was too burdensome for daycares, the childcare facilities, so we changed it to a 75-25 ratio. So they get the 75 percent of the contribution agreement and 25 percent of it is based on attendance.	CΔL ^C CP [®] 4D4U [°] P ^C 4/ ² ² ^W CD ⁴ ^L F ^L C 4 [°] « ^C ₂ 4 [°] P [®] 4 [°] CD ⁴ L ^V UC L ^C CD ¹ ACD ⁶ [®] b ^C ² D ¹ ² C ¹ ²
So those are the major things within the Department of Education. There are, what we call After School Programs that we license. So you have after school programs in schools. We have pre-school programs. We also license and inspect the seven Aboriginal Head Start programs in Nunavut. We also license day homes. The after school programs, the pre-school programs, and then the child care facilities. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	C°& שר ۵ כ שלייש כ כ שלייש ۵ כ שלים שלי שליג כ שלים שלי שליג כ שלים שלייש מרי שלת לייש ۵ כ שלת שלייש ۵ כ שלת שלייש ۵ כ שלת שלייש ۵ כ שלים שליש מירי ב שלים מירי ב שלים מירי ב שלים מירי מי מי מי מי מי מי מי מי מי מ
Chairman : Thank you for all that detail, Ms. Okpik. Ms. Angnakak.	Δ•/ペϷϹና• (ጋኣትበJና): ፣d৮°ዺ广፞ ዹጏዹΔ ^ና •ጋΔናበ⊲ናልና, Γ' ▷•ለ•. Γ' ⊲ናዹьbና•.
Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you too. That gives me a lot to go on. Just following up with my colleague's question about employing daycare workers, could you not, through the contribution agreement, stipulate that every person that's going to be paid to be employed there through your contribution has to have a criminal record check? Thank you, Mr. Chairman.	ϤʹϤϷϧ·Ϸ (ϽϞϷͶͿϚ): ʹͼͿϷʹϿͺΓϷ, ΔϷϒϘϷϹ·Ϸ. Δ΄ Λϧ·ϞϹʹͼͶϚͶϤϗϷͶϷϷ·Ϟυ. ϤΛ·ͼͿϤͶΓ·ͼϷϷϧϞυϹ LϲυϲϷͼͷϷͽϧμι ϤλλͼϷͼϭϷͿϽΔͼϿͼϿ Ϥ Δ;ͼϧϤͶΓͼϷϷ;ϞυϹ ϤϞϷͼυσ. <Δ Δͼϧ Δͼϧ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Chairman: Thank you, Ms. Angnakak.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣ̀Ბ∩Jና): ናd≻°Ⴍ广҅ ^ϧ , Γ՝ ⊲ናႭჾႱናͽ. Γ՝ ▷▹∧ኑ.

Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Currently, all people who are going to be volunteering and working within the daycare do have to have a criminal record check. It's where it comes back "may" or "may not." You would have to get fingerprinting. When the results do come back, then basically we make the recommendation to the society whether or not someone should be employed or volunteer. I think that's something that we can certainly take a look at to see if we can go around the regulations and do that through the contribution agreement. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Looking at number 6 on page 4, about the *Day Care Act*, this is for the Department of Education. In your opinion, how well do you think each early child care educator knows the Act that they're operating under? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Angnakak. I'll allow the question, but we are on safety of childcare facilities. Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I think there is room for a lot more training of daycare directors. Therefore, we've made the commitment to provide plain language version of the *Child Day Care Act* Regulations. However, if our legislative proposal was approved for a review, then it would make sense to do it afterwards, unless there are provisions that we think wouldn't change. We do ▶•Λ•: 'd۶°α广°, Δ°/«ϷϹ°°. (ϽʹϞϷΠͿϚ) Űαϲ, ἀΔϷʹϧϷϞυΠ° Δυξασίσσίο Ͻϲἰς Δ°°νοΔγόσσίο Δείας ἀνοδομάτος Δ°νοδαφίος Δνοδομός Δνο

ΔϷϟ≪ϷϹ·Ϸ (ϽϞϡϡϽͿϲ)։ ·ϭͿϧͼϫϹϝͽ. Ϲ_ϒ ϭͼϭͼϼϩ.

4⁵Δ[•]b⁵ (ϽϞϷΛͿϤ): ⁵d۶[•]αΓ[•], Δ⁶ν «Ϸ<C⁶. C⁶α 6-⁵U CdΓ4⁵ $_{2}$ J L⁴Λυ⁵ 4-⁵Uσ⁶, $<\Delta$ Λα⁶ $_{2}$ C L ⊂ U³, Δ/LDΔ⁶α⁵⁰⁵U⊂ Δc⁶, Δ⁻⁶σ4⁵⁰D⊂ Λ³⁶d⁶Ω⁶ 4Λ⁵⁶dΛυ. Δ⁻⁴γ Δ/LΓ⁵⁵U⁴, CL⁶d4 <ΔΛδ⁶σ Δ⁻⁴Δ³ 4D4U⁴Γ C¹γ⁻¹⁶U ⁵bP²L²ΓδΓ⁶, d⁵⁶αΓ⁶, Δ⁵γ «PC⁶.

Δ⁶/«Þር" (ጋኣኦበJ^c): 'dኦ°Ⴍ广⁶, Γ' ላ'Ⴍ⁶b⁶. ላለ⁶dበቦላ°Ⴍ⁶CΔ^c Ϲ⁶Ⴍ, የረላσ ላርቢ⁶ጋርቢσ'Γ^c ϷʹbϷλʹϧδረላናጋላናር. Γ' Ϸሌ.

᠋᠋᠋ᡃᢑᠴ᠋᠋᠃᠂᠋᠋᠋᠋᠕ᡔᡄᢗᢂᢣᡕ᠋᠋᠋᠋ᠬ᠋᠋᠋ᠮᢑ᠘᠅᠘᠘᠋᠕ᡬ

have a draft manual, again, I have it with me, that's for early childhood officers and daycares. It's an operation's manual for daycares that outlines all the rules, responsibilities, the policies that they need to develop. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	LᲚႱアჂჂᡃᡲᡣᡕ <മ൨ልჼჂჼႱႵ ႱLՐኑ൨ላႪჼႠჼႶ ჃጋჃႱჇჂჼჼႺჂ, ႠჼᲓჾ ႱႶჼႱႦჼჿჂႶ ለჇፚኑႭჃႠჼႶና. ነჃჼႭႠჼ, ΔჼჄ≪ϷႠჼჼ.
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. Ms. Angnakak.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣኦ∩Jና): ᠂d৮°Ⴍ广ঁ•, Γʹ Ϸͽ∧ͽ. Γʹ ⊲ჼႭ ^ͺ ϳϧͽ.
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. The reason why I raise No. 6 is because it talks about the Department of Education is responsible for inspecting child care facilities annually under the Daycare Act. I'm bringing this up because I think it gives us a good idea of what kind of circumstances early childhood educators are working with, their training, and that.	ϤʹϤϷϧ·Ϸ (ϽͺͻϷͺϽͺϿ;;ͺͼϥϫͺϲͺϲ, ϭͼ, ϭͼ, Number ϐ-ͽͺ Ϥϒͼϥ ϒ;ϤϤͼ ϒ; ϒ; Δϲͼ
I guess my next question with that, has any childhood educator in the past, before the audit, raised any safety concerns with your department? Thank you, Mr. Chairman.	ርΔL ዻለሲቴዮኇንደሪያትርናንትሁ, ቴክቃልናጋጋልዮዉናበላና <ΔሲልትΓ <ΔሲልትΓኦርጭ Δቴቴክሬሪታቴንጋልσቴ, ቴኦኦትቴንቴៃሮኦቴበዮዉሀ, ላናርዉቴንቴቴማናልሮናጋማ ፊሮትራይ ኦቴኪላቴንሮኦቴሪሮችን የሪታዮዉቦቴ, ፊኔፖኖኦርቴ.
Chairman : Thank you for that question, Ms. Angnakak. Ms. Okpik.	∆⊳୵⋞⋗⊂ ⊷ (ጋኣ̀ᢣ∩Jˤ): ᠂dᢣᢩ°ᢆᡅᠮᡝ, ୮ᡃ ⊲ᡝᡅ᠌᠌ᡃᡉᡃᢛ. ୮ᡃ ▷▹∧ь.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Not to the best of my knowledge. However, we have raised safety concerns with daycares and been in contact with them immediately. If they don't comply within a certain amount of time, then the result would be a revocation of their daycare licence.	ϷͽΛϷ: ·ϭͿϧ·Ͽϲϳ· ΔϧϟϨϷϹ·ͽ. (Ͻͺ϶ͶϽ;) ϷϨ·ϧ ϽͺϷͺͰϫͺϿͺ; ϫͺͳϭͺͺϳͼϷϷϨͺϷͼϧϥͺͼͺͼϲϿͺͼ ͺͼϗϲϫ ϫͼ; Ϸ; Ϸ; Ϸ; Ϸ; Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ
I got a call one day that a child was walking outside on the road and the daycare workers didn't realize that the child had left the premises, and that someone had found the child. We took	٥ ﻧీﻧﺪᲢﻪﺩﻩ ﻩ ﺑﺎﺩﺩﺩﻩ ﺩﻩ ﺑﺎﺩﻧﺎ ﺩﻩﺩ ﺑﺪר גער

immediate action and said that there has	Ϸ·ϽʹͶϷϞ ʹϼͺʹϷϽϚͺϹΔͰϪϚϽϚͺϤϽʹϷϾϹͺϲͺϤʹϷʹͼϟͰϧͽϚ͵
to be a gated area and it's blocked so that	\triangleleft L <code>bphh</code> ")CCD [*] , <code>bphbCC*lLLCdc</code> .
a child cannot leave the premises.	
There are different types of examples that	᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᡭᢦ᠅ᡤ᠌ᢁᠴᢂ᠋ᢄ᠂᠄dᡃᢞ᠋᠋᠋ᡆ᠋᠋᠋᠆ᢣ᠋,᠘ᡃᡟ᠙᠋ᢩᢂᢗ᠋᠁
we come across, and also through the	
inspections as well, that we try to get	
addressed immediately. (interpretation)	
Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. Ms. Angnakak.	Δ▷/≪ϷϹናኈ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናਰኦ°൨广ঁኑ, Γኁ ▷▷∧▷. ୮ሥ ⊲ና企╘ḃናҌ.
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. I have two more questions. One is again for the Department of Education in regard to ensuring that daycares are following the rules. How hard is that to monitor? If you don't have anybody right in the community, is it to really monitor that the rules and the codes are being followed. You talked about ratios where you have workers versus how many children can be under their care. How do you monitor that that is followed? Thank you, Mr. Chairman.	ϤʹϤͺϷϧ·Ϸ (ϽͺͻϸͺϿͺϿͺ ͺͺϫ ͺ ͺ ͺ ͺ ͺ ͺ ͺ ͺ ͺ ͺ ͺ ͺ ͺ
Chairman : Thank you for that question, Ms. Angnakak. Ms. Okpik.	Δ•/«ϷϹ· Ϸ (ϽϞϞႶͿͼ)։ ·d৮°Ⴍ广 ^ϧ ϹΔĹϷ ϤΛሲႱልና, Γ΄ ϤʹͼϷϧ ^{·ϧ} . Γ΄ Ϸ ^ϧ ΛϷ.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) We have a very lengthy checklist and requirements for the daycares. The information is to be provided to the early childhood officers within the region. For example, the daycare has to keep a registry of its employees. It has to keep a registry of criminal record checks and that type of thing. So we're looking at ways of ensuring that information is much more readily available either at the headquarters level so that we can track. Again, we're creating a database system.	Ϸ•Λ•: 'd৮° ໑΄ Γ΄, Δν/ «ϷϹʹ·». (ϽʹϞϷ∩Ϳʹ) ϤΓ/Ϸʹϲʹ_Ͽʹ·σϷ΄ ΠΛʹϷϽυʹϷʹϷϽͿʹ ʹϷϷϷϞϲͺϤϲ·ϚʹϷϷϷϞϲϚΔυϚηͿϚ ΠΛʹϷ<ϚϽΠͿϚϤ·L <ΔϲϪͼϲϲϷ϶ϛ΄ ʹϷϷϷͰϷϷ<Ϛ. <ΔϲϫάϚ ΠΛʹϷϷʹϷΔ° ໑ϲͺϤϲϚ ϷʹϷϐʹ·σϷ ΔʹϷϷ໑ϪϧʹϷʹΠʹϷϧʹͰͺʹϤϹ ϤʹͰϲʹϹϷʹͽ ΠΛʹϷϧϐΔ° ໑ϲͺϤʹϷϛͳϚϚ ΛϚϧϞ/L°ʹϒϚϽϼϤϤ ΔʹϷϷ໑ϪϧʹϷʹΠʹϷϲϞϭϚ ϤͰϤϚϷʹͽ ϹϷϐϭ ϤʹϷϤʹϷϧϲϤϿΔ° ໑ϷΛϚͶϚ; Ϲʹ «σ ϤʹϧυϞϷϧʹϷϧϿΑϚ ΑϚ ΑϚ ΑϚ ΑϚ Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α
Currently, our early childhood managers is working with about eight to ten	ᢗ᠘᠘, <᠘ᡅ᠋᠕᠆ᡅᢣᢆ᠄᠘᠋᠋᠋᠉ᡃᠥ᠘ᢣᢈ᠋ᠺ᠋᠋ᢐ᠋᠉᠆ᡘ᠅ ᡔᡱᢩ᠅ᡠ᠋᠋᠄᠋᠐᠆᠋᠋᠆ᡱ᠊ᡱᢩ᠅ᡠ᠋᠄<᠘ᢩᡝ᠅ᠥ᠂᠕᠈ᢣᡤ᠍ᢩ᠉᠂ᠺ ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᡐ᠆᠋᠘᠆᠘᠆ᡬᢁᡩ᠘᠘᠘᠘᠘

different Excel spreadsheets in keeping track with all the information that needs to be compiled. When inspections are due, what follow-up needs to happen? It's quite burdensome with eight different Excel sheets. We are right now looking at creating a database that will actually be able to have all those functions in one. That way we'll be able to track.

The other thing that we're doing differently this time is that often we went into the communities without notifying the daycare and an inspection would take place. We're taking a proactive approach now. So what we'll do is we'll provide a pre-checklist that says we are coming into your community within the next two months. Here are all the things that we're going to be looking at. Therefore, when the actual inspection takes place, those are the specific things that are going to be looked at when the inspection takes place. It's more proactive. It gives them the opportunity to do the correction, rather than on site being told you're not doing right. We have a pre-checklist, and checklist, and then follow-up.

So we have three different things that we're doing to ensure that daycares are becoming compliant with some of those issues. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Okpik. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: My last question is for the Assistant Auditor General. One can you clarify that you did go into daycare facilities, first of all? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Angnakak. I believe Madam Salvail mentioned earlier

ᡣ᠋᠋᠅ᡁᢣᠣ᠋ᡏ᠂᠋ᡧᡤᢆᢨ᠈ᡤ᠑᠆ᡘ᠕ᡔᠧ᠕ᡧ᠋᠑᠘ ᠆᠘ᡅᢤ᠋ᡗ᠋᠘᠆ᡁ᠋ᠮ᠖᠆᠘᠆᠋᠋᠋᠆᠆᠘᠆᠅᠘᠘᠂᠘᠂ ᠈᠋᠊᠋ᢄᡔ᠘᠈ᢣᢉᠬ᠋᠋ᠮ᠖ᡃ᠋᠁᠆ᠵ᠅ᠫ᠘᠂᠋᠄᠘ᢣᢁ᠘᠋᠅

∆⊳∕≪⊳⊂⊷ (ϽϞ́≻∩J^с): ⁵d≻°ႭĖ, Ϝʹ ⊳⊳∧ь. Ϝʹ ⊲₅∆₅δ₅.

ϤʹႭϷϐʹϷ (ϽϞϟႶͿϚ): Ϲʹ·ͺϼͺͺϷʹϞϹϲͽϲϲϧϲϚ ϹͰͺϷϞϹ;ͼϫϷͽϺϷϚͺͶͶϚʹͽʹϞͺϼͼϷϭϫ ϽϼϟͺͼͼϟͶϹϤϷϐ·ϭϝ϶ͺͼͼϪϷͼͺϲϭϫ ͻϲͺϭϲϷͼϟϹͱͺʹϳϲ;;ͺʹͼͿϧ·ͺϲϷ;

that they had gone into daycare facilities. Ms. Angnakak.	
Ms. Angnakak : Thank you. I am wondering if they found different infractions across the board, or were they kind of the same, depending on which community you went to. If the code was broken in this section, was the same code not followed in other communities? Thank you, Mr. Chairman.	ϤʹႭϷϦʹϷ (ϽϞϞႶͿϚ): ʹͼͿϧʹʹϥϹϷͺͺʹϧϿͽ ϒͼͿϹϲͶϒͰϭͼϞϚ ϤϞϞϔͼϫͲϲϽϭϷ ϹϲႱϭϷ ϒͼͿϹϲͶϒͰϲϿͼ϶Ϛͼ ϿϫϲʹͼϭͺϤϞϟϔͼϫͲϲϽϭϷ ϹϲႱϫͲϲ ϹϷϭϭͺϧϧϪͼϫͼ ϒͼͿϲͶϒͰϲϿϷϭϚ ϤϞϟϔͼϫͲϲϽϭϷ? ʹͼͿϧͼϫϹϷ, ΔϷϒϘϷϹͼϷ
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Ms. Schwartz.	Δ•୵≪ϷϹ· ·• (ϽϞϞ∩Ϳϲ): ·ϭͿϞ°ႭϹϷ, Ϲ ^៶ ⊲ናႭϷϸ·ͽ. Ϲ ^៶ ୷⊲ϲ.
Ms. Schwartz : Thank you. We didn't do an analysis to compare the communities, or the different daycares. We just look overall at whether deficiencies were identified and if they were followed up by the early childhood officers. Thank you.	႓Ϥ· (ϽϞϞႶͿϚ): ʹϭͿϧͼϼϹϷͺͺϿͼͺϹϲͺͺϭ;ϟϹͼϫϲϲ ϹϹϷϭϭϫϿͺͼϲϿͼϫϹϲϿͼϫϹ ϹϹϷϼͼͻϭͼͺͼϼϲϫϲ ϲϫͼ ; ϫϫϫϲϫ ; ϲϫϫϲ ϲ
Chairman : Thank you for that response, Ms. Schwartz. We'll take a ten-minute break and return at 10:50. Thank you, everyone.	Δ•거≪ϷϹ· Ϸ(ጋኣትበJና): ናdታ°உቮ ^ኈ ዖϷϞ°உናልና, Γኣ ለ⊲ና. 10 ΓσጎረΓϷ ഛ ^ኈ b°ႱᡄϷb°σ⊲ႪጋJና ϷႶናσ⊲Ⴊ>Jና ርዖጚ⊲ 10-J⊲Ⴊ<ና, 10:50. ናdታ°உቮ ^ኈ .
>>Committee recessed at 10:30 and resumed at 1 0:53	እ∕₯₻₺₺∆°ഘ₻ጋና 10:39୮ Ხ⊀ሥ₺σ₻ጋ∩ና⊃ 10:53Г
Chairman : Thank you, everyone. Any final questions or comments on sections 6 through 8? Mr. Mikkungwak.	Δ৽/《ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞႶͿϲ): ჼdታ°Ⴍ广 ^ϧ , ϹϹናϟ ዮህ·Ϲ·ͽϚͿϷ ϷʹͽϷϟͽϞʹͽͽʹͽϐͽϽͼͽ ϤΛ ^ͼ ͽϥͶͽϞϭ·ʹϪϿϲʹ ^ϧ ϹͼϭϲϽϭͽ 6-Ϲͽ 8-Ϳϲ? ϹʹϹ ϹϷ·ϞͿϥʹͽ.
>>Laughter	᠈᠈᠘ᡃᡄ᠊᠋᠉ᠫ
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I just have one question on No. 7, bullet 3. It says, "…licensing of childcare facilities on annual inspection results." Would there be adjustments made if a standalone child care facility was renovated on this? To Deputy Minister of Education. Thank you.	ΓΡ° ϞͿ ϤʹϷ (ϽʹϞϷͶͿϚ): ʹϭͿϧͼͺϹͺϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ϤϹϷϒϽϤͰΓϷ ϤΛʹϷϭͶϷϞʹϐʹϷϽʹϞͺ ͺϫͺϞϷͶΓ 7 ͼͺ_ͻͼϪʹϷϒͺͰϚϭ 3, ϲϪϒͼϒϹʹͼͶϚϒϘͼϭʹϷ <ΔͺͺϐϗϷ;ϲϭͼͺϤϲϲϔϾϾϔͶϚϒϘͼϭʹϷ <ΔͺͺϐϗϷ;ϲϭͼͺϤϲϲϲͼ ʹͼϿϲϿͼϿϲ ʹϫͼϲ Δϲͼ ϭͺϫͼϿϲ ʹ ΔϲͼϭϤͼϿϲϲͺϭͼͺͿϲ. ʹϭͿϧͼͺϹϷ.

Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Okpik.	Δ•/ペϷϹና• (ጋኣትበJና): ናਰት≏ዉ广•, Γኣጋ Γዖ≏ኄป⊲ና•. Γኣ Ϸ•∧•.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) For child care facilities that are not in government offices, that is one of the things that we are looking at and that may be some of the reason for non- compliance, ensuring that the facility is in good repair. For example, it may be anything from a leak to the need to replace the boiler, those types of things. Currently we do not have a capital budget to provide to daycares to able to do these repairs or fixes neither do we have renovation monies.	Ϸ•Λ •: ⁵ d৮ ^a c ^{ib} , Δ ^b / ² PC ^b . (Ͻ ⁱ A)(^j ^a P ^c) ^b) <Δ _α Δρ ^k _D ^c υ ^k ^b ^k ^c ^k
A lot of it is up to the societies to fundraise. So you will see a lot of childcare facilities undertake fundraising activities to support activities that are outside the monies that we do provide for them. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ርΔ ^ϧ dϤ bϽϞትʹϧΟϦ ^ϳ Ϛ <Λኪል°ഛ bϽϞϞʹϧϽϦ ϹL ^ϧ dσ ^ϧ Ⴑ ΛϲኪϤʹϧኪϥϲʹϚ. Ϥ ^ֈ LϿ CΔLΔ°σ [%] ႱϿ Ϸ ϷΔϷϞσ ^ϧ ΛϿ ^{;ϧ} ϞΔʹϧϲʹʹ ^ϧ ϽϚ CL ^ϧ dϤ ϞϼϞϷϞኪϤϲʹ ϧ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. I have no more names on my list. We will move along to paragraphs 9 through 11. Mr. Enook.	Δ•/ኆϷር· Ϸ (ጋኣትበJና): ^ና dታ°உ广ካ, Γካ Ϸካለካ. ⊲በናਰበናካንዮታናL. ሲኣϷበርጐ 9-Γካ 11-Jና በዮ-ጋJ ⊲ለ™ਰበካኣፕኮዖነረ. Γነር Δ.Δካ.
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. On No. 10, I will need further clarification. First of all, I will ask a question to the department that does the inspections and following the <i>Child Day</i> <i>Care Act</i> , subsection 2(3) of the Child Day Care Regulations states that an application for a daycare facility licence must not only have a report from the fire marshal regarding compliance with the National Fire Code of Canada, but must also include a report from the health officer regarding compliance with the <i>Public Health Act</i> . Did your audit evaluate whether or not health	Δ Δb : 'db ² α $$ ^b , Δ ^b / 4 ^b C ^b . D 4 σ 10-Γ,) ^a bla ⁵ b ⁵ J ^b OP/ 4 ^b B ^c σb Δ^{a} α _c D ⁵ c ^b . / 9 ^c c ⁵ b ² C ^b , 4 Λ _α c _D ⁵ c ^b (5D) ⁴ V ⁵ D)Aσ ⁵ D ^c . C Δ^{b} dd $<\Delta_{\alpha}$ ⁴ d ^c Λ' db ⁴ b, Π OS ⁶ P/Lσ ^b U 2(3) D ⁵ b ⁵ b ² L ^b L ^c $<\Delta_{\alpha}$ ⁴ d ^c Λ' db ⁴ b, Π OS ⁶ P/L ^b L ^c $<\Delta_{\alpha}$ ⁴ d ^c Λ' db ⁴ D

inspections had been conducted at child care facilities? That's my first question. Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you, Mr. Enook. Ms. Schwartz.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣት∩Jና): 'dታ°Ⴍ广҆, ୮ ^៶ Ϲ ∆
Ms. Schwartz : Thank you. We do not report on whether health inspections were completed in the daycares that we examined. Thank you.	/ব ና (ጋኣትበJና): ኘሪታ°ዺ广፟ ^ኈ . ጳ [°] ჾላኘႦናႭ [°] ዮን፞፝ፘ፞፝፝፝፝፝፝፝፝ ጋየፖሏፖሬ ሥ [°] ዮናጋሪና ር፡Ľ [®] ፖሬታዮሥር እር. ኘሪታ°ዺ፫ ^ኈ .
Chairman : Thank you, Ms. Schwartz. Mr. Enook.	Δ•/ペϷϹና• (ጋኣትበJና): ^ና dታ°ฉ广ঁ ^ኈ , Γ [、] ሖ⊲ና. Γ [、] Ϲ Δ.ϼ ^ϧ .
Mr. Enook (interpretation): Why is that or was that outside of your audit? That's my other question, Mr. Chairman.	Δϼ ·;ͺʹϷϿΔ ^ͺ ͺͺϧϘϤ;ϧϦϤϲͺϷ _ϛ ϫͺϿϧͺͼϲͺϤϭϧϧ ϞϹϹϳϧͲϾϤϧϲϷϲ;ϞϷͽ;ͺϹ;Ϟͳͽ ϤϒͲϧϼͼϹϬϩϹϧϾʹ
Chairman : Thank you, Mr. Enook. Mr. Campbell.	Δ•/ペϷϹ^ͼϷ (ጋኣኦበJ ^ϲ): ^ϛ d৮°໑ϮϷ, Γ ^៶ Ϲ Δ͵ϫϷ. Γ ^៶ Ϲ ϳϧ·>·.
Mr. Campbell : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the question. Our logic that led us into daycares was safety and so we looked at the requirements for inspection and the lights in relation to safety, and that led us to you needed to have a safe daycare in order to get a licence. I accept that there are other conditions in order to get the licence, but our focus was not primarily on determining all the things that were required to get a licence. Our focus was on safety aspects and so we did not audit the health portion of it. Thank you.	ό-> • (ϽͺͻϷͺϽͺ;ͺ;ͺ; ʹͼͿϫͽͺϹͺͼϫͻͺϹͺ; ʹͼͿϫͽͺϫ. ʹ ʹ ʹ
Chairman : Thank you for that response, Mr. Campbell. Mr. Enook.	Δ•/ኆኦርጭ (ጋኣኦበJ፡ን: ^ና dታ°ሏ广ኮርኦጭ ዖኦሁልና, Γ ^ւ ር ቬ֊>՟. Γ ^ւ ር ሏ_ው.
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Again on No. 10, and I did ask a question on it earlier, but I would like further clarification. This morning, I stated that it's a bit much when we are not in compliance when it	Δ.Φ [•] : ⁵ d۶ [°] [°] [°] , Δ [°] ν [°] [°] [°] [°] , C [°] [°] [°] [°] , Δ [°] ν [°] , Δ [°] , Δ [°] ν [°] , Δ [°]

comes to the safety of our children. Here we find that there are safety concerns. My question was whether we would be in non-compliance if an audit hasn't been done.	
Regarding the letter of authority, you use the letter of authority that they are not required to get a licence, but they have to be in compliance in order to receive a licence. It even states here on 10 that "The Department adopted this practice to allow childcare facilities to operate until an inspection could occur." Why is it that we are in non-compliance when the regular Joe Inuk is required to comply? Thank you.	 > Δ Δ Α Α Α Α Α Δ Α Δ Α Δ Δ Α Δ <
Chairman : Just for clarification for the Anglophones in here, it is letters of permission. It's coming across from the translators as letters of authority. Yes. Ms. Okpik.	Δ•/ «Þርጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦቄቪዮ, ୮ኑር Δው. ጋየረፈኈረበናበባላኈbσናጋJ letters of permission. በበኈbበJና ለኆዹናσኈርኈበር⊳ረLኆና. ናਰኦቄቪዮ. ୮ኣ ▷▷ለኈ.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I'm not going to use it as an excuse. We acknowledge that we weren't following the <i>Child Day Care Act</i> and Regulations. This Act was a carryover from the Northwest Territories. Also, all of the processes that we had been following were carried over. And so, when we did receive the letter from the Auditor General, I realized that we were not compliant with the Act and regulations. Immediately we ceased using the letters of authority and ensured that all daycares had been inspected. So that was the first course of action that we took. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ϷͽΛϷ: ͽϤϧϷͽϹϳϷ, ΔϷϒϨϷϹͼϷ. (ϽϞϒΠͿͼ) Ϲͼͽ ΛͽϤϧͼϫͼ ΛͽϤϧͼϫͼ ΛͽϤϧͼ Ανάμε Ανδο Ανάμε Ανδο Ανάμε Ανδο Ανάμε Ανδο Ανάμε Ανδο Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανδο Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανδο Ανάμε Ανδο Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανάμε Ανδι Ανδο Ανάμε Ανδο Ανάμε Ανδο Ανάμε Ανδο Ανδο Ανδο Ανδο Ανδο Ανάμε Ανδο Ανδο Ανδο Ανδο Ανδο Ανάμε Ανδο Ανδο Ανδο Ανδο Ανδο Ανδο Ανδο Ανδο
Chairman : Thank you for that response Ms. Okpik. Mr. Enook.	Δ•/ኆϷርጭ (ጋኣኦበJና): ^ና d৮°ዺ广 ^ኈ ርΔL°ዺ የኦሀልኦ•, Γ [、] ኦ•ለ•. Γ [、] ር Δ _Δ •.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. For further clarity, you indicated that we grandfathered from the Northwest Territories, so even though we're not in compliance, its okay, is that how I understand it? So it's okay if we break the law. And the other one, you have been told by the Auditor General's office that you're in non-compliance. If that hadn't been pointed out by the Auditor General's office, would we still be using or operating the daycare facilities under a letter of permission? Would that have been the case? Even though you're in non-compliance? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Enook. Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would think so. We've flagged it out two years ago and the need to review the Child Day Care Act and to amend it. Two years ago we had a meeting with one representative coming in from each community. I think we've had two meetings so far and the first meeting was approximately two years ago and we started asking them what is required or what needs to be changed under the Child Day Care Act. Last year, we had another meeting with the kindergarten teachers and we got some feedback from them. There were some immediate actions that were required, for example, looking at the deficiencies and with the present Act that we're following and the by-laws, we have put them in the manual on the operation of those facilities. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Okpik. Mr. Enook.

ΔΦ': 'db°at°, ΔΥ

Δ''

C'aj® Leu® Λ'db% Δα

Δ''

Δ•/<>Δ•/(ጋኻኦ∩J^c): የਰኦ⁰ ႭႠႦ, Ⴀъ▷▷∧◊.

 $\dot{\Delta}$ Undinos. Prop a satisfies a constraint of the constraint o ᠆᠋ᠺᡃ᠋ᡬᠯ᠈᠊ᠣ᠘᠋᠋ᡬᡷ᠋᠈᠆ᠣ᠘᠋ᡬᡒ᠋᠉᠘᠋᠘᠉᠘᠘᠉᠘ ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᠻ᠋᠋᠋ Lኑንፚኈፘርኈጋሇ. ዸፇ[ຼ]՟ርኈ፟፟፟፟ሩ፞በ፞ዻ୮^ኈ **β**ΩΓλας Δωλαγίας Αιάμαια Αιάμα 60L0902% /2/έςαλσο Γρέσο ₽חרחי∟כ. לשׂל, כאתלי&רשישרב⊳ירטיחל. $<\Delta \le \mathsf{Manual} = \mathsf{Manua} = \mathsf{Manual} = \mathsf{Manual} = \mathsf{Manual} = \mathsf{Manual} =$ «ΡΓ٬2۹»، ۲. د. ۵. ۵. ۵. ۵. ۵. ۵. ۵. «ΥΓ٬2۹» ۲. « <کمدة درد ۲۵۹۵ کوند که در ۲۵۹۵ کوند در ۲۵۹۵ کو

Δ•/<>⊂ና• (ጋኻኦ∩Jና): ⁵d৮°Ⴍ广⁵, Γኁ ▷▷∧▷. Γኁ⊂ Δ.Δ⁵.

Mr. Enook (interpretation): Thank you,	᠔᠋ᠴ ᡃ: ᠋᠂dᡃᢞ᠌ᡅᡤᡃᡃ,᠘ᡃᡟ᠙ᠵᢗ᠋᠅.᠘ᡃᡟ᠙ᠵᢗ᠅ᡃ,᠘᠋᠋᠄ᡷᡃᡡ
Mr. Chairman. If you'll allow me to ask	ᡏ᠋ᡄᢂ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
two questions with one question, so	⊲⊂⊳°∩७d° ₽⊳ᢣ⊳⊰°∞७å'L∩७. ᢣᢟ᠆ᠸ᠋᠂ᠮ
therefore, I'd like to ask two questions at	٩٨∿d∩rłlኑና, CLbd⊲ <∆ሊልঁ٩
the time. My first question is if you ever	᠘᠋᠋ᠫᢣᢂ᠋ᡃᠮᡃᠥ᠋᠕᠋᠋ᡩ᠋᠘᠆ᡩ᠋ᢧ᠘ᢞᢐ᠋ᢂ᠋᠘᠆ᡩ᠖᠘᠋
had to shut down a daycare because there	᠕ᢣᡃᢩᡆ᠋᠌ᡔ᠋᠋ᠬ᠋ᠶᡖ᠅ᢉ᠂ᡆ᠋ᢑ᠋ᢇ᠋᠋᠋
is no license?	
My second question, Mr. Chairman, the	Ճ崎୵≪ϷϹℹ, ୶୳∟⊃ ୶Ճ<<∿Ს ⊲∧℠Ძ∩Ს, ՇՃຩᲫ୶
letter of authority states that without the	ᡣᡣ᠋᠉ᡃ᠋ᡉ᠄᠕ᢞ᠌ᢩᢁ᠋᠋᠋᠋ᡥ᠋ᠺ᠆ᡘ᠋᠋᠋᠅᠋ᢑ᠋᠋
license you can operate with a letter of	᠌ᢓᡥᠣ᠋᠊᠘᠘ᢉᡥ᠋᠋ᡭᡗᢓᠴᡃᠴ᠋᠕ᢄᢞ᠙ᠺᡆ
authority, even though we're not	᠕ᢞ᠋ᢩᡆ᠋᠅ᢕᡄ᠋᠈᠆ᠴ᠘᠅᠆ᡬ᠘ᢞ᠘᠉᠆᠕᠅ᠳᡄ᠘
following the legislation or the criteria.	᠙ᡏ᠘ᡔᢩᠣᢕᢕ᠋ᡪᢛ᠂ᡏᢕᡄᢂ᠄᠙ᠺᡄᢂᡷ᠖ᠸᢛᠵᡲ᠂ᠸᡎᡆ
Who signs that letter of authority? Thank	⊲∧ኈዸ∩፞ኈ፟፟፟፟፟፝፝፝፝፝፞ዾኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
you.	
	Δະ/<>⊂ና • (ጋኣንት∩Jና): ኘሪታ≏ႭႠႦ, Γ℃ ∆_ው. Γነ
Chairman: Thank you, Mr. Enook. Ms.	Þ ^b ∧ ^b .
Okpik.	▶७∧७ : ^ና d୨°⊆广⁵, ∆४८९▷Ć⁵৬. Ċ°⊆ˤ७∆
Ms. Okpik (interpretation): Thank you,	10°60°60°50°70°60°60°60°60°
Mr. Chairman. For the latter of your	
question, I will respond to that. The letter	くれてい CF C CCF S CA CD C くるのやれたす。イアイとてんく Early Childhood
of authority that was provided to the	Officers d4L C°a.ºb∆ dDP°ở.ºC≫C.
early childhood officers in the regions,	
we are no longer using the letters of	
authority.	
	᠈ᢞᡄ᠋ᢛ᠋ᠵ᠋ᠴ᠘᠕ᢛ᠋᠔ᡣᡅᡪᡄ᠋᠉ᡔ᠋
For your first question, I don't quite	᠘᠋᠋᠋᠋ᢛ᠋᠋᠋ᡃᡖᢄ᠆᠘᠆᠕᠆ᢞᡄ᠘᠆᠘᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
remember your first question, so if you	᠈ᡃ᠋ᢣᢞ᠋᠋ᡄᡏᡃ᠋᠈,᠘ᡃᢣ᠙᠋᠌ᠵᢄᡬᡃ᠋ᢆᡃ
can state that again. Thank you, Mr.	
Chairman.	
	∆ﻪ/≪Ϸር· Ϸ (ጋኣኦ∩Jና): ኀሪታ°ዺ广ካ, ୮ ^៶ ▷ካ∧ካ.
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. The	
member had asked to whether any	LϽϞϷϞLᅆϭᠻLᅆᢆL L⊂ϞϟLᅆഀՐユ⊲ԿԾᅆՐ℮ഛ. ۲՝
licensed child care facilities had been	ϷͽΛϷ. ϲΔϞʹϞϷͼϞʹϹϭ·ʹͿϚ ͺϽϧϷϟʹϧϲͺϷʹͽϟϹͱϹͽ
closed due to lack of a licence. Ms.	<⁵da⁵⊳p⊳≺₅₀.
Okpik.	▶▶∧▶: ८८७४४ ∩∩७७୮७ ⊲೨७೨୮୫<
Ms. Okpik (interpretation): For the	LJ>PUNº: CAºda TITIºdi º alºali da LJ>PUNº: CAºda TITIºdi º alºali da
daycares that were using letters of	LJA666647446 LC=%PJ460 D407 G. Ddo%U
authority, they would not be shut down. I	
can tell you that we've closed some	مـ⊃م∆ ⁶ ℃ ⁶ ۵⊳۶ ⁶ 6. ∆د [°] ٬ ⁶ کا L⊃≪۹ ⁶ ک∩ ⁶
daycares because they were not following	Society-ص ² کے حالت کے علیہ کر کے Society کے Society کر کے Society کر کا
parts of the policy. Sometimes the	of Justice-J ^c Legal Registries-d ^e _c Ldc ^e
daycares close because the society did	۹_⊇۹∆∩⊲ ^s b ⁱ ^s J ^L LC.
not apply to the Department of Justice or	
	ᡬᡃᠳᡏ᠘ᡄᢩ᠅ᡤ᠋᠘ᡱ᠋ᢩᡆ᠂ᡔ᠋᠋ᢐ᠋ᢂᡔ᠘᠋ᡶ᠋ᡃ᠉ᢗᢦ᠋ᠥ Not in

because some daycares are not in good standing, that's why we had to close them.	good standing, ∆⊂∿个ና ር∆L≏௳ Lጋ≀L'bናር∿ጋና.
In regard to the letter of authority, we	ᠻᠡ᠊᠌ᠯᠦ ᡣᡣ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᠬ᠋᠉ᡃᡖᢂ᠆ᠮᡃ᠋ᢆᢣᠴ᠋ᠺ, ᠘᠋᠋᠌ᡔᡰᢣ᠘ᡄᢄᡃᢛᢣ᠘᠅ᡣᠬᠫ᠍᠍᠍᠍᠍᠍᠍᠍
have never shut down a daycare. We're	ᡧᢄ᠆ᢣᠯᡣ᠋᠌᠌᠌᠌᠌᠆᠘᠅᠘᠖᠖᠖
no longer using the letter of authority. All	᠕ᢞ᠊ᡆ᠌᠌ᢄᡣ᠖ᡄᢄ᠖ᢣ᠘ᡃ᠘᠋᠋᠘
the daycares have now been issued a	᠂ᡆᢄ᠆ᠳᠧᠺ᠋
licence. Thank you.	᠈ᡏᡁᢞᡆ᠋᠋ᡏ᠈᠕᠈ᢣ᠙ᠵ᠖᠅
Chairman : Thank you for that response,	Δ•/ペϷϹና• (ጋኣትበJና): ^ና d৮°ዺ广፞ ^ኈ ዖϷႱልና, Γ ^៶
Ms. Okpik. Ms. Angnakak.	Ϸ ለϷ. Γ ^៶ ⊲ናዉ ^៲ Ⴆ ^ና Ϸ.
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. My question has to do with paragraph 9 on page 4, and it's for the Deputy Minister of CGS. I was wondering if the Deputy Minister can give us assurance today that CGS is now conducting regular inspections to all schools and daycare facilities. Thank you, Mr. Chairman.	ϤʹϤϷϧ·ͽ (ϽͺͻϷϽϤ;;ͺͺϥϷͼϲͺͼ,ͺϘϧϭͼͺϿͺͺ
Chairman : Thank you for that question.	Δ•/ኆϷϹ ናኈ (ጋኣ̀ኦ∩Jና)։ ጘժ≻°உ广҆∘, ⊲∧ኊႱልና. ୮ ^៶ Ϲ
Mr. Green.	Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. To the best of my knowledge, all daycares and schools have been inspected by the fire marshal's office, and that we've also have developed an inspection schedule to do those facilities again this fiscal year. Thank you, Mr. Chairman.	Jሲ⁰ (ጋኣትበJና): 'dᢣ°ዺ广፟፟፟፟፟፟፟፟ ለ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ለ፟፟፟፟፟፟፟፟ ՙb▷ትLታ° ዾና, Δጏዺ ^ኈ ቦና <Δሊልና ርΔካdϤ ‹b▷ትኣኈር▷ናbናርጭረLፈና ናbናበሊትካሪና ፈናርኛል∿ሁ° ዾና, ፈ⊦Lጋናር▷ጭ ኣሏርዾጭጋጭ ናb▷ትኣሏንፈበጔና በበናጭረLፈσኮ ናb▷ትኣሮናኈሀΓኮ ፈጋጮር▷ናbናርσፈጭጋσኮ. ናdታ°ዺ广፟፟፟፟, Δኮረペ▷ርጭ.
Chairman : Thank you for that response,	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJ፡): ^ና dታ°ዹ广፞• ዖϷႱልና Γ [、]
Mr. Green. Ms. Angnakak.	Jሲ°. Γ [、]
Ms. Angnakak : So just to confirm that	Ϥ·௳৽ϧ· ͽ(ϽϞϷႶͿ·):ϹΔϹ ϫͺͻϫΔͽϧͼͲϲͺϤ·ͻͿ
the fire marshal has gone to every single	·ϧϲͶϲϷͼͼͺϤϧϤ;ͼϳϧͺϹ
school and daycare facility in every	ϪϹͼϭϥ;ϗϹϳϿϥ;ϧϟϹϲ;ͻϽ;ͽͺϿͼϲϲϳϭͺϤϝϹͻ
community. Thank you, Mr. Chairman.	<ΛϲϗϲϳϭͺϿͼϲϲϳϭϧͺͺͼϥϧͼͼϳϧͺϪϧϞϭϷϳ;
Chairman : Thank you for that clarification, Ms. Angnakak. Mr. Green.	Δﻪ/≪ϷϹ·ͽ (ጋኣትበJና): ݐݐႭႺልϷϧ ·ϭϟ϶ႭϹϧ Ϲ _ʹ ⊲₅ϭϧϼ _; ϹͺϹ Ϳʹϲͼ
Mr. Green: Thank you, Mr. Chairman.	Jሲ (ጋኣትበJ ^ር): ፣

Yes.	^ҁ d۶°ڡЃ ^ь .
Chairman: Thank you. Ms. Angnakak.	∆৽៸⋞⊳⊂৽৽ (ϽϞ২∩Jና):ˤd৮°᠌ᡅ᠋Γ৽, Γ৸ ⊲ˤᡅ৽৳৽৽.
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. I wonder if you can elaborate if these inspections were for mainly preventative or were they for repair. Thank you, Mr. Chairman.	ϤʹϤϷϧ·Ϸ (ϽΫϞͶϽϲ): ʹϭͿϞʹϤϹϷ, ΔϧϞϭϷϹ;ͽ. ϘϧϹ;Ϸ ͼʹͻͼϽͼϫ;Ϟϧͼͼͳϧϳͼϧ ͼ ϷϧϞϨϫ;ϤϷͼϼϲͼϧϲϲ; ϷϫϭϿͼϫϲ ; ϤϞͼͲϲϷ, ϘϧϞϭϷϹͼ;
Chairman: Thank you, Ms. Angnakak. Mr. Green.	Δﻪ/≪ϷϹናゅ (ጋኣኦ∩Jና): ናਰ⊁≏Ⴍ广⋼, ୮୳ ⊲ናႭﻪႦႪ. ୮ ^៶ Ϲ Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. In terms of the fire marshal's office, the fire marshal's office responsibility is to go in and make sure, if there's a sprinkler system in the building, that its certificates have been renewed, they check the fire extinguishers, make sure that they are up to date. They check to see if there are any obstructions in the building that would prevent around emergency areas. The fire marshal, unless they are some minor repairs, would be required if there are holes in the walls, so that those would get addressed through the fire marshal's office for the report as well. Thank you.	Jሲ [•] (ϽϞϞ∩ͿϚ): ⁶ d۶ [•] αΓ [•] , Δ ν ² ΦĊ [•] . C ⁶ dσ [*] υ ⁶ b ⁻ C ₂ ⁺ δ ⁻ ⁶ δ ⁻ ⁴ b ⁻ ⁴ C ⁻ ⁶ δ ⁻ ⁴ b ⁻ ⁴ C ⁻ δ ⁻ ⁴ C C ⁻ ⁴ C ⁻ δ ⁻ ⁴ C ⁻ ⁴
Chairman: Thank you, Mr. Green. Ms. Angnakak.	∆•୵⋞⋗⊂ ጭ (ጋኣ̀ት∩Jˤ): ᠂dদ°൨广҆•, ୮·Ϲ Jሲ°. ୮ ^៶ ⊲ˤ൨▹Ხˤ▹.
Ms. Angnakak : Just for clarification. Thank you, Mr. Chairman. Just for clarification, does the fire marshal report to your department? Thank you, Mr. Chairman.	ጘኄቍ፟፟፟፟፞ኇ ዀ (ጋ፟፟፝፝ኯ፞ኯባዸ): ዺጏዺፚናበ፟፞፞፞፞፞ጞ፟፟፟፟ኯ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟ቔ፟ኯ፟፟ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ເພິ່ງ ເພີ່ງ ເພີ ເພີ່ງ ເພີ່ ເ ເພີ ເຫຼີ ເ ເ ເພີ ເ ເ ເ ເ ເ ເ ເ ເ ເ ເ ເ ເ ເ ເ ເ
Chairman: Thank you. Mr. Green.	Δ•/ペϷϹ ና• (ጋኣኦበJና): Γ [、] Ϲ Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. The answer to that is correct. It does. Thank you.	Jሲ° (ጋኣትበJና): ^ና dታ°ዺ广፞፝ ^ኈ , Δ ዮረኞኦርጐ. የኦካፈሊንና. ፚ፞, ርΔLΔ ^{/i} ር.
Chairman: Mr. Green. Ms. Angnakak.	Δ▷/≪▷ር∿ (ጋኣኦ∩Jና): ኀሪሃ≗ዉቮ▷, ୮ኄር Jሲ≗. ୮ኣ ⊲ናዉ▷ጛኈ.
	√₅∿₽₲₅₽ (ϽϳϞϒͶϽϲ): ჾႳჁჾႭႠႼ, ∆ႼჄ≪⊳ĊჼႼ.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr.	ᡆᠴᡆ᠘᠋᠋᠋᠋ᢛᡝᢞᡆ᠋᠋᠋ᢛᡬ᠋᠋᠋ᡝ᠋ᢧ᠋᠘᠋᠘᠋᠘᠋᠋᠋
Chairman. Can you explain why you	$C\Delta L^{\alpha} \Delta C^{\beta} CL^{\alpha} \Delta C^{\beta} CL^{\alpha} \Delta C^{\beta}$
didn't have this process in place before	
the audit? Thank you, Mr. Chairman.	
the addit. Thank you, Mr. Chanman.	
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Mr. Green.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣ̀ት∩Jና): ᠂dᢣ°Ⴍ广ჼ, ୮՝ ⊲ናႭჼႱჼ. Γ՝Ϲ Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. Unfortunately, we were aware of some of the inspections that weren't done prior to the audit. Some of the rationale, why this wasn't being done, was because of the capacity issues within two of the regions where we didn't have assistant fire marshals. Because of the capacity issue, we were not able to do all of the facilities as per our internal procedures. Thank	 Jሲ^Φ (ϽϞϡΑϽͿ^ϵ): ⁶d۶^ΦαΓ⁶, Δ⁶ν⁴ «ϷϹ⁶⁶. LΓ⊲α⁶⁶³)₂, ⁶b³⁴ «⁶C⁵²)⁴ ⁶b³⁴ <
you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you, Mr. Green. Ms. Angnakak.	Δ▷/≪ϷϹናኈ (ጋኣኦ∩Jና): ናd৮°Ⴍ广ʰ, ୮ነር Jሲ°. ୮ነ ⊲ናႭჾႦኈ.
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. Is it because of the audit that you were able to get that capacity? Why was it a problem before and not a problem now? Thank you, Mr. Chairman.	Ϥʹ௳৽ϧ· (ϽͺͻϷͺϽͺ;ͺ;ϥϧͼͺϲͺϷ, ϪϧͻϭϷϳ Ͷ;ϤͶϧ ϹϿͳͼϿ ϹϿͳͼϿ ϲϝϧ ϲϫ ϲ
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Mr. Green.	Δ•/≪⊳ርኈ (ጋኣ̀ት∩ሆ): ថታ°ჲ广, ୮՝ ⊲ናჲჾႱႪ. ୮՝ር Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. We had a number of positions that were out for a number of years that we were unable to recruit. Having said that, the process with the department going forward is that we are not going to use capacity as an excuse, we have to find a way to manage capacity to make sure that we carry out the inspections as required under the <i>Fire Prevention Act</i> . Thank you, Mr. Chairman.	Jሲ [•] (Ͻ ^ϳ , Ϸ∩J ^ζ): ¹ d ^β [•] [°] [°] , Δ ^β /«Ϸ ^ζ ⁶ ⁸ . Ϸ _Δ b ⁶ [°]
Chairman : Thank you, Mr. Green. Ms. Angnakak.	Δ•/ኆ⊳ርጭ (ጋኣ̀Ბ∩Jና): የਰੋਂੋਂੇੇਰੇੇੇ ਿੱਖੇੇੇ ਪੈਂੇੇ ਨੇੇ ਨੇੇ ਨੇੇ ਨੇੇ ਨੇੇ ਨੇੇ ਨੇ ਨੇ ਨੇ ਨੇ ਨ

Ma Angeolyaly Thank you Ma	
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. My next question is for the Assistant Auditor General. In your experience, have you come across this before where, for example, we are talking about letters of permission or where critical inspections through schools, daycare facilities, where they weren't done but were still allowed to continue as though they had been? Thank you, Mr. Chairman.	< ⁵ α ⁶ b ⁶ (ϽϞλησ): ⁵ db ² αt ⁶ , Δ ⁶ λ ² ΦC ⁶ . < ⁵ daJηγμσατ ⁶ Γ ⁵ Γ Δb ² ⁶ η ⁵ υσ ⁶ C ¹ L ⁶ ⁶ γμδ ⁴ ση ⁶ ⁷ σ ⁵ , CΔL ⁶ α Λε ⁶ ⁶ η ² ησ ⁶ ⁵ b ² ⁴ ζη ⁶ σ ⁶ Λ ¹ Lα ² σ ⁶ Λτ ⁶ σαδ ⁶ σ ⁶ , ² Δαδ ⁶ σ ⁵ σ, ⁵ b ² λ ⁵ ⁶ C ⁶ C ⁶
Chairman : Thank you for that question. Mr. Campbell.	∆•/≪ϷϹ· • (ጋኣ̀ት∩Jና): ^ና d۶°໑Ϯັ• ⊲∧ჀႱልና. ୮՝Ϲ ϳϧͱ>·.
Mr. Campbell : Thank you, Mr. Chairman and thank you for the question. I don't believe that we've ever encountered something like a letter of permission. We have done audit work in at least one other territory and actually in the federal system, where in office buildings, down south in the federal system, they were not doing the fire drills, the evacuation drills; in that case, we issued the letter, a similar type letter as we did in this case. I don't believe that other jurisdictions have used a letter of permission. Thank you.	 b·>• (ϽϞϷႶͿϚ): ⁶d۶[°]α, Δ[°]νζερζ[°]. ⁶d۶[°]α, ¹[°]νζ[°]dα[•]bδ[°]. CΔL[°]α Cdc, ρ[°]ν[°]L[°][°]δ[°]Γ[°]CJ[°]C ∩ Π[°][°]bσ[°] Λ[°]χ[°]α[°]δ[°]δ[°]δ[°]δ[°]δ[°]δ[°]C[°]C, CΔ[°]d4 Δ[°]ζ[°]ζ[°]ζ[°]ζ[°]δ[°]δ[°]δ[°]δ[°]δ[°]δ[°]δ[°]δ[°]δ[°]δ
Chairman : Thank you for that response, Mr. Campbell. Ms. Angnakak.	Δ•/«ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿና): ·d৮°Ⴍ广
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. I guess my next question is for the Department of Education and for CGS. Who has the trump card when it comes to the safety inspection of schools and child care facilities? Thank you, Mr. Chairman.	ፋናዹኈьኈ (ጋ፟ኣኦበJና): ናdታ°ዺቮኑ, Δኑፖዊኦርናኑ. Δ ^ֈ Lናь ጳ۸ና৬dበՐՎLσব፫ናኑርና Δ፫°σবናኑጋ፫ሲኦ৬d°ഛ ፈዛLഛርኦኈ ወዉ፫ና ሁዴ៤ቄሪ°ഛና ለኦናፖኈሰና. የዹዸ፞፞፞ቒና በJ୮বኈበ୭ና bLσናΓኑ ርΔ৬dσኈႱ ፈናርናዺንኦՃኈርኦፖLንሲፈናႦናσኈቦ°σኈ Δ፫°σፈናልና ፈዛL <Δሲልና? ናdኦ°ዺቮኑ.
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Mr. Green.	Δ⊳/≪⊳ርኈ (ጋኣት∩Jና): ኀd৮°உ广҆, ୮՝ ⊲ኁஉ๒Ⴊ. ୮ነር Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. With respect to CGS, it would be the	Jሲᅆ (ጋኣኦበJና): ኀሪሃීዾ广ʰ, ∆ዮፖ≪Ϸርᡝʰ. ለኦ√በ۴ʹጔJ ወឧሮ°ഛ Ⴑ≪Ľゥďഛ്ച

Office of the Fire Marshal. Thank you, Mr. Chairman.	ለলኪልኈሁውና, ርΔካታላ bLሁታኈጋና ኄኑናበኪሥታና ላናᡄኛልኈሁ. ኄታኈሏ፫ኈ, ΔካፖペϷርናኈ.
Chairman : Thank you, Mr. Green. Mr. Rumbolt.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣትበJ ^ϲ): ^ና dታ°ዹ广፞፟ ^ኈ , ୮ ^៶ ር Jሲ°. Γ ^៶ ር ፍ ^ͺ ʹ>ና.
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman. Earlier, the Auditor General's office stated that they did not include public health inspections in their report. I will ask my question to the Department of Education whether or not we should be concerned that public health inspections are being done in the daycare facilities or not. Thank you, Mr. Chairman	Ϛͱʹ> Ϛ (ϽϞϡϡͺͺͿͻ;;;ͼͿϧͼϫϳͼϧ, ΔϧϟϘϷϹ;ͽ. Ϸϭͼͺϯϭͽ, ϹͱͺϹͼϧϥͺͼϧϲϷϧϿͼϲϫͼϫͼϧͺϷϧϧϷϧϲϲ ϭͼϭϭ;ϷϧϿϿͼ;ϫ; ϷϭͼϧͼϫϲϧϧϿϲ Ϸϲͼϫ Ϸϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Chairman : Thank you, Mr. Rumbolt. Ms. Okpik.	Δ•/ペϷϹና• (ጋኣኦበJና): ^ና d৮°Ⴍ广 Γ·Ϲ Ϛ ^ϳ ʹ>ና. Γ· ▷ ^ϧ ለ ^ϧ .
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) To the best of my knowledge, they are taking place. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Ϸ৽ Λ•: ᠮdᢣ [ᢩ] ᡆᡤᡃᢆᡃ, ᠘ᡃᢣ᠙᠋Ϸᢗᡝ᠋ᡃᢆᡃ. (Ͻᡃᢣ᠌ᠺ᠋᠋ᠠᢗ ᠮ᠔᠋ᢄᢣ᠘ᢣᡃᡆ᠆ᠸ, ᢗ᠘᠋ᢩᡆ᠂᠋ᠮ᠔ᠵᢣᠮᡃᢄᠺᠮ᠖ᢗᠮᡃ᠌᠑ ᢤᠣᡏᡐᡏ᠖᠋ᢩᢘ᠋ᡊ᠋ᡗᡦᠥᡄᡪᢩᠴᡏ᠋ᠮ᠋ᡶᢤ᠋ᡶᢗ (Ͻᢣᢣᡃᡆᠯᢪ᠋ᡠᠮᡃ᠑ᠮᡃ ᠮdᢣᢩᡆ᠋᠋᠆ᢣ, ᠘ᡃᢣ᠙᠋᠌᠌᠌᠌ᠺᡄᠮ.
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. I have no more names on my list. Moving on to paragraphs 12 through 14. Any comments or questions? I have no names on my list. Paragraphs 15 through 17. Ms. Angnakak.	Δ^ϧϟ⋞ϷϹ· ͽ (ϽϞϷႶͿͼ): ·dϷͽϫϹͼ, ϹʹϷϧΛͼ. ΔϞͼϒϲϟͼϷϨͼϭ;ϹϚϤϽ·ϭϤϽͼϷϨͼϭϚϲ. ϫϭϚϲϤϫϹ 12-Γ 14-ͿϚ. ϤΛͼͼϤϹͼϒϪϚ ϷͼϷϒϞϞϪ·ϫͼϭϚ, ϷͼϷϷϒϞϚϤΛͼͼϤϹϫͼϚ? ϤϹͼϤϹͼϷͼϚϲ. 15-Γ 17-ͿϚ. Ϲʹ ϤϚϣϷϭͼ.
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. I just want to ask the Department of Education. How does the department work with the daycare facilities to ensure that operators comply with and consistently apply the Act? Thank you, Mr. Chairman.	ፋና௳৽₺ና • (ጋኣኣኦበJና): ናਰኦ°ഫ广•, Δ•୵≪ኦርና•. <ናਰੇፈJLጋΔ°ዹና֊ና ^ኈ >∿Ს Δሮ°σላጭጋሮኪኦ•ሮም ናቴኌጭ ለሮኪልረ <Δሲልሮኪኦσ• Δና•ቴሏፊኦናቴበናቴናቴናናና ላኦሬናበላናቴናርናਰናጋህ Lሮናበላናਰናጋቦናጋ ርLካሪታ∿ሁ ለናਰኦናላላσ•? ናਰኦ°ሲΓኑ, Δ•ረ«ኦርና•.
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Ms. Okpik.	Δﻪ/ペϷϹናゅ (ጋኣኦ∩Jና): ናd৮°Ⴍ广ჼ, ୮ኁ ⊲ናႭჼႦჼჼ. ୮ኁ ▷▷ለ ^ϧ .
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The regulations are very detailed with respect	▶ﻩ٨ﻩ : ናdᢣ°Ⴍᡤᡃ᠈, ᠘᠈ᢣ᠙ᠵᢗ᠅. (Ͻᡃᡪᢣᠺᠠᠨሩ) ᡤᢦᡆ ᠘᠆᠋ᡶᠺᡄᡄ᠊᠆ᡧ᠈᠆᠕᠊ᠴ᠆᠕ᠴ᠆ᠯᡷᡃᢐᠮ᠘ᢗ ᠮᡃᠣ᠌᠘᠆ᢈ᠕᠋ᠻᢐᡃ᠋᠋᠋ᡗ᠋᠅ᢆᡶᢗ. ᠘᠆ᢉᡏ᠋ᠬ᠋ᠮᡠ᠋ᡗᢩ᠅ᡫᢗ᠂ᢐ᠌ᠴ᠅ ᠕ᠮᡆᢣᠣ᠋᠊᠂ᠳᡅ᠘᠆᠙᠕ᠮᡉᠮ᠋᠋ᢩᡭᡶᢗᠴ

to compliancy and what specifically needs to be done. We have about 80 regulations that we follow. So we have a checklist for the 80 regulations. So it's like a written policy of program goals and objectives that must be provided. For example, they have to have a required proof of \$1 million public liability insurance; registry files should include the name and phone numbers of the contact person of the Early Childhood Program for the Department of Education, I can go on. I can provide this list so everyone gets a clear idea of what the checklist for every daycare. So this is provided to them.

As I stated before, we've done how we're going to undertake inspections differently. We have the pre-inspection letter and documentation that goes to the child care facility. It will identify the areas that need to be addressed, possibly from the last inspection, but also specifically the whole list of things that need to be adhered to with the daycares.

We'll provide the Committee in terms of all the checklists that we have, the regulations that need to be followed, and then with the development of the Child Care Facilities Operation Manual, it will clearly lay out all the requirements for the daycares. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Okpik. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Your answer went over the checklist and stuff. What I'm really trying to get at is the fact that there are a lot of early childhood educators that has a high turnover rate. What I'm trying to get at is you have your list and that, but how CΔ⁶6⁶6⁶ Δ¹L⁶6 80-⁶U¹LC L⊂64⁶C ⊲ጋናዮርጮር≫ና. ር∆▷d⊲ ∆ኌ°໋໋ິດ(√୰√℃ 80) CΔ⁶d4 LCLΔ⁶ 404LΔ⁶ OPL⁶5Δ⁶ CL⁶d4 ⊴L_CD° \$1 LC<° C∆°d5°U م^ر⊂⊳₀dĹ٩ه٩ے∩۹: ⊲۲ ᠘᠆᠆ᠣᡏᡑ᠋ᠫᡄ᠋ᡅᢞ, ᠋ᢧᢣ᠋ᢣᢞ᠋ᢩᠣᠺᠴᡏ᠋ᡃ᠖᠆ >Da*Ddj*LC Dc*LC Dc*Cd*Cd*Cd* 'bbትLናሀልር የወቅ ር_рዋላ የ Ċŀdd ጋσヶやペッン.

ԵΛLϞϚϲϫ ϽϭϭϤʹϷϹϿϚ ϹΔϷϭϤ ΛΛʹϷϷΔϚ, ʹϷϷϟϞΔϲϚʹϷͿΓϷ ϤϽʹϷϹϷʹϷϾϹͺͺϤϲϚ, LϲႱϚϲϫϚϽϚ, ϞϫϲϷʹΓͰLϹ <ΔϲͺϪϲϲϲϭʹͿϤ ϤϷϲϹϷϭʹϒϐϫϚ LϲႱϲϷϲϷʹΓͿͼϹ ϫϫϫϪͼϔϟϟͿϛϚϤϥϲϤʹϷʹϭϤʹϚϚ Ϳϲϲϧϔϐϭ <ΔϲͺϪϲͺϳϚ. (ϽϞϟΛͿϿϐʹͼʹͽϽʹϷ) ʹϭͿϟϐϫͺΪϷ, ΔϷϟϨϷϹʹϷ.

Δ⁶/«ϷϹ^ϵ (ϽϞϷΛυς): ^ϵϭͿϞ⁶, Γ^κ Ϸ⁶Λ⁶. Γ^κ Ϥ^ϵΔ⁶δ⁶.

are you going to ensure that the rules, regulations, and codes are known by the people that operate these facilities. Do you have a process that every month you	^ና Ხ₽ᲞᲡᢣ₽৽Ხ৽৽Იጋ°Ⴍ৽৽<Րና ር∆৽Ქ৶৽Ს <∆ሊል ^ֈ ୮ Ճ৽৽ᲮႭ৴৽৽Ი₽<ናጋውና ব₽ርናበኆኮጋውና. ር∆L°Ⴍ Ճ৽ՐናናႭናℾ৽ বጋና৮ናር፦ጋՃና ር።₽ርቪ። ᲮᲘLና৮ናርჾব৽৽ጋና. ና৮৶Ճናጋℾ <i>Ⴀ</i>
are going to get together? Thank you, Mr. Chairman.	ለቴኬበናበቴፍርኈሊረ? ነሳታቄዉፑኑ, Δኑረペኦርኈ.
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Ms. Okpik.	Δ•거≪ϷϹ·· (ጋኣት∩Jና): ኀd৮°Ⴍ广ჼ, ୮՝ ⊲ናႭჼႦჼჼ. ୮՝ ▷▷ለ▹.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) So we're hoping to bring all the child care facility directors together. The director is to be the one that has been trained in that aspect around early childhood.	Ϸϧϒͱ;ͺ;ϥϟϧͺϿͺͺϘϧͺϘϧϹͺͼϧͺͺͺϽͺ;ϧͶϽͼ) ϿͺϒϷ;϶ϽͼͺͺϹͽϥϥͺͺϚϿϒϫϘϲͺͳϲϢ Ϥϧϧϫͼ; ϫͲϫͺϫϫϫ ϫͲϫϫϫ ϫͲϫϫϫ Αυταμά Αυταμα Αυταμά Αυταμά Αυταμά Αυταμά Αυταμα Αυταμά Αυταμα Αυταμά Αυταμα Αυταμα Αυταμά Αυταμα Αυταμά Αυταμα Αυταμά Αυταμα Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α
Moving forward, we haven't advised the child care facilities yet, but we've basically purchased many offices for them. So they'll come with a computer and we hope to be able to install consistent financial program for them to be able to track their finances, a scanner and printer so that when we do communicate with them that it's there so they can scan documents and send them to us, for example, or we can send them stuff. That purchase has been made. We're just waiting for them to come in and to be able to advise all the daycare facilities about this purchase. We're going to bring them all together and in- service them on the manual. We hope to do a financial component piece as well.	 b b c c c d c c
So as our systems develop, we hope to have things possibly on the learning objects repository that I talked about yesterday or on our website where people can access, specifically, the forms, the plain language version of the Child Care Act and regulations. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	CΔL ΛϲͺϞϞΠϿͼ ἀ ^ͼ ϷͼϚϚϲϭϭͺϔͼ Lϲ·Ͽͼ, CΔϷϭϤϿ ΔϲϞႱϞϿͼ ϿϤͼΠϪͼϭͼ ΛϾʹϐͼʹͶϦͶϧϚͼϹ LϭϤ ϹϹΠͺͺϤϲϷϿϳϧϪͼ ϹͼʹϨͼͺϞͿϧʹϪͼͺͼͼ ΛϧϷͿͼͺͼϷͼϲͼϿͿͼ ϤͱϹͼϹϷͼ, ϽϷϲϧͼͼϧͶϲϤͼͼϲϷͼϲ ϹͼʹϨͼϷϧϲϲϫ ϹͼʹϨͼͼ ; ΔϷϲϲϷͼ.
Chairman: Thank you, Ms. Okpik. I	Δ•/«ϷϹ·· (ϽϞϞႶͿͼ)։ ·ͼͿϧ·ϣϹϷ, Ϲʹ ϷͽͶͽ. Ϲ·ϣ ·ͽϷ;ͼϹͶͼ ϲϪϗͺͺϽϞϧϷϧϗͼ

Ms. Angnakak: Thank you, Mr.	ব্রু৬৮% (ጋኣঁኦበJና): ថ৮°এ୮ঁ৬, এ৮/৫ኦርঁ [%] . ዮህ᠆᠆ᠬᢦᡬ᠅ বለ৽ধበᲡ ᠘᠆°তবᠬ᠈Ͻᡄᠬᢣᡃᢨᠴᡗ
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. Ms. Angnakak.	Δ•/≪Þርና• (ጋኁ̀ኦ∩Jና): ናਰኦ≏ሏ广ঁ•, ୮ኁ ▷•∧•. ୮ኁ ⊲ና企•bና•.
to share all that information. I can't explicitly state if we're funding them enough to enact the Act and daycare regulations. What we don't do is we don't provide minor capital funding or any type of capital funding for daycares. I can say from that perspective, that's a gap. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	۵،۵۰ حسّ ۵۰ ۵ می ۵۰ می
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) As we go forward with looking at a review that would be one thing that we'd certainly like to take a look at. We give consistent amounts for daycares. We know they're out there fundraising for different types of programming. The wage set up is determined by each society and how much a parent pays for each of the child care facilities is set by the society, itself. It ranges per community, per child, up to a number of children in the communities. Again, we'd be willing	Ϸͽ ΛϷ: ⁱ d۶ ^a Δ ⁱ ν, Δ ^b /«ϷϹ ⁱ ^b . (Ͻ ⁱ , Ϸησ ⁱ) b ⁱ /« ^c σ ⁴) ^Δ ^c ² ^Δ ^c ^Δ ² ^Δ ^Δ ² ^Δ ^Δ ² ^Δ ² ^Δ ² ^Δ ² ^Δ ² ^Δ ^Δ ² ^Δ
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Ms. Okpik.	Δ▷/≪ϷϹናኈ (ጋኣ̀ት∩Jና): ናdታ°Ⴍ广Ⴆ, ୮ኁ ⊲ናႭႦႦႪ. ୮ኁ ▷▷∧▹.
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. That's very good news to hear. Just following up to that comment though. When we talk about the <i>Child</i> <i>Day Care Act</i> do you feel that child care facilities are funded well enough to actually carry out the duties under that Act? Thank you, Mr. Chairman.	ϤʹϤϷϧ·Ϸ (ϽΫϞͶϽϚ): ʹͼͿϧ·ͽϹϳϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ϽϞΡΓαʹ·ϲͺͺϚϽʹϷ ϹϹ°ͺͽͺͺͺϤʹ ϽΡϒΓϤϷϷ·ϭϭϤ;Ϟʹ·ͺϿʹ·υ <ΔͺͺͺͺͺϪͼϚ ϹΔϹ <i>ΛʹͼͿϧʹ</i> ·υσϷ ϷʹϷϷϒ·ϷϚΔϤ·Ϲ, ϹϹϷϭͿ <Δ _ͳ ͺͺͺϪͼϚ ΔϒϹʹͺͺϤϲϷϲϿϲϷʹϷϷϺϹϷϘʹ<ϚʹͺͺͼϫϹϽσϷ ΛϲʹͺͺϤͺϲϧͺͺϤϲʹϷͺϷͼϫϷͺͺͺΔϷϒϘϷϹʹϷ.
think you just informed the daycares of the purchase. I'm sure every director out there is very excited right now. Ms. Angnakak.	σϷልϷ᠈ᢣᡄϷჼσᡃᡝᢪ᠋᠌ᠦᢪ᠂<᠘ᡅᡬ ^ᢏ σᇿϷᢪ᠋ᠳᡆᡄᠮᡃᡆ Ͻᡗ᠋ᠴᠯᢀᡣᡄ᠋᠋ᡶᢆ᠅ᡣ᠋ᡕ ᠘᠋᠋᠋᠋ᠺᢑᡶ᠘᠋ᡱ᠌ᢩᡆᢂᢣᠮᡷ. ᠮᡃ᠂ᠺᢩᡝᡆᢩᡃᡃ᠋᠖ᠮᡷ

on daycare facilities inconsistently? Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman : Thank you for that question. Ms. Okpik.	Δ•/ペϷርጭ (ጋኣትበJና): ^ና dታ°ዉ广 ^ኈ ር፞°ዉ ⊲ለኈዕበቦႱል⊳ь. Γ [、] ⊳ь∧ь.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) How the checklist is designed is strictly a yes or no. What we've determined is that we need to develop a rating system that possibly goes from one to ten. This is not the health and safety aspect, but it would go towards programming, play-based education, also the different types of regulations that are in there about keeping a registry, and those types of things, where you would have things that would weight much higher, when you'd want to determine compliancy; for example, the kitchen and the separation from the kitchen, and such things.	Ϸ νΛϷ: ͽd۶°ឩϮϷ, ΔϷ/«ϷϹͼϷ. (ϽϞϷΛυͼ) ϹϷdϤ ͽϷϷϞϚͼϞΔͼ ΛΛͽϿͽϗͼϒͼ Δ Ϸ«ϿϿͼͼ ϭϤ ͼϲϛͼ;Ϟϭͼ ΛϹͽͽϿ, Ϸͼ ΛͼΛϭͽϷ αϲϛͼϞϞϭͼ ΛϹͽͽϿ, Ϸͼ ΛͼΛϭͽϷ ΛͼΛϤͼϞϷͼϭͼλϷϭͽͼ ͼϿͼΔͽϟͰϞϭͼ, ϭϤ Λαͼͼϲ ΛϤϲϷϭͽϞϷϭͼͽϲϽͼΔͼϟͰϞϭͼ, ϭϤ ΛΓαδε ΛϲταδυͼϲϷατασ ΛϲταδυͼϲϷΛΓασ Λϲταδυσ Ασ καδυσ Δυβά κυς, >ἐͽδ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ
We even note that if a child care worker is holding the baby's bottle or not. All those details come into play when we're doing the inspections. Automatically, when our early childhood officer go in, they're going to be looking at are the workers playing with the children, are they undertaking their activities, are there play-based material, are there different types of how it's set up in terms of where children are sleeping, that type of thing.	Δͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺ Οͺͺͺͺͺͺͺͺͺ Δͺͺͺͺͺͺ Δͺͺͺͺͺ Δͺͺ Δ
We want to develop a rating system that gives some weight to more things that we think should be weighted more. We're just in that process right now. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	CΔL ዺ፞\P/ና/Δ [*] CΔL ዺ፞\P/ና/Δ [*] PQ ዺ፞\P/PPDσ ^{**} \P<<< A A C A C

᠘ᡃ᠈᠆᠙ᠵᡬᢑ

Chairman. My last question to the

they addressed the fact that early

Department of Education would be how

childhood officers were applying ratings

᠈ᡩᠴ᠘ᡧ᠘ᡧ᠘ᡩ᠘ᡩ᠘ᡩ᠘ᡩ᠘ᡩ <ዾሊል°σና ላኦትሶ፞፝℃ጋσ⁵ ΔϧϤ℅ϷϹͺℯℯ

Chairman : Thank you, Ms. Okpik. I have no more names on my list. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペϷϹና• . (ጋኣትበJና) ናਰታ°ዉቮ Γ' Ϸላ. ἰ°ዉ ⊲በኈርናbን°σኈሁና. ⊲ነሁΔ Γ'ር Γዖ°ኄነ⊲ኈ.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I have a question to the Office of the Auditor General on number 16. In that paragraph, right in the middle, "one officer indicated that the facility was compliant with regulations, while the other indicated non-compliance." With those two individuals, were they both certified officers? Thank you.	ΓΡ° ϞͿ ϤʹϷ (ϽͺͻϷͺϿͺϿͺ; ϤΛ ^ͼ ϷϤϿϷͺʹϷͻͺϷ Ϲ ^ͺ L ^ͼ Ϸ [,] Δ ^κ ¹ ⁶
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Schwartz.	Δ▷/≪ϷϹናኈ . (ጋኣ̀ኦ∩Jና) ናd৮°克广ʰ, ୮ኁር ୮ዖ°°ህ⊲ጭ. Γኁ ሥ⊲ናኣ.
Ms. Schwartz : They were both Early Childhood Officers under the Department of Education. They were employees of the Department of Education(inaudible)process for those officers.	ϟϤ·· (ϽϞϟႶͿϚ): ϹϹϷϔϷʹ<ϪϲϲͺϧϨϐͺϫϹϭϷ Ϫϲ·ϐϭϤʹϷϽϲͺͺϧϷϐ·ϭϚ. ϤϹͿϚͺϚϪϚϚʹͼϷϚϟϤʹϷϟʹϺϷ Ϫ ^{ϛϧ} ϷϥϪϟʹϷͶϷʹ·ϿͶϷͺ (ϽϞʹͼϞϚϷʹͶϷϪͼͺͼϷϽʹϷ)Ϫϲ·ϐϭϤʹϷϽϲʹͺͺϷϷϐ·ϼϚ ϹϲϷϹϷϨϷϽϭϷ.
Chairman : Thank you. If all the Members and witnesses can either give a thank you or somehow close their comments so people will know which microphones to turn on and off. Mr. Mikkungwak.	Δ•៸<<▷< . (ϽϳϡϽϽͿϚ) ͽͿϧͼϼϳͼ. ͽͿϧͼϼϳͼϼϲͼ Ϸͼϼϳͼ Ϸ;Ϸͻϳͼ ͼϽϫͼϥϫ ͼ ϷϷϧͳϷͽϷͼϹͼϤͼϧϲϲͺϲϧϲ
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I will now ask the department. When you have a situation of that nature, should they be certified individuals so that we don't come across this situation? Thank you.	ΓΡ°ϞͿϤʹ· Ϸ (ϽϞϟႶͿϚ): ʹͼͿϟ°ϫϹϳ·ϧͺϪͼϒϘϷϹʹ·ϧ. ΔϹ΅ϭͳϤʹͽϽϲͺͺϫϧϐϚͺϤΛͺͺϞͺϳϚͺϿϹϚͺ ϹΔLΔϚϽϹʹϷϭϷϚϷʹϷϷϒϟͺϚϹʹͼϹLͺͺϤϞϟʹϞͺႱϭ·ϷͺͺLና;Ϸ ΔʹͼϷϗϫϪ;ͽ·ϬͱͺͺϤʹϒϾʹϷϹͶϹͼʹϷͺϹϫϷϫϫ ϚϪʹϚʹϷϷϟϤͺϲͺϤʹϷϚϿϤʹϞͺϤϹϪϲʹϷͺϪͼϷϗϫϪϷʹϬϚ ϹϪϹϷͺϤϹϡϔʹϾϲϽͼϷͺϷϚϷϽʹϷϭϷϲϚ; ʹͼͿϧͼϫϹϷ.
Chairman : Thank you for that question, Mr. Mikkungwak. Ms. Okpik.	Δ•/≪ϷϹ· ͽ. (ጋኣ̀ኦ∩Jና) ^ና dኦ°൨Ր҆ ^ᢑ ⊲∧Ⴊd∩∿ഛና, ΓʹϹ Γዖ°∿J⊲Ⴊ. Γʹ Ϸͽ∧Ϸ.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) If I can get additional information from one of my witnesses. (interpretation) Thank you.	▶•∧• : ናdታ°ฉ广 ^ኈ , ᠘৽୵≪ϷϹʹ· ^ኈ . (ጋኻኦ∩Jና) Ϸ≪Ⴠ የϷ┽°ฉ ^{ናь} ጋናd∩ [∿] Ր°σ ^ь ጋየፖና⊲ჼႱ [°] σեΔ°ฉ₽°ฉ ^ና ቴď∿Ⴑ. (ጋኻኦ∩Ĵል°Ⴋʹჼንጋჼኦ) ናdᢣ°ฉ广 ^ኈ .

Chairman: Yes. Ms. Okpik.	ΔϷϟ≪ϷϹ ና₀. (ϽϞϞ∩JϤ) ൎΔ. Γʹ Ϸϧ∧ϧ.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) They all have their Early Childhood Education diploma. In terms of training, when it was under three regional offices the training may have been different, but now that it's under one manager, the training is all consistent and the same. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	▶•∧ •: ናdታ°ฉ广 ^b , Δ ^b /
Chairman : Thank you for that response. Thank you for Ms. Leafloor for providing it. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペϷϹ· •. (ጋኣትበJና) ፣d৮°ዺቮ፦ ΡϷϞ°ዺናልና. ፣d৮°ዺቮ፦ Γነ <i>ლ</i> ፇጔላ ΡϷ [;] Ϟበ፦ኣ·bbΔ°ዹ፣Lና. Γ [、] ር ΓΡ° [®] ህላ፦.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. My question here then is when you have a situation of that nature, who would have the final say, or who overrides who? Thank you.	୮P°ንJላጭ (ጋኣኦበJና): ናਰታ°ഫ广ঁኦ, Δኦፖላኦርጐ. ላለጭਰበሁল ርΔL ርΔLΔናጋርናьጭበና_ጋJ ኦናьኦፖኦናርጭጋጭ ላንኦ∿ሁσෑ. የዉሮርΔL የንታናናናና ኦናቴጭበኦペ የዉ ላኈሁናኈቴንህσኈኣኦペ የዉ ናਰዾΔ°σናແሲኦናΓኑ ርΔፖኦኦペ. ናਰታ°ዉ广ঁኑ.
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Okpik.	Δ•/ペÞϹናゅ . (ጋኣ̀ኦበJና) ^ና ሪታ°உ广҆ ^ϧ , ୮ [、] Ϲ ୮ዖ° [®] ህላ ^ና . Γ [、] Ϸ ^ϧ Λ ^ϧ .
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) If I could get clarification of what nature, as I'm not sure as to specifically the detail. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ϷϧΛͽ : ˤdϞ°Ⴍ广ჼ, ΔϷϟ≪ϷϹʹჼ ^ϧ . (ϽϞϟႶͿና) ႭჂႭΔႢϤϟϤϨ°ႭჼዖϷჼ ˤbϿΔናϽΓჼ ϷၭbϷϟၭϷϛϲϲϲϛ;ϹͽϳϚϚϛ ႭჂႭႭႢჃჼႦ°ϖϷϪ°Ⴍ;Ϸ. (ϽϞϟႶͿʹϞϹϲϽͽ;) ˤdϞ°ႭϹჼ, ΔϷϟ≪ϷϹʹჼ ^ϧ .
Chairman Mr. Mildungwalt	ΔϷϟ≪ϷϹჼϷ . (ϽϞͻϽͿϚ) Γ ^ͺ Ϲ ΓΡ ^ϫ · <mark>ປ</mark> Ϥ ^{;ϧ} .
Chairman: Mr. Mikkungwak. Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. One officer indicated that the facility was compliant with the regulations, while the other indicated non-compliance. So when we have that situation between two different officers, who has the final say? Thank you.	ΓΡ° · ·Ϳ Ϥʹ· Ϸ (ϽʹϞϟϹͿϤ): ·ϭͿϒ·Ͽϲϳ ⁻ Ϸ, ΔϷϒϘϷϹʹ· [϶] . ἀ ϤϹϷϟʹͽ ΔʹͽϧϿϿϟͽϹͿϳ ⁻ ͽ Ϲϲ·Ϸ Ϲϲ··ϭϚΔϚϲϭ·ͽϤʹͽ ϤΔ< ΔʹͽϧϿϿϟͼϽϷͼ ϹϪϹϪͼϫϧϹ;Ϸͼ ϒϲ ϲϫ ϲ ϲ Δ ϲ
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. I think the Member is trying to find out whether the facility was	Δ•/ペϷϹ· Ϸ. (ጋኣትበJ ^ር) ኀd৮°ዺ广፟፟፟፟፟፟, ୮ነር ୮ዖ°፝୰d ^ና ፟ Ϸዹ ኀbϷትዉሎጋኈ Ϸዹ Lϲϲካም Lϲ°ኇናኌdኁLጐ፞Ⴑ° ጋየፖʹϲሲႱሎጋኈ <Δሲልኑ Lϲ°ኇናኌdኁLኈႱና. Γነ Ϸለኑ.

deemed compliant or non-compliant. Ms.	
Okpik.	
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Thank you for the clarification. As I stated previously, the three regions had oversight over the early childhood officers. As of April 1 of last year, when they restructured, they all now report to the manager of early childhood. Any type of inconsistencies like that would go to the manager of early childhood. So she would meet with the staff.	Ϸ•ΛϷ : ፣ dy ² a t ⁱ , Δ ^k / «Ϸć ^k . (Ͻ ⁱ , Α), σ, δ ^k a t ⁱ a a a Δ ⁱ /ds δ ^k . δ ^k b ^k b ^k b ^k b ^k d ^k , d ^k d ^k , d ^k
Now that they're all reporting under one person who can interpret the Act and the regulations, we are in a much better position now to be consistent with all daycares across Nunavut. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Űዺ ላኦሶጐሩ፞୮ጚኇ፨ <Δሊልና ላϷϲብJ°ႭႠჼኯረͰፇ ላርϷረናഛና የϷϞჼႭჼႦጋቡ ጋየረϞჼႭჼႦጋ」ና ለናዕታϷጚኇ፨ LႠႱናσჼჂ. (ጋኣኦብĴჼቦናጋჼ፥) ናዕታ°Ⴍ广ჼ, ΔჼረペϷርናჼ.
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. Mr. Mikkungwak.	Δ•/«ϷϹ ና•. (ጋኣትበJና) ናਰታ°ዉ广•, ୮ኣ Ϸ•ለ•. ୮ኣϹ ୮ዖ°ኄህ⊲ና•.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the answer. My last question here would be if they are following the <i>Child Day Care Act</i> , as indicated earlier, they do receive a diploma, should they not be certified officers to enforce the <i>Child Day Care</i> <i>Act</i> ? Thank you.	ΓΡ°ϞͿϤʹ· (ϽϞϷͶͿϚ): ·ϭͿϒ·ϿϮϷ ΔνϒϘϷϹʹ·. ·ϭͿϒ·ϿͺϷϷϞϒͶͿϚ. Ϸϥ ΡϞͿ·ϲ·ʹͱϚϲͺͻͺͿ ϤΛʹ·ϷϭͶͶϭϭʹϒϾϚ. ϹϲʹϚϹ ϔϷϒ·ͽϚ ϚΔ <i>α</i> ͺϐ <i>ϲασ</i> ʹͿϚ <i>Λ</i> ʹϭͿϒʹΓϷ ϷʹϷϷϷϒϷʹͼϷϷͰϹϚ ϷϤϚͶϤʹ·, ΔϔϲͻϞͶΓϷ ϚΔϚϚʹͼ·ϹʹͼϷϲϹͼͺϹ Δϲ·ϞϲϫϷʹϞͶϹϲͺϤʹϷʹ·ϔϲϚ ΛϲϲϲϷ;Ϟʹͼϲʹϭʹ϶ ϤϽʹϷϹϷͶϚͶϾ·ͻͶϚ <i>Λ</i> ʹϭͿϒͽΓϷ ϔϷϒͽ ϚΔ _α ͺϐ·ϼ·ͺʹϳϤϧ·ϥϲϻ.
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Okpik.	Δ▷/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞ∩Jና): ·d৮°Ⴍ广Ϸ, ΓʹϹ Γዖ°∿J⊲Ⴊ. Γʹ ϷϷ∧Ϸ.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) In our view, they're certified. They do have the requirements as listed in the job description. In terms of opening and closing, all these decisions are brought to the Manager of Early Childhood, and then they are also communicated with me as well. It's pretty consistent now how	Ϸ•Λ• : ⁵ ປຯ ⁶ Δ ⁱ ν, Δ ⁱ ν ⁴ ϘϷC ⁱ . (Ͻ ⁱ λ ²) Δ ⁱ λ ¹ ν ⁵ Δ ⁱ ν ⁴ Δ ⁱ ν ⁴ Δ ⁱ ν ⁵ Δ ⁱ ν

the information and communication flow is now. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. I have no more names on my list. We will move on to paragraphs 18 through 20. Mr. Rumbolt.	Δ•/ペÞርና• (ጋኣትበህና): ናਰታ°ዺ广፞•, Γ' ▷•ለ•. ଏበናb₽°ởናL. bጚረጋር ▷ናb፫፟Lናል• 18-୮• 20-⅃ና. ୮'ር ና ^լ `>ና.
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman. In the response to one of the Auditor General's recommendations, the Department of CGS said it would hire a consultant to conduct a performance assessment on Protection Services Division. Has this consultant completed his work? Thank you, Mr. Chairman.	ና፡>፡ (ጋኣትበJና): ^ና dን°ዉ广 ^ኈ , Δ ^ϧ ሃ «ኦር ^ኈ . ር ^լ L ^{[®]ν} L ⁴ [®] ν [®] [®] ¹ ^μ L ⁰ ⁸ 4ϽϹ ⁻ ³ d ^ν Γ [®] ^Δ ² ዖ ^Ϸ ^ν ⁴ C ^ν ⁴ ^μ C ^b d ^μ C ^ν ⁴ ¹ ² ¹ ² ሪ ^{ι[®]} ¹
Chairman : Thank you, Mr. Rumbolt. Mr. Green.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJና): ነሪታ°ዉ广ঁ•, Γነር ና ^ι . Γν Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. The consultant has been hired. Right now the consultant is developing the legislative framework and the policies and procedures that we want to implement to just to improve roles and responsibilities at the Fire Marshal's office. We suspect that report should be done within the next 60 days. Thank you.	Jሲ (ጋኣኦበJና): ናሪታ ሲኮ, Δνγ «ኦር።. ርΔ ናሪ አንድ
Chairman : Thank you, Mr. Green. Mr. Rumbolt.	Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የਰੋਂੋਂੇੇਰੇੇੇ ਨੇਂੇ ਨੇਂੇ ਨੇਂੇ ਨੇਂੇ ਨੇਂੇ ਨੇਂੇ ਨੇ
Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Chairman. When this report is completed, will it be tabled in the Assembly, or can we get a copy of that report? Thank you, Mr. Chairman.	Ϛͱʹ>Ϛ (ϽϤϞͶͿϭ): ·ϭͿϧͼϫϹϷ, ϪϷϒϘϷϹͽ. Ϲͼϫ ϷϭϷϳͽͼ ͶϧͺͼϲϷϒͿϲϲϿϭ, ϤͽϷͼͶϹϷႱϧͼ ͿϲϲϷ·ϐͱϹ ϷͼϭͺϿͼϭͼ ϤͽϞͼͿϭͼ ͶϹϷͿͼϫϚϧͽͶϹϨͺ·ϭͿϧͼϫϹͼ, ϪͼϒϘϷϹͽ.
Chairman : Thank you, Mr. Rumbolt. Mr. Green.	Δ•/ペÞርኈ (ጋኣትበJና): 'd步°Ⴍ广҆ゥ, ୮ኁር ፍ ^լ ʹ>. ୮ኁ Jሒ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. I have no objective of releasing the report, either tabled in the House, or released to	Jሲ (ጋኣትበሆ): ነሪታ ሲኮ, ልካ «ኦር». ነ ከ ይ ሌ የ የ በ ላ የ ን ህ ኦ ም ካ ና እ የ የ የ በ ር ኦ ም ነ ይ ም ካ ና ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ

the Members. Thank you.	L୯୦୯୭ [ୢ] ଜ∩ୢୢ୦ଽ. ୕ଖ୨ୁବ୍ଦ୮଼.
Chairman : Thank you, Mr. Green. I look forward to receiving that report. Any other names? I have no more names under this section, paragraphs 21 through 24. Any comments or questions? Mr. Enook.	Δ•/ペϷርና• (ጋኣትበJና): ፣dታ°உ广ঁ•, ୮ነር ሀሲ°. σሊϷናበላσላርናኈ>ኈሀ ርΔነረΓኈሀ Ϸσ•ḃΓゥ. የዺ_ጋ? ላበናb፦b°σʔ°፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ ናና ደ1-Γ፦ 24- Jና. ϷናbϷረላኣሏና ላለኈdበነኣፚና ጏ°፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፟፞፞፞፞ፘና? Γነር ሏ_ቃ.
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. On paragraph 22 of the Auditor General's report, it states that "When deficiencies are identified, we found that inspection reports do not specify who should address them." It's like they go nowhere. "We also found that, no matter how severe an identified deficiency might be, the follow-up to check whether it has been corrected does not occur until the next fire inspection." Is that no longer the case, I hope? Thank you, Mr. Chairman. I'm directing my question to Ms. Okpik.	Δ.Φ': 'd৮° α.Γ', Δ'ν Δ.Φ': 'd৮° α.Γ', Δ'ν C°<σ 'b> 'b> 'CL'ddj* L -*' 'CL'ddj* L -*' 'b> 'b> 'b 'b 'b 'b' 'b 'b 'b' 'b
Chairman : Thank you, Mr. Enook. Ms. Okpik.	Δ•/<Þር·• (ጋኣትበJና): ኀሪታ°፬ᡤঁ•, ΓʹϹ Δ፬•. Γʹ ▷•ለ•.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I can only speak to the deficiencies that the department and school staff would be responsible for. As I stated last fall, during our regional principal's conferences, we reviewed the roles and responsibilities of where CGS would be involved and where the Department of Education.	ϷΛ^b : ⁵ db ² ^a ^c , Δ ^b l ² ^A ^b l ² ^b l ² ^a l ² ^b l ²
So for example, for blockages of exits and ensuring that there is not too much paper on the wall, those types of things, would be the Department of Education staff at the school level. For example, when it comes to things like inspections of fire extinguishers, smoke detectors, the sprinkler system, it would be the	ϷϚϽՈՐϿͿ, Ϥσ«ልϚϤ«ልϤͽϽͽϧͽՈ·ϿϹϤ <Δ<<< Δ<²< σ σ σ σ σ σ σ σ τ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ

 responsibility of CGS. I don't know if Mr. Green would like to elaborate more on that. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you, Ms. Okpik. Mr. Green. Mr. Green: Thank you, Mr. Chairman. The previous importion reports that were 	Δ^ϧϟ≪ϷϹ·· (ϽϞϷϹͿϤ;): ·ϭͿϷ°ϿϹϳ·, Ϲʹ Ϸͽϭ. Ϲ·Ͻ Ϳʹϲ°. Ϳʹϲ° (ϽϞϷϹͿϤ;): ·ϭͿϷ°ϿϹϳ·, Δͽϟ≪ϷϹʹͽ. ϟʹϿϭ·ϹϽ°ϭ Ϸϭͼϸϲʹϭϭϭϲʹ ·ͽϲʹϹϧϲ
The previous inspection reports that were completed by the Office of the Fire Marshal for deficiencies didn't separate operational findings with preventative maintenance findings in their inspection reports. We have since changed those reports now so that it's clearly identified what are the operational issues and deficiencies within those inspection reports and what are the preventative maintenance deficiencies within those reports.	 Ανθο τη θορο δε αλο ση περη Ανθο τη θορο δε αλο ση περη Ανθο σα αςς δε αλο ση τη της δε ανα της της της της δε ανα της της της της δε ανα της της της δε ανα της της της δε ανα της τ
Our protection of assets, the property asset management reviews those reports and they send it to the appropriate departments for follow up if it's on the operational side and if it's a preventative maintenance side and if it's deemed to be urgent, critical action is taken immediately. We also have set up email accounts for all departments to send their fire marshal's reports to protection services, and then it's being monitored on a daily basis to make sure that any deficiencies that have been identified in those reports are acted on within reasonable timelines. Thank you, Mr. Chairman.	αϷናՈჼϷረΔσ≫ς ΛίdΠσς ϤϷϲϛΠϷͽϤς iPΓiP≪>ς ĊͽϤσϞυ ϷσͼϳϲϤϭς Ͻσ≪ϷϽΓϛ ΛϲͺͺͺϫϛϫϿϤϹϿϛ ϷϟϒΓϤΡϹϷʹͼͿϛϿϲ ϤϷϲσϛͿϤʹϞυϞϚϹ ϤϞϹϿ ϞϲϷϲΔϲϲϭͼͿϤʹϞυϟ ϽϤ&ίαͺϲϷϷʹϿσϿ ΛϲϲͺϤϲϷϷϷͶΓϲϳϞϞ; ϳϷϲͺϷϷʹ϶Ͽ ΠΠͼϷϷϷϷͶϲϷͽϞϟΓϷϿϤ ΛϲͺͺͺϫϲϷͽϛ ϳϷϲͶϲϷͼϲ ϤϷϲϿϛ ͽϲ ϲϫϲ Δεί Δεί Α Κ Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α
Chairman : Thank you, Mr. Green. Mr. Enook.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣኦ∩Jና): ⁵dᢣ°Ⴍ广ჼ, Γነጋ Jሲ°. Γነጋ ∆.ჲჼ.
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Probably if I go back to Kathy's response regarding the schools or the school principals, has the	Δወʰ : ʿdᢣᅆᡄᡤᡃᢆᡃ, ᠘ᡟᠡᡃ᠙Þᢗ᠋᠋᠋ ^ᢑ . ᠘ᡃ᠋᠋᠋᠘ᡃ᠋᠌ ϷՈᡄϷ╘Jᅆᡆ᠌᠌᠌᠌ᡫ ᡠ᠋ᠺϷᢩᡝ᠙᠌ᠺᡃᢥᡳᠬ᠋ᡦᢐ᠌᠌Ϸᢣᡃᡃ᠋᠘ᡋ ᠘ᡄᡥᠳᡏᢩᢠᡃ᠋᠍ᠨ᠋᠄ᢑ᠂ᡏ᠅ᡶ᠋᠅ᢑᡠᠢᠬᡄ᠊ᢗ᠋᠘᠋᠋᠋ᠴ᠋ᡶ ᠕ᡄᡅᢣᡅᡏ᠖ᡃ᠖ᡃᡄ᠋᠋᠘᠋᠘᠂ᢣ᠋ᢇᡟᡆ᠋᠕᠅᠋ᠳᡄ᠋ᢗ᠘᠘ ᢗ᠘᠋᠋᠋᠋᠘᠕ᡄᡅᢣᡅᡏ᠖ᡃᢛᠬ᠌᠌᠌ᢂᢣᢛ<
responsibility but what about the daycares. Who is responsible for reviewing the deficiencies and getting it fixed? Thank you, Mr. Chairman.	᠋᠄ᡃ᠋ᡋ᠋᠌ᠺ᠅᠖᠘ᡔ᠅᠋ᢕ᠅᠋᠕ᡩ᠖᠘ᡷᡃ᠖᠘ᡷ
---	---
Chairman : Thank you, Mr. Enook. Ms. Okpik.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣኦበJና): ^ና d৮°உ广ঁ , Γነጋ Δ.ഛ. Γነ ▷•ለ•.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like to get some of my staff over here so that I can have an appropriate response.	▶•⋀•: ናdታ°ዺ广Ⴆ, ᠘ᢑᢣ᠙Ϸᢗ᠄᠌ᢦ. ᠘᠋᠋᠋ᡋᢣᢉᢛᢗϷᡪ᠘ᡩ᠋ᠴᡐ᠋᠍᠍᠍ᠥ ᠘ᠬ᠋ᡃᠣ᠘ᢣᢛ᠋ᡣ°ᢩᠴᠺ, ᡬ᠆ᡅ᠙Ϸᡅᠺᠺᠯᡆᡝᠦ᠊᠋ᠺᡪᢑ᠋ᠯ.
Chairman : Ms. Okpik would you like to add a witness to your table?	Δ•/ペϷϹና• (ጋኣትበJና): ୮ [、] Ϸ•ለϷ, ርLϷ ° ∿Ⴑ ^ֈ ႱႱჾ ⁻ ჼdትልና ⊲ለጭሥኈርϷ ረ Ϸኣ୮Ϸ?
Ms. Okpik : That would be great, thank you. While she is coming, maybe I can take the liberty of answering the question. So with respect to follow-up with daycares, it's the daycare society that has to follow-up, since it is a private entity, so it would be their responsibility to follow up. However, unless it's in a government building and if the deficiencies are identified to be preventative maintenance, then CGS would be responsible for that. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Ϸ • Λ • (ϽϞϡΛͿϚ): ϤϷϟϤͺϫϷ ϹϹϷͺϫͺϫͰͿϷϷϒϷϽͽ. ⁵ dμεαΓϷ, ϹϚϟϹϫͼϧϲ ϤͽϥΓϷ ϷϹͽϷϭϲʹϘͼ ΔϞϹͽ ⁶ ϷϷϫϟͿϷϥ ϤΛͽϥϲ, ϷͶͽϗͽϷͼͼΓϷ, <Δλαντα ⁵ ϷϷΔϲ ⁻ υϲλα ⁴ Γεστ, <Δλαζ ϷϽϞͽϷϽΓϷϤ ⁵ ϷϷλΓϤλα ⁵ νε, α ¹ ΓσλϷλͿσ ϹϷϥ ⁵ ϷλΓϤλα ⁵ νε, α ¹ ΓσλϷλͿσ ϹϷϥ ⁵ ϷλΓϤλα ⁵ νε, α ¹ ΓσλϷλησ ⁵ νε ³
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. I would like to welcome Ms. Leafloor to the witness table. She is the Manager of Early Childhood Development of the Department of Education. Mr. Enook.	Δ•/ኆϷϹ· • (ጋኣትበJ፡): ነሪታ° ፬፫•, ୮ነ Ϸላኦ. ጋ°∿ሁረበናረLኆና Γነ
Mr. Enook : (interpretation) Thank you, Mr. Chairman and I would like to thank you for your response. Going to Mr. Green's comments, he indicated that after inspections, they worked on the ones that need immediate attention. Could you give us an example of what is important enough to get first priority on the maintenance list? Thank you, Mr.	Δ.Δ. ⁶ : ⁵ db ² Δ. ⁶ , Δ ⁶ ν «ΡC ⁶ , ⁵ db ² Δ. ⁶ ν Δ ⁶ ν Δ.

Chairman.	
Chairman.	
Chairman : Thank you, Mr. Enook. Mr. Green.	Δ•/«ϷϹ· • (ጋኣኦበJና): ^ና d۶°ዺϹʹ•, Δ.ഛ . Γ [、] Ͻ J.ሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. In terms of the preventative maintenance, if the sprinkler system hasn't been certified, we would hire somebody immediately to go in and do an inspection of the fire sprinkler system and make sure that it is functioning properly. If the alarm systems are not functioning properly, we use one of the contracts to take care of the alarm systems immediately. If the fire extinguishers needed to be replaced, then those types of equipment would be taken care of immediately, anything that poses a threat to the occupants of those buildings. Thank you.	JÅ ^Φ (ϽϞϷΛͿϚ): ͽϭͿϫͺϷͺΔϷ, ΔϷϟϘϷϹͽ. ϞϫϷϘͼϷϹͽϧͺϭͼϷϚͼ ΔΓͼΓͼ ϭϗϟͼͼ ͼϷϷϞϞͼϹϷϫͼͽϫ ͼϷϫϞͼϲ ϫϷϲͼϟϭϲͻ ͼ Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν Δν
Chairman : Thank you, Mr. Green. Mr. Enook.	Δ•/ペϷϹ· •. (ጋኣትበJና) ^ና ሪታ°ዉ广•, Γ [、] ር Jሲ°. Γ [、] ር Δ.Δ ^ϧ .
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would then direct my question to Mr. Campbell. In paragraphs 21 to 23 of your report describes the types of deficiencies that were noted in fire inspection reports of childcare facilities. Can you provide some examples of what is considered to be severe deficiencies? I hope you understand. Thank you, Mr. Chairman.	Δ.Φ': 'db°αΓ', Δν/«ΡΟ΄. Γ'C ό-> «Λαξε', 'υ. Πης γγεν το Πης γγεν 21-Γ 23-Γ Ρσιδ γγεν Γε ρζε «Φρεηαινζε Γε οδο διο διο διο δια δια δια διο βληματικά το δια δια δια δια διο βληματικός διο βληματικός δια
Chairman: Thank you, Mr. Enook. Madame Salvail.	Δ•/ペϷር· • (ጋኣትበJና): 'd৮°ዺΓ፞•, ΓʹϹ Δ LΓ⊲ዹ [·] •. Γ΄ ኣ·ኆΔ.
Ms. Salvail : Thank you, Mr. Chairman. Some of the examples would be the emergency lights are not working in the daycare. For example, the drapes in the daycare windows that are not fire resistant, those would be examples of severe deficiencies. Thank you.	ϔϚ≪Δ (ጋኣትበJና): ናਰታ°ዉ广ʰ, Δʰፖ≪ϷĊናʰ. Δϲጐዮና ϷናჂበቦጚ°ዉጭርʰԵ Ldd ጋላልናዉጭጋውና ናႦϷၬLጭdሰና ଏጚናσጭ<ር, ሥና_ ΔυϲϚ ርጔጐዮና ΔΡኣናΔና<ር. ርLʰdd ϷናჂበቦሁታጭርʰb. ናਰታ°ዉ广ʰ.

Chairman: *Merci*, Madam Salvail. I have no more names on my list. Mr. Sammurtok.

Mr. Sammurtok: The Auditor General's recommendation to the Department of Community and Government Services should ensure that the fire marshal's report specify who is responsible for addressing deficiencies with the Department of Education. (interpretation) He indicated that they follow that. My question is in regard to private daycares and if they are provided those too. Thank you.

Chairman: Thank you, Mr. Sammurtok. Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. As I indicated earlier, the deficiencies that are highlighted by the fire marshal are given to the daycare society. If it's in a government building then it would be up to us and possible CGS to fix the problem. We don't provide any funds to be used for maintenance of the daycare facilities. For example, if they had no fire retardant drapes, we don't provide that kind of money. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Okpik. Mr. Sammurtok.

Mr. Sammurtok (interpretation): Why is it that there is no consistency in the way the child care facilities are operated, depending on whether they're in the government buildings or if they're private. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you for that question, Mr. Sammurtok. Ms. Okpik.

Δ•/≪Þርኈ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የሪታ⁰ႭՐ҆•, Γኁ ኣ̀ና≪∆. ⊲በናᲮበናᲮ₽°ởናL. Γኁር ኣ⊦⅃ኈጋኈ.

Υ·Li*Di* (ϽʹϞϷΛͿϚ): Ϲ^ιL^{*}ν²L⁴^{*}ν²^{*}ν⁵ (Ͻ⁴ν⁴).

Δ•/ペÞርጭ (ጋኣኦበሀና): ^ናሪታ[®]ሷቮ[®], Γር ኣዛሬ⁵. Γ^ν Ϸላ[®].

ϷϧΛϷ: ¹/₂ d¹/₂ d

Δ•/≪Þርኈ (ጋኣ፞≻∩Jና): ⁵dን≏Ⴍ广Ⴆ, Γኁ ▷▷∧▷. Γኁር ኣ└⅃ኈጋኈ.

ϞϞͿ·ͽϽ·ͽ; ·ϧϿΔ^ͺͺϹͺϤͽϟᡤϺϚϒͼϧϔϲϲͺϼϹͼϧϲ ϷϿϲϥͼͼϽϹͼϲϧͼͶϲϿϲͺϹϹϧϥϭϧͺͼϧͽϽϲ ϥ;ϧϥͶϧϧϲϲͺͶϭϹϷͺͺϽϳϧͶϽϲ) Δ^ͺͻͼϥϽΔͼϲͽϔͼͽϧϗϷϧ;ͼ<ϲϞͶͼͺͼϥϧͼͺ ΔϧϟϭϷϳͼ.

Δ•/ <>C[•] (ጋኣትበሆ): [•] ሪት[°] Δ[†], Γ[•]C ኣዛሬ[•] Ͻ[•] ላለ Δ[°] Δ[°] Δ[°] Δ[°] Δ[°] Δ[°] Δ[°]

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Yes, there seems to be a lot of inequity between daycare facilities within government buildings and non- government buildings. Through the contribution agreement, we do fund them differently.	Ϸ·ΛϷ : ჼdϞ°Ⴍ广Ϸ, ΔϷ/ペϷϹʹϷ. (ϽϞϷႶͿϚ) Δ΄ ϤϞϷϳϮͽϚϲϽϚ ϤͰΔ Δνεδιάτες Ϥεμον Δυσία (Δυσία) <
However, the previous government, recognizing that there was a lack of daycare space and knowing that no capital funding was offered to the communities to create facilities, this government committed to ensuring that every time that there was a major renovation, addition, or the creation of a new school, that daycare facilities would be added to address the shortage of daycare facilities within the territory. Thank you, Mr. Chairman.	ΡΥΦ υΨLΓ_▷ [™] /L۶» ▷ [*] λ _\ [*] [†] C _\ ⁵ LC <Δ _{\L} δ [*] b [*] Γ _{\D} [*] σ [*] Γ [*] _{\D} [*] Δ _{\D} [*] σ ⁴ δ ⁴ . <Δ _{\L} δ [*] C ⁵ b [*] Γ [*] σ [*] Γ ⁴ Δ _{\D} [*] ⁵ ⁴ C UΨL▷ _L ▷ [*] D [*] b [*] C ⁴ [*] L ⁴ C UΨL▷ _L ▷ [*] D [*] b [*] C ⁴ [*] C ⁴ [*] C ⁴ Cd ² L ⁵ D [*] α ⁵ C ⁴ [*] C ⁵ C ⁴ [*] C ⁴ ⁵ C ⁴ [*] C ⁴ ⁵ C ⁴ [*]
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. Ms. Sammurtok.	Δ•/≪ϷϹና• (ጋኣ̀ት∩Jና): ናdታ°Ⴍ广ჼ, Γ' ▷⁵∧⁵. Γ'ጋ ኣ└⅃ና₺ጋና₺.
Mr. Sammurtok : Protection Services Division within Community and Government Services will undergo a review of existing practices, procedures, and policies in the fall of 2013. I'm asking the Deputy Minister of Community and Government Services if this is including the private daycare centres. (interpretation) Thank you.	Υ·J ^I » Ͻ ^I » (Ͻ ⁱ , Ϸηθιαρίας): Λσηδαρίας ΡΕντηδιάς, '4 ^C Ca ^{III} » Carten A ^B d ^C C ^{III} ας U ^Q L ^{III} dσ ^{III} ας A ^{III} ας U ^Q L ^{III} dσ ^{III} ας A ^{III} ας U ^Q L ^{III} ασ ^{III} ας A ^{III} α A ^{III}
Chairman : Thank you, Mr. Sammurtok. Mr. Green.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣትበሀና): የdታ°ሏ广•, Γነጋ ኣዛചኈጋኈ. Γነጋ ሀሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. The current review that's ongoing for the Office of the Fire Marshal is an internal review with respect to the statues and regulations and the policies and procedures within the division. Reviewing daycare facilities and any other GN properties is not a part of the	Jሲ° (ϽϞϷΠͿϤ): ·ϭͿϧ°ႭϮϷ, ΔϷϒϘϷϹ·Ϸ. ·ϷΓ·Ϸσ, ŰႭϷϞʹϷ ·ϷΓ·ϷσϷϞʹϷ ·ϷϚΠͺϷϷϚ ϤʹϞυϞʹϷϳʹϞυϹ ΠΠϚʹልϤσ Λϲͺͺ«ϐϫͳσ ·ϷΓ·ϷσϷϞʹϷ LϲυΔϤ Λʹ·ϿΓϚ LϲυϷϒϷϞʹ·Ͽ ϤϞLϿ ϤϽϤυϷϞσϷ ΛʹϷϭϒϷΓϤϲ΅ϭ·ʹϿ ϹʹϒͰ ΠΓϷϞʹ ΔϿϤσ. ·ϷΓ·Ϸσ·Ϸ <ΔͺͺϐʹϭϷ ϤϒͽΓͼϭ·ʹϿ υϘͰϷϭϤ ΛʹϭϤϽͽϓ΅ϭϷ ΛʹϷϷϘϷϷʹϹϿ·Ϸ ·ϷΓ·ϷϭϷϞΓ.

review.

The statutes says when you do fire inspections from time to time, our internal procedures say that we would do it twice a year. So what we're doing, as part of the review, is looking at the legislative framework. Looking at some of the other jurisdictions just to understand if we need to change some of our requirements is the focus of the review. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Green. I have no more names on my list. Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. A follow-up to my colleague's question here regarding paragraph 24, the department's response to CGS, whether it be a government infrastructure or a private infrastructure, would his department offset additional funding to meet the deficiencies of the inspections? Thank you.

Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Green.

Mr. Green: Thank you, Mr. Chairman. In terms of responsibility under the fire marshal's inspection requirements, if it's an operational issue then the responsibility is with the client department to correct these deficiencies. If it's a GN owned asset, it is the responsibility of Community and Government Services to correct the deficiencies within those GN owned facilities. Currently, it is not a part of the Department of Community and Government Services to provide funding to private enterprises. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Green. Mr.

Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የժታ⁰ሏՐঁ∍, Γነጋ Jሲ⁰. ⊲Ոየਰ∩የሪ₽°ởናL. Γነጋ Γ₽⁰℃J⊲Ⴊ.

Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀≻∩Jና): ናਰ≻ੇੇੇੇ רי⊃ ୮ዮ°∿J⊲∿. Γ`⊃ Jሒ°.

Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የd≻°ႭႠႦ, Γነጋ Jሲ°. Γነጋ Γዖ°∿J⊲Ⴊ.

Mikkungwak.	
Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. I'll ask the Department of Education. Would they offset funding to the private daycare facilities to offset the deficiencies? Thank you.	୮ዮ°ϞͿ⊲ჼ፦ (ጋኣኦ∩ጋና): ჼថታ°ዺ广҆፦, Δŀ/ペϷርჼ፦. Δ└LჼႦჼႦΔ ⊲ለሲσ⊲ჼ፦>∿Ⴑ Δϲ~°σ⊲ჼ፦ጋႠႢኦჼď°σჁ. ርΔჼďϤ ዸ፟ዹϷታჼႦჼ፦በናሥቴዮኇናታჼ፦<ና ႭႱΓσႢታϷϞና <ΔႢል ^ኈ Ր°σჼ ⊲₽ሮϷႶჼኣഛና ኣႭՐ⊲ჼႱႢ⊲ჼႦჼ፦ጋσჼ? ჼďታ°Ⴍ广ჼ.
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Okpik.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞ∩ͿϤ: ·ϭͿϧͼͺϹϷ, ΓϞϽ ΓΡͼͽ·Ϳ⊲ͽ. ΓϞ Ϸϧ∧Ϸ.
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Currently, we do not have the funding to offset any deficiencies, but if you would note in the work plan, we will be preparing some paperwork to look at the costs of different types of replacements and stuff like that to see a cost analysis. We will go from there. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Ϸ· ΛϷ: ·ίd۶° ໑ ΓϷ, ΔϷ/ «ϷϹϷ. (ϽϞλΛͺϳʹ«ՐϚϽ·Ϸ) Ű Δ Ϸ< Ϸ΄ Δ Ϸ ϞϷ Ϲ Ϸʹ ϷϚϽ ͿϚ Ϥ Ϸ Ϲ Ϸ ΛϷ · Ϸ Ϥ Δ Ϸ ϞϷ Ϲ Ϸ Ϟ Ϸ Ϲ Ϸ Ϟ Ϸ Ϲ Ϸ Ϟ Ϸ Ϲ Ϸ Ϟ Ϸ Ϲ Ϸ Ϟ Ϸ Ϲ Ϸ Ϟ Ϸ Ϲ Ϸ Ϟ Ϸ Ϸ Ϟ Ϸ Ϲ Ϸ Ϟ Ϸ Ϸ Ϟ Ϸ Ϲ Ϸ Ϟ Ϸ Ϸ Ϟ Ϸ ϒ Ϸ ϒ Ϸ ϒ Ϸ ϒ Ϸ ϒ Ϸ ϒ Ϸ ϒ Ϸ
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. Mr. Akoak.	Δ•/≪ÞϹ· • (ጋ ^ϳ ኣኦ∩J ^ϲ): ^ϛ d≻°Ⴍ广 ^ͱ , Γ [、] ▷ ^ϧ ለ ^ϧ . Γ [、] Ͻ ⊲ ^ϛ d⊲ ^{ͼϧ} .
Mr. Akoak : Thank you, Mr. Chairman. Just to follow-up with my colleague. We are trying get our young students to go to school and they have children. I believe what I was getting at is we need our children's children to be safe in the daycare centres. We should be fixing up their problems so they can be safe in the facilities. Thank you.	Ϥ·ϭϤϚ·· (ϽʹϞϷͶͿϚ): ·ϭͿϧ·ឩϹͺϷ, Δϧϟ≪ϷϹͼϧ ϷͶ·ͽͶϽΔ·ͼͺͼͻͿ ϷͶͰϷϷʹϷͶႱ. Ϲ·ͼϷϞϹ ϹϧͼϿϲϤͼϿϲϫϧϿϲͼ Δϲ··ͼϫ ϭϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Chairman : Thank you, Mr. Akoak. I take that more as a comment than a question. I just have a brief question for Ms. Okpik. You had mentioned earlier on in one of your responses that you restructured the Early Childhood Division of your department on April 1 of last year. In your opinion, how has that enabled better communication with other divisions, specifically to the fire	Δლ ^e σ⊲λϷ ⁶⁶ ΥΡ ^e Δ ³ ⁶ ϤϟϞ ² ⁶ CϷ ₂ Ϸ ⁶ L ¹ J ⁶ . CΔLΔσ ¹ L ⁶ ϽϞϷL ⁶ ϷΠ ⁶ Γη⊲σ ⁶⁶ ϞϷσ ⁶⁶ Λ ⁷ ΛσλαϷϟϟ

divisions, specifically to the fire inspection reports and identifying

responsibility of any deficiencies that are outline? Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That restructuring took place as a result of a lot of our programs that we delivered previously. They were moved to the Department of Family Services. Each of the regional offices had responsibility for the delivery of Income Support, apprenticeship, and various programs; included in that delivery was also the daycare work.

The early childhood officer reported directly to a regional director. It is the regional director who supervises those early childhood officers and gets their plans. There was a very indirect reporting relationship to the manager of early childhood. Since the restructuring took place, I can say that the effectiveness of consistency and the communication between directors from the early childhood right to the manager of early childhood. It seems to be working the best for us right now.

However, you will note in our work plan that we will look to further restructure, because we also have two early childhood development officers, who look after resource development and supports to DEAs under the *Education* Act for that \$1.6 million. They're in a different division on the curriculum side. We want to look at bringing everyone together under one roof so that there is more cohesion and more cross training so that in the event where we have staff shortages, or weather-related issues that we can ensure that the continuation of daycare inspections takes place. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

የረላσር ለርኪσነገና <ናዉኦበናበ°σ የኦኦራታ‰>ረ d° የቦላሲ⁶ይ⁶ ወረም የሆኑንሲላ⁶ የሆኑንሲላ⁶ ᠕ᢟ᠆᠋᠆᠆᠕ᡔ᠋᠕᠆᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕ ຉ௳Ⴀ⁰Ⴋ ∆ႠႫ∢ႦႠჁႫჼႨႠ ₽ႮႾჂຉჼ ∆غ⁰م∩ ⊲⊂⊳۲٬۲⊂٬۵۴ے∩ $\Lambda \subset \Lambda^{\circ} b \cap \dot{\Gamma}^{\circ} \sigma^{\circ} \nabla \rho^{\circ} b^{\circ} d^{\circ} \Box J$ ᠘᠆᠆ᠣᡏ᠖᠒ᡤ᠂᠆᠋᠆᠆᠃᠘᠆ᠴ᠘᠘ ᠕᠅ᡣ᠋᠋᠋ᡪᡩ᠘᠘ᠴᢄ᠂᠘ᠴᡭᡄ ᠈ᡃ᠆ᡆᡤᡃᢆᡰ,᠘ᡃᢣ᠙ᢂ᠆ᠺ

Chairman: Thank you for that response. I have no more names on my list. With recognizing the clock, I will start off with the next section. However, I will note at twelve o'clock I may cut off question and re-visit after lunch break. We'll continue on paragraphs 25 through 31. Any comments or questions? Mr. Savikataaq.

Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman. My question is to the department on the report on page 10, paragraph 26. According to the *Education Act* a school principal shall ensure the safety of students, staff, and others on school premises. Once a principal has noted a safety problem to the proper authorities-, are they not responsible for safety anymore because they report it? That's a pretty strong statement. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Savikataaq. Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Clearly, the principal has the responsibility and the DEA as well. When it comes to facility management and repair, it's the responsibility of Community and Government Services. Typically, what happens, Mr. Green talked about an escalation process. So internally, we have one as well I think to add a bit more detail to the escalation process.

In order for repair or replacement work to be done in the school, the principal is required to complete a work order request form, which then is faxed or emailed to the Community and Government Services' regional facility manager for asset management. The Community and **Δ•/<>▷ርና•** (ጋኳት∩Jና): ናਰታ°⊆广•, ኣልᲮርና•. ୮ኣ ▷•∧•.

> Λ*
 Δ/*
 Δ

ϞϫϞϷϞʹͽϲͺϭʹͽͽϫͼ ΔϲϞϪͱΓ, ΔϲϞϪϷʹ Ϥʹͽϲͼͽʹͽ ϹϹՈͺͺϭʹͽͺϫͼϒϷϞϷϿϭϿ ΗϤ·ϲϲͺϫ϶Ϥ ϤϪͼϽʹͼϟϹͼ ϤϪϛϽʹͼϟϹϭ ΔϹ ΓΔϹϲ ΗϤ·ϲϲͺϫ϶Ϥͼ ϤϷϲͼ ϽʹͽϤ Ϛ

Communent Commisses' A cost	
Government Services' Asset Management Office will then initiate the work through the settlement maintainer or an outside contractor.	᠕ᡣᡏᢀᢛᡣᡄᠭ᠋ᡪᡷᢛ᠌᠌᠉᠄᠖ᢣ᠌᠘ᢣᢂ᠋ᡃᠯᢣᢂ᠆ᡁ ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
If the issue remains outstanding for five business days, the principal will then submit a copy of the work order to our department's manager of capital planning to determine why the work is delayed. And then the manager will contact the appropriate personnel at CGS and attempt to get the outstanding work completed. In the event the work remains incomplete for an additional five days, my manager of capital planning will submit a copy of the work order to his supervisor, who is the director of corporate services, and he will contact the appropriate personnel at CGS.	CL° Δ / Τ Λ Υ Δ. ⁶ C Ρ / L° σ ⁶ Γ < C b / / Γ Γ Λ ⁶ σ / ³ P ⁶ Δ C C T L C Δ Γ Δ Γ , Δ Γ \ Δ P < 4 ⁶ U < ⁶ b ⁶ U \ Δ + P U L ¹ / Π P < 4 ¹ ³ b ⁶ σ Δ P > ⁴ D < ⁴ U < ⁶ b ⁶ N C A & C 4 P C ⁶ Π ⁴ U 4 P 2 < ⁶ D 7 Π σ < ⁵ α Δ σ ⁵ L ⁶ b P > σ 4 ⁶ d ⁵ J P ⁵ U < ⁶ C P σ ⁶ C ⁶ a S ⁶ D > ⁶ D > ⁶ D b L ² J (Γ P H 4 ¹ C C A ³ d ⁶ s D > ⁶ D > ⁶ D > ⁶ D A > ¹ A ⁶ C P J σ J \ Δ + D > L A ² C ⁶ D > ⁶ D > ⁶ D A > ¹ A ⁶ C P σ ⁶ Γ C T σ P J Δ C L ⁶ Δ P C P ⁶ Π ⁵ J / Γ P ⁶ J Δ ⁶ C ⁶ C ¹ C P ⁶ Δ < C ⁶ C L ⁶ D ⁶ C ⁴ A ² C ⁶ C - L ⁶ D ⁶ C < A ⁴ P < ¹⁰ C ⁶ D - D A D C ⁶ Π > 3 ⁶ C ⁶ C - L ⁶ D ⁶ C < A ⁶ C < ⁶ D - D A D C ⁶ Π > 3 ⁶ C ⁶ C - L ⁶ D ⁶ C < A ⁷ C < ⁶ D - D A D C ⁶ D - D ⁶ C ⁶ C < C < ⁶
Mr. Roy will note, in the past, where I	Γ`ጋ ₽ላሏ ჼᲮ₽ትLሎኣ₽୭ዀ ረ୭ଟናበ°σ
feel things that need to be dealt with	ΔለĽቴትና፟፟፟፟፟፟፟፟፟፝ላይ የለና ለናኪላ፝ህቴ₽በቦቦላቴካምዮዮም
immediately, then I will sometimes flip	ጋኣዀበቦላሬ₽ዀሩለኪሁቴ ቴኬር₽ታበታጏዮኇና
him an email, but I'm really happy to say	የለላσ, ϷჼႦ՟ጏላዀ፟፝፝፝ጏ፝፝፝፝ጏጏዻዀ፝፝፝፝፝፝፝ንጜ
that we have a really good working	ለናኪቴስበጦኇቴናበላናዮጔና. ፋናዸጏዮኇና
relationship where I can't even remember	ሷዀቴ₽Lኈጕ፟፟፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ኇዀጚጜዀ፟፝ጜ
the last time I had to send him an email.	በበናናልቦታኪላቴይዾኾ፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝
Our goal between CGS and Education is	ጋናቴምና CGS-ቴናብም ልሮኖሚጭጋলኪኦቴብብታጋ
to keep our lines of communication open	ኦժልጭႱѷՐዮሏጭርዖደናጋር ጋናኦደቴክበሶናበላσናፑ
and flowing, especially with preventative	ልѷՐናናናበላѷՐዮሏናጋσ; ለጋላጭጋፑካ, ኣሏቦላሮዮσ
maintenance stuff. (interpretation) Thank	ለኦታልታጭረደፈሥኇናያና. (ጋናኑስብታዮናጋጭ) ናቴታዲሶኮ,
you, Mr. Chairman.	ልኮረペኦርጭ.
Chairman : Thank you for that response,	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦኖሏ፫፦, የኦኦላበ°ഛና ୮›
Ms. Okpik. Mr. Savikataaq.	ኦ•ለ•. Γነጋ ኣልbርና፦.
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr.	ኣ&Ხር๋ጭ (ጋኣጉብJና): ፣dታ°ዺቮኑ, Δኑረペኦርጭ.
Chairman. My next question is to the	⊲ለጭdብL ⊲Δ<< ጋናጭጋጭ ር፡LጭረLላናσላጭበኑሪና
Auditor General's office. On page 10 of	በበናናል⊲ጔና. L<ለሁናΓ 10 ኦσቴኦዮኇ ለናኪ«ልፖ
your report, it indicates that the	ለትናፖጭጋናኪትሪና ኦበናቴርኦቢላዮዮኖቴ
Department of Community and	Δና°σላጭጋናኪትሪዮም ΔσናርፈረLናጋበቴ
Government Services met with the	ጋኣኦLናႦናርኦበσናገና ፈዮቦንበΓቴ
Department of Education to "discuss	"ኦσቴႦናኦናዮምኖዮዮኖቴ ለዊናና⊲σኪታኦረልና
establishing a communications protocol	Δd⊲ናር፣ታፊጭረLσናጋና ቴኦኦኣንበΓσቴ ኦσቴႦσቴ."

for reporting progress on fire inspection reports." In your view, what type of communication protocols are most effective for ensuring that fire inspection reports are addressed in an efficient and timely manner? Thank you, Mr. Chairman.	 Δ/L°σ, ¹b Δ²C² C² C² C² C² C² C² C
Chairman : Thank you, Mr. Savikataaq. Madame Salvail.	
Ms. Salvail : Thank you, Mr. Chairman. I don't think we have a particular preferred way or tool to be adopted, but clearly I think that whatever the tool is, it needs to be really clear what the roles and responsibilities are, who is responsible, and when it is going to take place.	 ⁱ < < Δ (ϽϞλΩͿς): 'dϞ⁶af⁶ Δ⁶γ ασζητος Δσζητος Δσζητος
I would also add to that the fact that I mean it's good to have a document and some process, but it's important to reiterate that over and over because what we have seen in schools is that principals are there for a year, and then it's another principal. Sometimes that principal didn't have time to attend training. It's very important to do it often so that everybody is on the same page. Thank you, Mr. Chairman.	ΔϲΓϤͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺ ΠΓϚ [®] γL [§] b, ϤΓ [®] Δ [®] Γ ^S [®] Ρ ^γ Ϥσ, Λ ^L L Δ ^L L ^c CL [®] Δ [®] δ [§] b δ ² γ, Δ ^P [®] Δ [®] Δ [®] Δ [®] Δ [®] Δ [®] δ [§] Δ ^P [®] Δ ^P [®] Δ ^P [®] Δ ^P ¹ Δ ^{P¹}
Chairman : Thank you, Madame Salvail. Mr. Mikkungwak.	Δ•/≪ϷϹ ናኈ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ≏ሏ፫ኈ, LĊ└ ኣና≪ሏ. Γነጋ Γዖ°∿J⊲ኈ.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I'll direct my question to the Deputy Minister of Education. No. 31, the recommendation, "The Department of Education should ensure that school principals conduct evacuation drills, as required." I'm not sure if it's going to be a question; I guess it's more of a comment.	ΓΡ°[*]J4[*] (ϽϞϷηJ ^c): ¹ d ⁺ [°] [°] [°] , Δ ⁺ /«ϷC [*] . Ͻ ⁻ [°]
Can the Deputy Minister look at changing the directive on the particular	▷°≪೨್७८ Гᠳᡃᢗ▷< ᠉ᠸ᠊᠋ᡏ ᢗdᡆ᠌ᢪᡆ᠌᠌ᡘᠦ᠌ ᠌᠌᠌ᡔ᠙᠋᠋ᠯᠯᢄ᠆ᡩ᠖ᡬᢄ᠆ᠺᡄᢌᠾ ᠘᠘᠘᠘, ᠋᠘ᢗᢛ᠋ᡃᠦᠴᢗᡠ ᠘᠆ᡨᡆ᠋᠋ᠮᢐ᠅ᡠᠺ᠋᠂ᠺ᠂ᠴᡥ

word "should"? I think that with all the children in the school infrastructures, that word should be changed to "must" to ensure that the safety of all our school children. I'm just wondering if the Deputy Minister can make that a directive instead of the word being "should" that it be "must," that school principals "must" conduct evacuation drills. Thank you.

Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. The recommendation is from the Auditor General's office. They don't have any authority to dictate to the department, but I'm sure Ms. Okpik does have the authority to dictate to the principals on how frequently evacuation drills are done. Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Principals must conduct evacuation drills. As stated previously, we're amending our monthly principal reporting form to ensure that all documentation of fire evacuation drills is conducted. That's one thing.

In addition to that, we have a document that very clearly outlines what the roles and responsibilities are within Department of Education staff. We have here the responsibilities of the principal or the designate if the principal is out of the school. We have responsibilities of teachers and the school administration staff and responsibilities of school custodian staff, and then responsibilities of the fire wardens within the communities, and then facility or maintenance staff, and then the IT staff.

So it goes on and on to look at fire prevention and safety where we have documentation that we're going to be Ċ° Δ ϷʹϷϷϒʹͽ ϤϒʹϟʹͽϹϷʹͻϭʹͰϤ ϷʹϷϲʹͻϭ "Λϧͺϥϲϲ?" ϤʹϹϥͺʹͽϽϹʹϥϥϹ ϫϹʹͽϷʹͼͿϤ ϤΛͺͺϥϹϽϫʹͼϫϿʹϧ ΓϭʹϹϷʹϽ·ϲϥ ϹϹϽϹϧ ϽΡͿϤϨͶϲϷϥϧ;Ϳϫϳϲ; ϷʹͽϷϒʹͽ "Λϧͺϥϲϧ" ϹϧϤϷϤͼʹͻϭ. ϷʹͽϷϥͿϫϳϲϲʹͻϭ "Λϧͺϥϲϧ" Δϲϧʹϗϲ ϥϧϧͼϧϲͼͺͶϲϲͺͶϲϒͼϷϲϲϥͼϷͽϽϲ" ϤϭϥͶͺͺͺϫͼϲϳϷͺͶϲϲϧϫϭͼϳϷ. ;ϥϧͼϥϲϷ.

ϷϧΛϷ: ነdታ^a Δⁱτ^b, Δⁱτⁱ
ΔⁱΓ^kⁱ
ⁱ^kⁱ
ⁱ^kⁱ
^kⁱ
^k

 Cueve, CDP
 Cd*a*

 Δd4
 Δd4

 Δd4
 Carlar*

 Charler
 4

 Charler
 4

 Carlar*
 4

 Charler
 4

providing to all principals and schools on roles and responsibilities, our fire safety planning, the fire emergency procedures, the fire drills, a fire bag, and then also fire logbooks, and then fire prevention resources, and then there's a section on the Office of the Fire Marshal of Nunavut, and No. 10 addresses training, and then we have a number of forms that we're using.

So we will have floor plans and site plans, a fire incident form, a fire watch form. In schools where fire alarms aren't working, we have to do fire watch for the school to remain open, a training report, and then the fire logbooks where we have daily log sheets, weekly, monthly, quarterly log sheets, and then the annual log sheets.

It's quite detailed now in terms of how we prep for fire safety within our schools. Between the staff within CGS and my staff in Education, I think we have covered off a significant amount that addresses fire safety within schools. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you for that response, Ms. Okpik. I have no more names on my list. We will return at 1:30 after lunch, starting with paragraphs 32 through 43. Thank you.

>>Committee recessed at 12:01 and resumed at 13:28

Chairman: Welcome back, everyone. We are going to proceed with the paragraph-by-paragraph review of the 2013 Report of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly of Nunavut titled "Safety of Schools and Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
<p

Δν/ ΦC^(ν) () Δν/ ΦC^(ν) () Γν Φν. Δη () Φν. Δη () Φν. Φν.

>>ዾ^ቈbb∆°உ^ቈጋና 12:01୮ b⊀ሥbσ^ቈጋ∩'ച 13:28Г

Δν/<ν
 C⁵ν
 C⁵ν
 C⁵ν
 C⁴ν
 C⁴ν

Childcare Facilities in Nunavut." We left off at paragraph 31. We will continue with paragraphs 32 through 43. Any questions or comments? Mr. Mikkungwak.	▷⁵Ხ▷ሥኑሏና? ୮ኑር ୮₽°℃ነ⊲ጭ. ୮₽°℃ነ⊲ጭ (ጋኁ̀ኦ∩ህና): ናਰኦ°൨ՐϷ, Δьν≪⊳ርጭ. ▷ኘ৮፫፲ናል⊲ 39-୮ ₽℃ና⊂ኈ<∿Ს ΔLΔ፫፡Lና
Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. Paragraph 39, the very last sentence here "None of the schools…had boiler inspections completed." My question would be to the Office of the Auditor General. Was that the secondary schools or the elementary schools? Thank you.	"ϤϹϷϟၭϿͼϭϚϪϹͼϭϤͽϫϧͺͺϷͽϥϯϷͶͼϤϲϿ ͼϷϷϞϛͼϹϷϭͼϚϪ;ͼϾϷϟϹͼϫϲϲϿ; ϭͼͶϭͼϧϒϿͼͶͽϥͼϿϲͺϹͼϥϥͽͿϚϷͼ៹ϲ ͼͼͶϭͼϧϒϿͼͺϘϲϒϗϲͺϹϷϥͼϒϿͼϿͼϲ ϪϲϟϫͼϿϲ;ͺͼϥϧͼϲϳͼ
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Salvail.	Δ•거≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞႶͿና): ·d৮°ឩϮϷ, Γ·Ϲ ΓΡ°ʹϞͿϤʹϷ. Γ· ͺϒϷʹ·≪Δ.
Ms. Salvail : Thank you, Mr. Chairman. That would be both; some elementary, some high school. Thank you.	ኣϷ·ኆሏ (ጋኣትበJና): ՙdᢣ°உ广ᡃۥ Δካፖペኦርጐ. ርL°ዺ ርLካኮ՞ቇንሁ ላ ኈ; Δᡄ°ቦና ΓΡᡄ፞ഛና, Δᡄ°ቦና ՙdናበσኈኣഛና. ՙdᢣ°உ广፞፞
Chairman: Thank you. Mr. Mikkungwak, next question.	∆•୵≪ϷϹ· ·• (ጋኣ፞ትበJና): ᠂d৮°உ广். ୮ ^៶ Ϲ ୮ℙ°℃ህ⊲ኈ, ⊲∧ኈd∩ьв°ㅎႪ.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. Paragraph 36, I guess that would be to the Deputy Minister of CGS. In the middle of the paragraph, "Further, we found that the Fire Marshal identified safety risks as many as nine times." Have those safety risks been taken care of? Thank you.	ΓΡ°ϞͿϤ· ⁶ (ϽϞϷΛͿϚ): ·ϭͿϧͼͺϹϷ, ΔϧϒϘϷϹ·ͽ. ϷʹͽϲͺϹͽϫ, 36, ϽϚͼͼϳͼͽϽͼ Ηϥͼϲϲͺϫͽϭ Γσ·ϹϷϚ Ͻ·ϲϲϤϼϚ. ·ϷΛϤϭ ΔLΔϲͼͺϹ "ϤͼͺϹϷͼ, ·ͽϷϫϲϷͼ϶Ͻͼ ·ͽϲΛͼͼͺͿͼ Ϥϫϧͼͼͼ Ϥϫϧͼϫ ϲ · Ϥϧͼͺϲͻϥ
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Green.	Δ•/《Þር ጭ (ጋኣ፞ትበJ ^ເ): የਰአድርኮ, Γ ^ւ ር ΓΡ°℃ປ⊲ ^Ⴊ . Γ ^ւ ር Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. The new inspection report of the Office of the Fire Marshal now identifies the follow-up dates for any inspection deficiencies within those inspection reports. Based on the information that I have, the deficiencies that have been identified either have been corrected or in the process of being finalized. Thank	Jሲ° (Ͻ ^ϳ ϞϷႶͿϚ): ჼdታ°ឩ广Ϸ, ΔϷϟϘϷϹϚϷ. ϹΔ° ჼϷϷϞϚϷϹϷϭϷϲϷʹϷϽϚϷϭϷϳϷʹϒϚ ჼዋΓʹ₽ႭϷϐʹϭϲϹϷʹϷϹϘϚ. ϹΔϷϤϤϿ ΛϟϹϟϷϐ ϹϲϷϟϒϚ ϹΔϷϤϤ ϟʹͼϥϟϲϷʹϷϽϚ ႭϿႭΔʹϷϹϷϲϷʹϷϽϚϿ ϤʹϷϼϚϹϷϟϹϲʹϷϽϚ ϷʹʹϤϿ·ϭϚ ΛϟͺʹϷϹϷϘϚϲϤϟϟʹϷ. ʹͼͿϟ·ϣϹϷ, ΔϷϟϘϷϹʹϷ.

you, Mr. Chairman.	
Chairman : Thank you for that response, Mr. Green. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペÞር ኈ. (ጋኣትበJና) ^ና dታ°உቮ ^ኈ ዖÞႱልና, Γ [、] ር Jሲ°. Γ [、] ር Γዖ°ኄህ⊲ኈ.
Mr. Mikkungwak : My follow-up question would be as indicated this morning within a ten-month timeframe. Will that be met? Thank you.	ΓΡ°ϞͿϤʹ· Ϸ; Ϸͺ ϤΛ·ͽϭϤͶΓϭϤϲ·ʹΓϧϚ. Ϸʹͺʹͽ ϽϚʹͽͶϹϷʹͽϧϷϷϲϚ ʹϭϲ··ϳʹͽͺϹʹͽϷϚͺϤϭͺͿϧϪϞϧϹ ʹϧϷϟϚͽϹϷʹϧϲϚϭϭϥϲ; ϹΔϹͼͺϷʹϧϲϚϭϥϲʹͽͺϚ. ʹϭϧͼͺϹϝ.
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Green.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ. (ጋኣ̀ት∩Jና) ^ና dታ°உ广҆ ^Ϸ , ΓʹϹ ΓΡ°∿J⊲ ^ና Ϸ. ΓʹϹ Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. It is our intention to have all those deficiencies completed within the next two to three months. We are currently doing our annual tours in all facilities across the territory. We just finished the Baffin region, and once we get the information from those inspections compiled, we'll be coming out with an action plan to address any maintenance issues that were identified during those reviews.	ͿͺͺͺͺϿͺ;ϧϽͿ;;ͺ;ϥϧͺͼͺϳϧͺϪϧϒͺϘϷϹ;ͽͺϹϪϥϥ ͺϫͻϧͺϥϲϲϲͺϳͺϚϧϧͺͻͰϼϥͽϾϿͼͺϹͼϷϼͼϧͺͺͼϳͽͼ ϒϧͺϤϲϲϲͺϳͼͺϒϧͼͺϽͼ ϒ ;
We also have tours scheduled for the Kivalliq and the Baffin regions for May and June as well. Once those reviews are completed it will give us an indication of what's left to be dealt with and it will be dealt with as soon as those reports are completed. Thank you, Mr. Chairman.	<۶۵۵۲۲۲۶۷۶ >۷۵۶۵۵ ۲۹۵۰۵۰ ۲۹۵۰۵۰ ۲۵ ۲۹۵۵ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰
Chairman : Thank you for that response, Mr. Green. Mr. Mikkungwak.	Δ•/≪ÞϹ · ၑ . (ጋኣ̀ኦበJና) 'd৮°உ广், የ⊳Ⴑልና ୮ ^៶ ር Jሲ°. Γ'ር ୮ዖ°ኄປ⊲ኈ.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the answer. Moving on to paragraph 42, Deficiencies known from 2010, "These reports found many deficiencies in Nunavut schools, including missing or empty fire extinguishers." Has that already been taken care of seeing that they're in a government infrastructure? That would	ΓΡ° ϞͿϤ·· (ϽʹϞϟΛͿϤ): ʹ·ϭͰʹ· Δν/ «ϷϹʹ·. Ϥ ^ͺ LͺͺͺͻͺʹϭͿϒ·ϿͺϹϹ·Ͽͺ ΡϷͿʹ·ϭͺ 42-ͺͿ, ͵ϒʹϭͿΓ͵/ͺͺϤ ϹΔϹͺʹ·ϭϤʹͽ ϪϹ΅ϭϤʹϐʹʹϒͼͺϹʹϷϭϤͺϽΡ͵ϒϒͺͿϤϾϹͺϷϭϤͺ͵ϒʹϭͿϹϒͺͺ ϷͺϼʹͱʹͻͿϹͺϹϭϤϫͺͻʹϧϤϒ; ϒϾ;Ϸʹ·ϚͶϤʹϲͺϹʹ·Ͽͼ ϲϛʹͽϲͺϤϲ ϲʹͼ ϲ ϲ ʹ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ ϲ ͼ ϲ

be my question to the Deputy Minister of CGS. Thank you.	
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Green.	Δ•/ኆኦር ኈ. (ጋኣኦበJና) ^ና ժታ°ሏቮኑ, Γነር Γዖ°ኄህ⊲ኈ. Γነር Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. Those deficiencies have been taken care of. Thank you.	Jሲ° (ጋኣትበJ፡): ናਰታ°உ广ኮ, ΔኮፖペϷርናኈ. ርΔኮਰ⊲ ዻ፞ኈ₽ኮፘጭር ኦፖር ና ንሪዮ ምርጉ.
Chairman : Thank you. I don't have any other names on my list. Mr. Akoak.	ΔϷϟ≪ϷϹና Ϸ. (ϽϞϷ⋂ͿϚ) ^ϛ dϧͼϼϹϷ. ϤͶͽϤͶͽϷϨͼϭϲͿ. Ϲ;Ϲ ϤͽϤϤͽ.
Mr. Akoak : Thank you, Mr. Chairman. This question is for CGS. I didn't hear you say you're going to inspect the Kitikmeot. Is that coming some time? Thank you.	ፋናፅፈጭ (ጋኣትበጋና): ናਰታ°ዺ广ঁኦ, Δኦፖ የኦሮች. ወዉሮናው ሁዴĽየታውን ለትናላጭሽና ናዋበናፐኦታ ርሏረጭbኦኄዮ°ዉልና ናዕኦትኣጭርኦታጭጋ°σላሲዊ ናዋበናፐኦና? ናਰታ°ዉ广 ^ኈ .
Chairman : Thank you, Mr. Akoak. Maybe if you clarify which region is going to get inspected in May and which one in June. Thank you. Mr. Green.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ·· Ϸ. (ϽϞϷႶͿϚ) ʹͼͿϷͼϥϹͼ, ϹʹϹ ϤʹͼͿϤͽͼ ϽϷϟͼʹͼϟͶϹϤʹ϶ϿϹ ͼϲϲϤͼʹϼͼ ϤϐͼϽʹͼϟϹϟϿͼ ʹϷϹͼϿͼϭͺϤͼϿͼϭͼͳͼͺϳϭϪͼ ϲϪϹ ͼͿϷͼϫϹͼ, ϹʹϹ Ϳͺϫͼ.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. We'll be doing the Kivalliq region in May and the Kitikmeot region in June. Thank you, Mr. Chairman.	Ϳሲዹ (ጋኣትበJና): 'dታ°ዺ广፞፞፝፝፝, Δኑፖ ላኦሮ፞፞፞፟፟፟፦. ዮኖጐ LΔΓ ርΔbσ፟፝፝፝፞፝
Chairman : Thank you. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペレርና• . (ጋኣኦበJና) ^ና ժታ°ሏ广•. ୮ኣር ୮ዖ°°ህላና•.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. Going back to paragraph 39, the timelines to fix the boiler inspections or to deal with those deficiencies, what timelines are taken into consideration? How many months for boiler inspections, considering the nature of the size of a boiler? Thank you. That would be to the Deputy Minister of CGS. Thank you.	ΓΡ° J4% (ϽϞληυς): ¹ d۶° αΓ, Δνγ «Ρζ ⁶ . 39-J ^c Ρη ^s Δ ^v υ ζ ^v dd μαγρσα ^s σ ^v η ^c Ρ ^w dμρή ^c ¹ δρλμ ^w Cρσα ^s σ ^v η ^c Δ ^v L Δ ^o σ ^c bLηγρσα ^s σ ^v η ^c CL ^b dα γ ^s dΓγLζ ^c . Λγα ^w C ^s δσ ^v ^c CργL ^{4^c} C ^{sb} ρσ ¹ δ ^c γσ ^b α ^v η ^w Dσ ζ ^b dd Ρ ^w dμρή ^c ^s δρλμ ^w Cρσα ^s ^c ² α ^v η ^k LC ζ ^a α. Δασ ^s Δ ^c υ ⁴ μδα ^c Λλ ^c γ ^b η ^c Γσ ^v C ^v UC Σ ^c σα ^c ζ ^a α Σ ^s ^w ηC ^s . ¹ d ^s αΓ ^b .
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Green.	Δ•/ኆኦር ኈ. (ጋኣኦበJና) ^ና ժታ°ሏ广ঁኑ, Γነር Γዖ°ኄህላኈ. Γነር Jሲ°.
Mr. Green: Thank you, Mr. Chairman.	

Protection Services will be doing inspections on all the boilers again this upcoming fiscal year. We do have some contracts, and some of those boilers are inspected on a daily basis. In other situations we have settlement maintainers within those communities who also go in and do maintenance checks on the boilers. Thank you, Mr. Chairman.	J'n° (ϽϞϷ⋂ͿϚ): ኘϭϧ°ႭϳϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ϹΔϷϭϭ Ϟ>ΓϒϒLϞϚ ኘϷϷϷϞΔσϷʹϷϿϚ CLϽLσ ϭϚϞͿΓ ϷʹϷϭϞϷႶΓϷ ϭϹϷϒʹΓϷ ϷʹϿϚϷʹͶʹϷϷʹϽͿϚ. ϹΔϷϭϭ ΔϲͺͽʹϹϚ ϷʹϷϭϤϚϷͶϚ ͽϷϷϹϳϚϒϭʹϷ ʹϷϷϷϞϚϷϹϷʹϷϚϾʹϷϿϚ ΔϲʹϐϭϷϭͿʹϿ ϿႭϲʹͽ ϭ ΔʹϷϷႭΔϧʹϷͶϹϧϷϞϹϷ ϷLϹʹϷϭϞϭʹϿ ϿႭϲʹͽ ʹ ͽϷϷϞΔͼϷϲʹϷϟϭϿϽ CLϷϭϭͽʹϧ ϷʹͽϭϤϞϷͶϭϷ. ʹϭͿϧͼϼϳϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ.
Chairman : Thank you, Mr. Green. Mr. Savikataaq.	∆•୵≪⊳ርጭ . (ጋኣ̀ኦበJና) ናਰ⊁°உ广், ୮୯୦ Jሒ°. ୮୯୦ ኣልbርኈ.
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. My question is to the DM of CG&S. On page 13 of the Auditor General's report, it states that "None of the schools we audited had preventative maintenance annual inspections of their electrical equipment in 2010-11 or 2011- 12." However, during the Assembly's recent deliberation on the department's 2014-15 capital estimates, it was noted that the department has conducted Nunavut school assessments for the past few years to identify and address the status of all schools across Nunavut. Why weren't preventative maintenance inspections on electrical equipment not included in the school assessments? Thank you, Mr. Chairman.	\&bĊ^(*) (ϽϞϡΛͿϚ): ⁵ d۶ [°] α, ^Γ [°] , Δ [°] λ [°] «ϷĊ [*] . Ϸα ⊲Λ [°] ⁸ dΛι Δας ⁻⁵ Δ [°] υ [°] ⁶ L [°] Δ [°] Δ [°] , ^Γ ⁶ [°] Δ [°] , ^Γ ⁶ [°] Δ [°] , ^Γ ⁶ [°] Δ [°] , ^Γ [°] ⁶ [°] Δ [°] , ^Γ [°] ⁶ [°] ⁶ [°] , ^Γ [°] ⁶ [°] ⁶ [°] , ¹ ⁶ [°] [°] ⁶ [°] ⁶ [°] ⁶ [°] ⁶ [°] ⁶ [°] ⁶ [°] [°] ⁶ [°] [°] [°] [°] ⁶ [°]
Chairman : Thank you, Mr. Savikataaq. I believe that's addressed to Mr. Green? Mr. Green.	Δ•/≪Þር· Ϸ. (ጋኣኦበJና) ናਰ⊁°உ广Ϸ, Γ·Ϲ ኣልbርʹϷ. ርL°ዉ ⊲ለኈਰ∩Ϸ≪·ϲΔዛሬና Γ·Ϲ Jሲ⅃ና? Γ·Ϲ Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. The statute within itself doesn't really give us the frequency that we should be doing electrical inspections. Typically, we don't do electrical inspections once the facilities are completed. We do electrical inspections if there are some renovations or changes to the building footprint.	Jሲ° (ϽϞϷηͿͼ): ʹͼͿϷͽͺϲϳϷ, ΔϷϟϘϷϹʹϷ. ϹΔ° α ΛʹͼͿϷʹ;ϞϤʹϷ ϥͺͻϥΔʹϷϟϟͺϹʹϲͺʹϔΓͱͺϹʹϷϲϟϤʹϷϹʹ϶ͺϽʹͼ ʹϧϷϷϞͺʹϷϹϷʹϷϾϲͺϥʹͽϷͱͺϷͺͽͺϲϹͺϷϥϷͺϳʹϷϽʹͼͿϺͽʹΓϚ LϲͱͺͿͺͿϲʹηͺϷϥϷͺϳʹϷϽʹͼͿϺͽʹϚ ʹϧϷϷϞͺʹϷϹϷϘʹϔϲϥͺϹ Δι ͻϲϷʹϷϹϷϧϲͺʹϷͶͻϿϚ Δϲ° σϥʹ;ͺϫϲ ϥʹϷϷϧϟʹϷϹϷϷϐͽϭϫϷϟͺϲϲ ϥϟϷϷͼϲϷϐϐϭͼϿϫϳϷϷϷϞͺʹϷϹϷʹϷϲϲʹϷϽϚ.

We did have a conditional assessment done for all GN municipal assets. That was done about 12 to 16 months ago. This information is all compiled in DFA asset management software. Basically, we are doing a program review now to take all this information that's been on those conditional assessments to rank and prioritize, the high risks would be dealt with immediately, anything that needs to be dealt with immediate future will be and then we will come up with a schedule to address it through the capital planning process if we need substantial capital investments. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Green. Mr. Sammurtok.

Mr. Sammurtok: My question is directed to Deputy Minister of CGS. It's regarding boiler inspections. As you indicated, that the facility maintainers do the inspection, they are not qualified to do the inspections, what they do is they do the annual servicing. A boiler inspector goes into the communities to do the certification. Does this mean that you do not have enough boiler inspectors on staff? Thank you.

Chairman: Thank you, Mr. Sammurtok. Mr. Green.

Mr. Green: Thank you, Mr. Chairman. I will answer those questions but I will have Pat, my Director of Protection Services, correct me if I'm wrong. But it was my understanding that we do the certification once the new boilers are installed and then we do maintenance checks on those boilers on an annual basis. Sometimes, like I say, on a daily basis. If we replace a boiler, then it has to be certified before we can bring it into production. Thank you, Mr. Chairman.

Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የਰ⊁°ႭႠ҆ჾ, ୮୯୦ Jሲ°. ୮୯୦ ኣ└⅃ኈጋኈ.

Υ· J^(b) ()
Υ· J^(b) ()
Υ· J^(b) ()
Υ· Δ^(b) ()

Δ•/≪⊳ርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የਰੋਂੋਂੇੇਰਿਟਾਂ, ୮୯୦ ኣ੫୍ର™ጋႪ. ୮୯୦ Jሲ≏.

Chairman: Thank you, Mr. Green. I have no more names on my list. Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. On No. 42, I have some questions. It indicates here in the Auditor General's report that these reports found many deficiencies in Nunavut's schools and the deficiencies have been known since 2010, including but not limited to missing or empty fire extinguishers. Those deficiencies have been known since 2010. These fire extinguishers are a big part of the safety issue, then how come those deficiencies were still there when they have been known since 2010. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Enook. Mr. Green.

Mr. Green: Thank you, Mr. Chairman. The Fire Marshal's inspection reports in prior periods did not have a follow-up, a mechanism to follow-up to make sure that when deficiencies were noted, that there was no follow-up with the departments to ensure that those deficiencies had been corrected. We recognized that, through the Office of the Auditor General, we needed to change our procedures, and we have done that. We have changed the inspection reports now to break down, in terms of their operational or preventative maintenance. If there is preventative maintenance, we address those issues right away. We do have follow-up timelines. If we don't get a response back, then we would followup with our maintenance staff to make sure that those deficiencies have been corrected. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Green. Mr. Enook.

Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀≻∩Jና): ኀd≻°உĖ̀•, ୮ነር Jሲ°. ⊲በኀdበኀb₽₽°σናL Γነር ∆ഛ.

ΔΔ°: ⁶dμ°a, μ΄ν. Δνγαρζ⁶ν. Ρασ 42Γς D&PL476 4V@9UP5FTe76 Da ⁶δδλ⁶μ² σοσδ⁶λ³λ⁴ ۵_عdه 2010۲ م_م۵%۲۲L۲ ۵۲°۳۵'ف، انه، ▷_⁶℃LLL⊲_⁶ Δ_34⁶⁶C<420⁶bc▷⁶ ▷≪ڬ⁰፹ ⊲ጋኅበ⊲∿ቦነረብኄኮ∠ጋ⁰ጋና ∆⊂⁰σ⊲ናል⊳< ᠘᠋ᠴᡐᠣ. ᠘ᡄ᠋᠋᠋ᠻᢑᡃ᠋ᠴᡣ᠋᠋᠋᠋ᡝ᠋᠃ ᠋᠋᠋ᢗ᠋᠋᠋ᢆᡧᢓ᠅ᢉᡃ᠋᠌ᢐ᠘ᠴᡐᢛᢩᠴᠥ 2010- [-[0] 30 30 2010- [-[0] 30 30 2010- [-[0] 30 30 2010- [-[0] 30 30 2010- [-[0] 30 200- [-[0] 300- [-[0] 30 200- [-[0] 300- [∠⊂°¬¬\`& کلے⊂لح, ۵۵ کلا ک ΔϧϤϭϷϹͺϩͼ

Δν/<>C[•] (ϽϞ>∩J[•]): [•]d>[•]αΓ⁺, Γ[•]C ΔΔ[•]. Γ[•]C Jά[•].

⊲∿υ⊰‰ἑ∞υ⊂ ⊳σ∞έ∞υ⊂ ∞ο≥≻∞σ ᠕᠆᠋ᡅ᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠕ $\Delta + D = \Delta +$ ላ/ነትኪላናኮሬጉዮናናበጋና ለየተለጉላሮናበዮም. ᢀ᠌ᡄᠣ᠋᠋ᡥᡗᡣ᠋ᡁ᠘ᢣ᠋᠋᠉ᢣ᠘ᢣ᠋᠉ᢣᢁ᠂ᡨᢉ᠓ᡃᡱ᠈ᡩᡄ. ᢀᡃ᠘ᠴ Λ^{\prime} $CL^{b}dd D^{b}DdrbDnccoc,$ ▷՟_ንჼየ∠₽ብና₽ሲ՟_ጋር ና₽∿₽ሳሮ ▷ብናልቦሁኑናσብ°σ₽. ₽₽₽₽°σ°°°°d°C_ >∩°&°/ċჀ└Г₽₽° አፈትነሳበናበ°ຼຼວና ርΓ⊳ባ⊲ ρΓιλν⊲⊂_c

Δ•/«ϷϹ·•• (ጋኣትበJና): ^ናሪታ° ፬ ፫•, Γ[·]ጋ Jሲ°. Γ[·]ጋ Δ.Δ[•].

Mr. Enook (interpretation): Thank you, $\mathsf{DPrrd^bb^c} \mathsf{DDr}^c \mathfrak{s}^{\mathsf{b}}, \mathsf{CL^b} \mathsf{d} \mathsf{d}$ Mr. Chairman. For further clarity, since ᠕ᢗᡃ᠋ᡃ᠋ᡄᡄ᠈ᡱ᠅ᢧᡄ᠘᠈ᡆ fire extinguishers are one of the most important, why is it that there were ᠘᠆᠆ᠣ᠊᠋᠆ᠴ᠋᠋᠅ᡠᢈ᠂᠋ᡃ᠋᠖᠋ᠵ᠋ᢣ᠖᠘᠆ᢆᢣ᠘᠋ missing or empty fire extinguishers in a ᠋᠂ᡃ᠋ᡖ᠘᠘᠋ᢄ᠆ᡧ᠘᠋᠕ᢕ᠋᠋ᠳ᠘᠘ᢧᢄᡔ᠖ school environment or in daycares? Why ^ነ ካይትΓነፋሀስት የቆይት የአሳት የሰራ የ it is it that they weren't noted and fixed. I can't see the reasoning behind missing or ۥ؈Δၬ᠘، ٨૮ۥ؈؞ڔڹ؞ empty fire extinguishers. Maybe there is a good reason. Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you, Mr. Enook. Mr. **Δν/<>Δν/Δυ/</t** Green. J'n_°. Mr. Green: Thank you, Mr. Chairman. That's very difficult question for me to answer. All I can tell is moving forward, that the procedures now that we do visits ⊲ጋс[™]በናጘረ୮ሩና ለ[™]dጘ⊳ቃሲ⊲ሮ[™]σ[™]. to all of the communities twice a year. We inspect the fire extinguishers. We inspect the buildings to make sure if there ۵٬۵۲٬۹۶٬۹۹۶ م۵٬۹۹۶ م۵٬۹۹۶ are any deficiencies there that they are noted. Any issues that are addressed to ᠈ᡩᠴ᠒ᢞᡆ᠘ᠴ᠕ᢣᢙᡀᢂ᠘᠖᠘ᡩᡆ᠘ the fire marshal's office, we do have proper procedures now to make sure that those deficiencies are corrected. Thank $bL\Gamma + D^{c} \cap d^{c} b^{c} \cap d^{c} \to \Gamma^{c}$. $d + a \cap d^{c} \to C^{c} \to C^{c} \cap d^{c} \to C^{c} \to$ vou. Mr. Chairman. Chairman: Thank you, Mr. Green. Mr. **Δ•/<><** Mikkungwak. ୮₽°∿ଧ⊲ଋ. Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. **ΓΡ°IJ⊲™** (ϽϳϟϒϽͿϲ): ·ϥϟͼϼϹϻ, ΔϧϟϭϷϹϻ. Chairman. I just have a couple of questions there to the Deputy Minister of CGSď Гσ℃℃ ጋ℃ <->-> ℃℃ 2℃ <->-> ↓ ↓ ℃ 40, CGS. In looking at paragraph 40, are the inspectors overwhelmed or their work ᢣᡅ᠋ᡝᡆᢣᢂᢣᠣᢣᠣᢘ᠋᠋᠕᠋᠋᠉ᢣ᠘ᡩᢧ᠉᠕᠉ᢣᡆᢣᡆᢣᠴ demands are too much that they had to put off other inspections required? Thank you. Chairman: Thank you, Member from ∿b⊲Lσ'ጋ⊲ና⊿ና_ Γኑጋ Jሲ°. Baker Lake. Mr. Green. Mr. Green: Thank you, Mr. Chairman. There was a previous decision made to

re-allocate the resources from the fire inspections to the new Housing Trust units that were being built. At the same time, we did have capacity issues within the department. There were at least two assistant fire marshal positions that are vacant. Moving forward, what CGS has done is that they've implemented annual inspections on all our facilities.	ኣዺፇ፞፞፞፞ዾ፝፞፞፝ጞ፝ Lና፟፟፝፝፝፝ኯ፟ቔ፞፞ዸዾዀ፝ጏ፟፟፝፝፝፝ዀቔ፟፞፞፞፞ ለ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ኯዸኯ፝ ለ፝፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ዾዀ፝፝፝፝ ዾዾኯ፝ዾኯ፝ ዾጏ፝፞፝፝፝ዹ ^ኈ ዮኇቍ፟ ሀ፝ዼዸቔና ፚ [፝] ጏና፟፟፟፟፟፝፞፝፝፝፝፝ኯ፟ዀኇቍ፟ ዻ፟፟፝፝ ፟፟፟፝፝ ኣዺፇ፟፟፟፟ዾ፟፟፟፟፝፝ዾ፝ኯ፟፟፟ ፟፟፟፟
We've developed a ranking to inspect buildings that are considered high risk like health centres, schools, hamlets, garages, anything that is core basic infrastructure, if something would have to be done, those facilities would present high risk to the GN. We do now have a list completed, and we do have one ranked and prioritized. However we'll go in and do the inspection for the upcoming year. Thank you, Mr. Chairman.	ΛΡΔΥLϞͿϚ ΛΛΡΛιϞΓι ΊδΡλϞϲʹϚʹϞυϚ ϤϽʹͽϿϞϚΓ ϤϚϚϫͼϿϹϔϭͼʹͼϽϹϔϭͼʹϞͺ Δϲ·ͼϭϤʹ;ͺ Αϲ·ͼϭϤʹ; Αϲ·ͼϭϤʹ; Αϲ·ͼϭϤʹ; Α
Chairman: Thank you, Mr. Green. Mr. Mikkungwak.	Δ•/≪Þር ጭ (ጋኣ፞≻∩Jና): የਰ⊁°உ⊏், ୮ነጋ Jሲ°. ୮ነጋ ୮₽°∿J⊲™.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. So I guess my follow-up question is when you look at the schools and the inspections, what number do they rank in comparison to a new Housing Trust building that's just constructed? Thank you.	୮P°ኄJላኈ (ጋኣኦበJና): ናਰታୁଇ፫ኑ, ፊኦፖ≪ኦርኈ. ዻለ፨ਰበLናbሏ ላሏናሩ፞፞ዾና. ርਰୁଇና፟ዮሁፖ ሏርዮσፈናልኦተም ፈዛጊኃ ናኦኦትናማኦ≪ንና, ናኦወበቦ ለዛቢኦበቦምዮቦም ርሮዉ<ዮሩና አውናው ወርፑ ሏዛጋር አዉታኦናርኈጋ୮ውናፑን? ናਰታୁዉ፫ኑ.
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Green.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϚ): ናਰϧ≏ႭϹϷ, ΓϷϷ≏ϑͿ⊲·Ϸ. Γ·Ͻ Ϳϲ.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. Any new facility like housing corporation, before they can be essentially completed, it requires an inspection by the fire marshal' office. That's an ongoing process. At the same time, we also realize that part of our requirements in the statutory to act is we must complete inspections on all GN facilities. Basically, we look at the	Jሲ° (ϽϞϷΠͿϚ): ͽϭͿϫͺϷͺΔϷ, ΔϷͿ «ϷϹͼ. α_¬Δ° σϽΔ° α. ⁶ ΔĊΓϷ ΔυϽϲ Δ ¹ ປζΓϷ ኣανϷϞΓσϚ ΔυϽϲ ΛϷϞϤϷϐ Δς, ኣανς Λνά. ⁶ C Ϸ Δ ⁵ Γ° σ, ͽ ϷϷλ Ϟ ⁶ C Ϸλα σς Δρεσταλμε Δ° Γα ⁶ σ, ͽ ϷϷλ Ϟ ⁶ C Ϸλα σς Δρεσταλμε Δ° Γα ⁶ σ, ⁶ Φ Ϸλ ⁶ σ, ⁶ Δ Δματ δ ⁴ Γα ⁶ C δ ⁴ Γα ⁶ σ, ⁶ δ Δ ⁶ Δ Δ Δ ⁶ Γ ⁶ α ⁶ Δ ⁶ Δ ⁶ Δ ⁶ Δ ⁶ Δ ⁶ Δ ⁶ Γ ⁶ Δ

occupancy in those buildings. In terms of the public occupancy, students and daycare units, we do everyone every year, but we try to deal with the high- priority buildings like education and schools. Thank you, Mr. Chairman.	ϼͺͼϧϼϢͺϿϲͺϒͼϽϿͼͺͺϥϝͳͻͺͺϚϤͳϽ ϪϿ;ϷϷ;ϿϿͼͺϷϧϿϢͼͺϹͳͼϢϤͼϧͺϤ;ͳ ͼϿͼͳͼϲϫϲ ͼϿͼͳͼͺϫͼϫϫϫ ͼϤϧͼͺͳͼͺϿͼϧϫϫ
Chairman : Thank you for that response, Mr. Green. Mr. Mikkungwak.	Δ•୵≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ)։ ՙd৮°ႭϮ ^ϧ ͺϹϲϟ⅃∿Ⴑ ₽ϷϞϞႶ°ഛና, ΓʹϽͺͺͿͺͺϲͺͳʹϽͺͺΓϷʹʹϞͿ⊲ ^ͼ ͱ
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. So is it fair to say that ranking of your inspections is the critical, key component is capacity-based? Thank you.	୮P°ንJላኈ (ጋኣኦበJና): ነdሃ°ዺ广ካ, Δካፖ «ኦሮ። ርΔLሮ ኦነቴናፖላዛLሲልካኣኦዼ ርካdላ ነdሮሲካበትምσሲ «ኮርፖ ላናሮኦበካፖσ፣ሲ «ኮርፖጋ ር«« Δኌናቴካቴኦኦሮግ ም ፖንናሮኦበካፖቫቲን? ነdንኖዉ广ካ.
Chairman : Thank you for that question. Mr. Green.	Δ•/《Þር ••. (ጋኣትበJና) ^ና ժታ°உ广፞ ^ኈ
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. Based on the programs that are delivered out of those facilities. Thank you, Mr. Chairman.	ሀሲዬ (ጋኣኦበሀና): ናዛታ°ዺቮኑ, ΔኑፖペϷርናኑ. Lლ<ናጋሀና የፖርሲልϷペዛሬኄሀር ርΔኑdላ ΔናጋΔና Δናጋናላላኈ. ናዛታ°ዺቮኑ, ΔኑፖペϷርናኑ.
Chairman : Thank you, Mr. Green. I have no more names on my list. I've got a couple of questions.	Δ•/ペϷϹ· Ϸ. (ጋኣትበJ ^ϲ) ^ና dታ°ฉ广 ^ͱ , Γ [、] Ϲ Jሲ°. Ϥበጭርኄ៦ዖ°Ժ·ΓυL ^ϲ . ϤϺϚ ἀ·LϷϽ·Ϸ. ϹΔL LናݰσϷ Ϥለ·ϷdႶϷኣ·ႦናΓυL·ϹϷʹϷ.
Mr. Green, on section 35, it talks about the fire inspection deficiencies. I know Ms. Okpik covered this a little bit earlier, but I would like to get your perspective on how the communication has improved to the point now where I can feel comfortable that if there's a deficiency mentioned in a report from the fire marshal's office, somebody will be taking care of it. Mr. Green.	Γ'C Jൎപ [°] , C [®] 𝔅 ໑ ὡ\Ϸ∩ლ S5. ϷʻbϷ/ʻb'\C ΔΡ°σϷ\ [°] νʰbϿ⊲ʻL [°] U ʻbϷλ\ʻbCへ⊲ლ ⁺ /°σ ^b ⊲ΓU [®] /LU ^c /. ʻbϷλLUϿq [®] D [°] U Γ' Ϸ ⁰ ΛϷ ϷʻbϷ/ኪΛ [°] c [®] bϷϟςϿq [°] U Ϸqʻnq [®] , Ρ/dσ Δʻ& [°] C Cd [°] à [®] C [°] U ^c ʻbϿ [®] Ċ [°] α Ͻ\ϷLʻbN [°] ν [°] σ ^b q [®] PVq [®] CϷ/Lc [®] b ΔĹ ^b ໑౨ [®] dN [°] ν ^c γdP [°] ac [°] D [°] U dΓU [®] /⊀ibʻr ^b < ΔΡ°σϷ\સંં [*] [®] bૐ [°] σ [°] bLνϷ [°] CϷΛν [°] b [°] C [°] ac [®] b Γ [°] C Jià [°] .
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. Over the past two years, we have developed the facility management guidelines that clearly identify the roles and responsibilities of client departments and CGS in terms of preventative maintenance or any other improvement to those facilities. We have that on our	Jሲ° (ϽϞϡΛϽϤ): 'dϞ°ႭϷ', Δν/«ϷϹʹϷ. ϤʹϚϳϷ CΔL LiϷ ἀ«·ϲϤ/LΛ·ϿϷ, Δ·Ͽσ ϤϷϲϷϟϽΛϷϧσϷ LϲυʹσϷ ϤʹϷϷϷΛϲϟLυϤ ϤϽϤͿͼσϷ ΔϲʹϷdϟϷϟϲϤʹϷʹϷϿσϷϿ ϹϾϷ ϼႭϲʹ·Ͽ ϼႭϲʹͽσ υ«LϷdσͼϿ ΛϷϤϚͽϷΛϷϭ ϞϫϟϷϷϐ·ϭϿ°ϫʹϭϧʹϷʹϼͼ ϤϟͽϒΛͿ·ʹϿͼϭͼ ϞϫϟϷϷϐ·ϭϿ°ϫʹϭϧϒ·. ϳ°ϼ ϹϷϤ ʹϧϧϷϧϐ·ϭϿ°ϫϭϧϒ; ϳ°ϼ ϹϷϤ ʹϧϧϫϷʹϿʹͼϧϲʹϲϿ υ«LϲϲϫϷϭͼ

website and we also have the list of all staff within CGS that is responsible for each community. So there is a way now for the client departments to be able to contact the appropriate CGS facility maintainers if they have issues with buildings.

At the same time, we also created new fire inspection reports from the fire marshal's office that not only break it down from operational to preventative maintenance, but it also has a BF system in place where now we actively follow up within a week to make sure that any issues identified in the fire marshal's reports are being addressed. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you for that response, Mr. Green. Ms. Okpik, I covered it briefly during the Committee of the Whole appearance during the capital estimates. There is a number of dollars that are allocated to your department to deal with ongoing maintenance and asneeded issues. What type of communication with the Department of Community and Government Services is done to establish the priority on how those funds are utilized? A secondary portion of that, if you wouldn't mind going into it, Ms. Okpik, is: how did we get to this state that we're currently at when your department has been allocated over, I believe, the last four or five fiscal years? Ms. Okpik.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Yes, the Department of Education is allocated funding and we do work very closely with Community and Government Services.

With respect to priorities, after the

Ϸ•Λ•: 'dᢣ°Ⴍᡤᢆᡃ, ᠘ᡃᢣ᠙Ϸᢗᡝ᠋᠅. (Ͻᡪᢆᢣ᠋ᠺ᠋᠋᠕ᡃ ᠘ᡄ°᠊ᠣ᠋ᠫ᠋ᡃᠳᡄ᠋ᢣᡃᡆ ᠙ᢆᡅ᠌Ϸᢣ᠅ᢗ᠅᠋ᠺᢗᢄᡃ᠖ᢗ᠅Ͻ᠘ ᢦᡃ᠋᠘᠕ᡄ᠋᠋ᠬ᠋᠋᠄ᡋ᠋ᡗ᠋᠄᠖ᡔᡗ᠅ᠫᢗ᠂᠌᠘ᡆᡄ᠅ᠳ Ⴑ᠙᠋L᠈dᠳᠫ᠊ᠴ᠕ᢣᠻᡘ᠋ᠬ᠅ᡅ᠒ᢨᠦ.

ለም፦⊂⊳∪כ⊳∟⊲ሩָר ערָסני, פא⊳אי₀כ⊳וָאַר

assessments were done for all schools, we provided the information in 2010 to the Department of CGS and it was fed into their system so that they're aware of all the deficiencies that need to be addressed. Typically, with the amount of money that's available, it's not typically for things like fire extinguishers because in our view, that's preventative maintenance.	CLʰdə∿u͡cɨːʰ d͡͡ʔᢪᡆ<∿ᡗᢪᡆᠻᡘᡝ ᠮ᠖ᡣᡗᠺᡬᢓᡗᡰᡃᡪᠴᡗᠴ᠋᠄ᢣᡆᡗᡏᢦ᠋᠋᠋ᠬ᠋ᡥᡪ᠋᠋᠔ᡥᡆᡃ᠘ᢗ ᠘ʰdd.
With the monies that we use and what I do is, either through CGS, who advises me, or on our determination, we will loo at, for example, boilers, a significant amount of boiler replacements that are taking place. What I'll do is I'll advise the Committee to let them know that we're moving funds and this is done by a letter from the Minister to the Committee advising them that we're moving funds out of that pot of money for different things, whether it be floor replacement, roof replacement, boiler replacement.	
Once that letter is received, we do a delegation of authority where I sign a paper and it gets sent over to CGS and the budget from Education is loaded into CGS, and then they take care of the rest. So if they have to issue a request for proposals or a contract, that is then taker care of by the Department of CGS. We jointly look at the priorities and we allocate the money to CGS, and then CGS acts on our behalf as the client department. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	مـــم_™CP+L+'∩™ CAL CAbd⊲ ٥℃¬¬™C
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. I appreciate that clarification. We will continue on with paragraphs 44 through 47. Any comments or questions? I have	Δ⁶/«ϷϹ⁶⁰ (ϽϞϷΛυϚ) ⁶ dϧ ⁶ αϳ ⁶ , Γ ⁴ Ϸ ⁶ Λ ⁶ . ⁶ dδαΓας ααΔαςδϷ ⁶ . δτΓΡΟΔ ⁶ α ⁶⁶ C 44- Γ ⁶ 47-μ ⁶ . ^C ⁶ dσ ⁶ υ Ϸσ ⁶ δσ ⁶ ϷΛ ⁶⁶ dΠ ⁶ 4 ⁵ δδΦ ⁶ 44-Γ ⁶ 47-μ ⁶ ? αΠσϷ ⁶ νΓμζ ⁶ δ ⁶ Γ ⁴ μ ⁶ Λάς 5 ⁶ δ ⁶ Γ ⁴ μ ⁶ δτζ ⁶ δ ⁶ δ ⁶ δ ⁶

47. Any comments or questions? I have no names on my list. We will continue on with the conclusion, paragraphs 48 through 51. Ms. Angnakak.

᠘ᡃ᠋ᢆᡪ᠋᠊ᠫ᠋᠋ᡪᡖᢩᢞᢉᡃ᠘᠊ᢄᢣᢣ᠋ᡗᢦᠫ᠘ᡃᠣ᠋ᠧ᠅᠘ ᢗᢞ᠋᠌ᢟ᠋ ב%טליי<⊂⊲ו∩∿נבי, 48-רי 51-גי. רי ⊲יביטיי.

Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. My question is for the Assistant Auditor General. I was wondering if you can tell me, through your audit you got an understanding of how long these deficiencies had been in place. How far back do we go with this? Thank you, Mr. Chairman.	ፋና쇼৽bና• (ጋኣትበJና): ናਰታ ሲኮ, Δኑፖ ማኦሮ።. ላለጭ ሰሀር ጋና ቴሪታ፣ ናዕኦትና። በናተፈሩ ጋዮ ቦሮ ቴሪም. ኦና ዕኦበ ታ ሲሞ ምን ሲር ሮ ው ሲያን ምስት መድ ጋ የፖ ምና ቤ ካር የ ው መ ላ መ መስት መድ ን የ መስት መድ ም ን የ መስት መድ ን መስት መድ ን የ መስት መድ ን መስት መድ ን የ መስት መድ ን መስት መድ ን መስት መድ ን መስት መድ ን መስት መድ ን መስት መድ ን የ መስት መስት መድ ን መስት መድ ን መስት መስት መስት መድ ን መስት መስት መድ ን
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Mr. Campbell.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ (ϽϞϞ∩Jና): ·dᢣ៓ႭϮͽ, Γ៶ ⊲ჼႭჾႱͽ. Γ៶Ϲ ϳͱ>·.
Mr. Campbell : Thank you, Mr. Chairman, thank you for the question. We go in back three years for the audit work that we did. We also referenced a report that the Department of Education had done in 2010 that had identified a significant number of deficiencies. I think the answer to the question is that the issues were many, they were pervasive, they were serious and they had existed for quite some time. Thank you.	b ·>• (ϽϞϟ∩ͿϚ): 'dϧ°ϱϳϷ, ΔϷϟ≪ϷϳϾϷ. ϤͰͺͻ 'dϧ°ϱϳϷ CΔϳϷ ϤΛ _Λ υ&Ϛ ϳʹϟͿϚͽυ. CΔϷdϤϲ ϤʹϚϳͺͿϼϚ ΛϞͿϟͺϼϚ 'PΓʹϷϤϲͺϷʹϷϽͿϚ ϷΛͺͿϚ. ϹϷdϤ Δϲ [°] σϤʹσϲͺϧϷϭ 2010 ϱͺͻϱΔ ⁶ ϷϟʹϧϾϾʹϷϽΓϭϚ ϤΓϟʹϲͺ-ϤͺͺϫϭϷ ϞͼͻϷϷͿϤʹϷϹϷϧϲͺϤϲϷϧͺͻϤϭϷ Ϸϼ ⁶ ϷϽϤͺͻΔσϲϷ, ϱͺͻϳͼʹϷϲ·ʹLC, Λ ^ι L _Λ ϤͺͻϟΓϭϷʹϛϿͶϷ Δϲ [°] ϒ·ͻ ϤϭϭϷʹϲͺͻϷ CΔLΔϲ [°] υϟΓϭϲ. ʹdϧ [°] ϱϳϷ.
Chairman : Thank you for that response, Mr. Campbell. Ms. Angnakak.	Δ»/«ϷϹ· ͽ (ጋኣትበJና): ^ና ሪታ [ຼ] ៰፫ ^ͼ ርሏ፲ የϷႱልና, Γ ^៶ ር ፅ ^լ > ⁻ . Γ ^៶ ⊲ናჲ ^៲ Ⴆ ^ና ⁶ .
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that response. I guess I'd like to ask the same question to the Department of CGS. How long do you think that these mis-inspections and other deficiencies, how long has this been going on? Thank you, Mr. Chairman.	ϤʹϤϷϧʹϷ (ϽʹϞϟႶͿϲ): ʹϭͿϟͽϥϳϲ, ΔϷϒϘϷϳͼ. ʹϭͿϟͽϥϳͼϹϷͽ ϷϷͱϲϧͼ. ϲΔϳϲϹϷͽ ϫϥϲ΅ϭϲ Ⴑ≪ϲϷϭͼϫϫ ϭΛϥϲͼϲϫ. ϭͿϫ ʹϷϷϟϞͼϲϷͼ ʹϷϷϟϞͼϲϷͼ ʹϷϷϟϞͼϲϷ ʹ϶ ͽ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Mr. Green.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ (ጋኣ̀ኦ∩J ^ϲ): ᠂d৮°உ广ঁ•, ୮ኣ ⊲ና企ၿԵ ^ኈ . Γ ^៶ Ϲ Jሒ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. Prior to the audit of the office of the OAG, at this point we recognize that there were issues within CGS of not addressing the preventative maintenance issues within the territory. As a first step, what we did, I mentioned earlier, the first	 Jሲ° (ϽϞϷΛͿϤ): ͽʹͿϧ° ໑ͺΓϷ, ΔϷϟϘϷϹʹϷ. ϹΔϷͿϤϲ ͽϷϷϞϚϷͶͽϲϤͼ ͼϷϷϞϞϲϷͼͶ° ໑ͺΓ ϤϞϲϷ&ϤϭͼϫϧϿϷϹͼϷϲϞϞͿͼ ΔϲͿϫϿ ΔͼϞϿϷϹͼϷϲͼϞͿͼ ΔϲͿϫϿ ΔελεγεφΛαφος Δκίμος Δελεγματικος Δκίμος Δελεγματικος Δκίμος Δελεγματικος Δκίμος Δελεγματικος Δελεγματικος Δελεγματικος

step is that we did a conditional assessment of all municipal and GN	ـمەھە 64. 1921، 1944، 1945، 1944، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 19 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 1945، 194
assets to get an understanding of what the conditions of those facilities were. They	ᢆᠫ ^ᢛ ᡃᠦ᠋ᢁ᠋ᢗ᠋᠋᠊ᡊᡰ᠋᠋᠉᠄ᡃᡉ᠋᠋ᡪ᠋ᠺᡔ᠋ᢣ᠋ᠮ᠋
will now be populated into an asset	
management software program.	
At the same time, we also recognize that there are procedures and responsibilities with regards to maintenance. Some of the repairs were not clearly understood. We have actually undertaken a review; we have completed the facility management guidelines. Based on that and based on the changes that we have made to the <i>Fire Prevention Act</i> , we think now that we have the processes in place, that we can be more proactive in moving forward in the future to address maintenance issues within our facilities across the territory. Thank you, Mr. Chairman.	ϤϤϤϤϘͽ, ͽϷϷϞϤϤϤϤϤϤ ϤϤϤϤϘͽϤϷϷͼϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤ ϤϤͽϤϷϤϫϤϤϤϤϤϤϤϤ ϤϤϫ ϤϤϫ ϤϤϫ ϤϤϫ ϤϤϫ ϤϤϫ ϤϤϫ
Chairman : Thank you for that response Mr. Green. Ms. Angnakak.	Δ•/ኆኦርጭ (ጋኣኦበJ ^ϲ): 'dታ°ฉ广 ^ϧ ርΔĹ ^ϧ ዖኦႱል ^ϲ , Γ ^៶ ር Jሲ°. Γ ^៶ ዻ ^ҁ Ⴍ ^ϧ Ⴆ ^{;ϧ} .
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman and thank you for that response. Just wondering then as a follow up, the facilities management guidelines, are principals and early childhood educators familiar with these guidelines? Thank you, Mr. Chairman.	ϤʹϤͺϷϧ·ͽ (ϽϞϷϽͿϲ): ʹϭͿ϶·ϫϹϳ·, ΔϧϒϘϷϹʹ·ͽ. ʹϭͿ϶·ϫϹϳϷϹϷʹͽ ϹΔͺͺϷϷϷϧϗ. ϽϷϒϹϤϧϐ·ϭ·ʹͻʹϧ Ϲͺϫϐϥϫͼ ϫϿϫ ϫϿϫ ϤϿϤϧͼ ʹͼ; ΔϧϒϭϷϹ;.
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Mr. Green.	Δﻪ/≪ϷϹ ናኈ (ጋኣ̀ኑስገሩ): ናਰት°ฉ广⁵, ୮ኁ ⊲ናჲﻩႦኈ. ୮ኁር 긠ሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. Kathy can correct me if I'm wrong, but I think that over the last six months, when the principals were having their annual	Jሲ° (ጋኣኦበJና): ናਰታ°உ广, Δνረ«ϷϹና». ϧή, Ϸናϧϧμτόμ σοαζού Ϸςδεησεσσιασης. Ϲͽϳͼ σΔμ 6, σσυν<ταγτάς σείς σνητικάς βηματικάς τους στη τη τη
meetings, CGS staff met with the DEAs and the teachers to make sure that they	ႱペĽゥݸ᠂ᠳᠴ᠕᠈ᡩᠬᡪ᠋᠋᠅ᡤ᠂᠖᠒᠘᠋ᡃᡉ᠋ᠬᡃᢐᢛ᠈᠘ᡧ ᠘ᡄᡨᠣᡆ᠋ᡃᢀ᠋ᡔᡄᡅᡷᡃᡆ᠋᠋ᠻ᠂ᡋ᠋᠋᠒᠘ᡷ᠋ᡥᠥ᠋ᡄ
understand who to contact, explain what	᠔ᡄᢩ᠂ᠣᡏᡑ᠋ᠫᡄᡅᢣᡃᡆᢛ᠋ᠣ᠋᠊ᠴ᠙ᡃᡆᢛ᠌ᠥ
our roles are within CGS, and then we	ᡃ᠋ᡃ᠋ᢐ᠋ᢄᢣᡃᢐ᠘᠋᠋ᡃᢑᡄ᠋᠕ᡩ᠘ᢞᢆᡅᢗ᠂᠋ᢐ᠋ᢄ᠋ᢣ᠋᠔ ᠆᠋ᢄᢞᢦ᠋ᠴ᠘ᡄᡨᠦᡏ᠋᠋᠋ᡐ᠑ᡄᡕᢣᡃᠣᡝ᠕᠋᠋ᡃᢐᡅᠬᡄᠴᠺ᠋
work closely with the Department of Education development of the Safe	

Manual for the principals and schools so that they understand their responsibilities and what the responsibilities of CGS are. I think they have been also advised during those discussions that they could use the CGS website and get the contact information, if they want to follow up for repairs. We have come a long way, we	44L°CD% ወዉሮኖም ሁዲዞቄም ጋ ለኦናበና%በነቄምና የኦናኣኦነትዮም የኦናንፈናኮርምዉናዮሩ ኣዉቦላጭርኦቦላሮዮም የኦናንፈናኮርምዉናዮሩ ኣዉቦላጭርኦቦላሮዮም የኦወፊሮ ነር የኒዲኒር. ርL°ዉ ላጭዖባላንደል°ውርጵና ራ. ላፅታ ላ ታነት ር. ርL°ዉ ላጭዖባላንደል°ውርጵና ራ. ላፅታ ላ ታነት ር. ጋላጭጋሆ CLኦሌ በዮንሆ, ፖሮ ርኖዊ ርበቦኑ አኦቲደ ነና ላክኦ ፖር የማ ርሰቦ የውኖን የ ወንድ የ መሆ ላም ር ላት ቢና የክፍ የ ም ወንድ የ መሆ
are still committed to improving the processing. Chairman : Thank you, Mr. Green. Ms. Angnakak.	∆⊳៸≪⊳⊂ ⊷ (ጋኣ̀ኑ∩Jና): ናਰ⊱ୁ൨Ր๎ຩ, ୮୯୦ Jሲ°. ୮୯ ⊲ና∝ຩႦ ^ና ⊎.
 Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman and thank you for that answer. I'm just wondering if we've had any near misses at schools or even daycare facilities because of mis-inspections. We've had a couple of fires over the last 10 to 15 years, is there any relation to that or can you maybe talk about that a bit with us? Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you for that question. 	ϤʹϤͺϷϧ· Ϸ (ϽͺΫϒͺϽϲ;;ͺ;ϥϒͼϭͺϲ, ϔ; ;ϥϒͼϭͺϲ, ϷϷ;ϫͺͶͼͺϿ;ͺϷϧͺΫϒϽϪͼͺͼ;ϹϒϹϹϷ; ϲϪϹͺϒͼϿϥ;ͽϽ;ϼ;ϼϲϲ;ϧϒϹͺϚϿϲϫ ;ϷϷϒ;ϫϧϹϷͼϧϥͼϿ;ϼ;ϼ;ϲϲ;ϿϹϫϷͼϫϲ ;ϷϷϒ;ϫϧϹϷͼϧϥͼϫϿ;ϼ;ϼϲϲͽϽϹϫϷͼ ϲ ϲϒ ϲ ϫ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Mr. Green. Mr. Green: Thank you, Mr. Chairman. I don't have that information with me to be able to determine whether the cause of those four fires in those buildings had anything to do with the inspection of those buildings. Thank you, Mr. Chairman.	Δ•/«ϷϹ· • (ϽϞϷϹͿͻ): ·ϭͿ϶ͼϫϹͼ, ϤΛ·ͼϭ Γ·Ϲ ͿϪͼ. ͿϪͼ (ϽϞϷϹͿϿ): ·ϭͿ϶ͼϫϹͼ, Δͼϒ«ϷϹϲͽ. ϹϹͼϫ ΛγϹͼϫͲϹϚ ΡϷ;Ϟͼϫͼʹͳϲͼ·Ϸ·ͻʹ·ϧͻ ϹϹͼϫ ΔϷ;ϞϹϷϲϷͼϹͽϳϾ ϲϭϫͳϲͺ·ϭͿ϶ͼϫϹͼ, ΔϷϽϹϭ·ͽ.
Chairman : Thank you, Mr. Green. Mr. Savikataaq.	∆•୵≪⊳⊂፣• (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ፣ਰ⊁°ዹ广்•, ୮ [·] ୦ Jሒ°. ୮ [·] ୦ ኣልbር፞ [፣] •.
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. I don't have a question, but this is the conclusion, so this is just a comment to both DMs. Just from listening to the stuff that all these safety issues have been ongoing and from long time ago. It appears that it took a letter from the Auditor General to get the fire	\\$\\$\\$\C\$\` \\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$

going to get the stuff done and it didn't	<u>ᡧᡃ᠋ᡥ</u> ᠋᠉ᢞ᠘᠋ᡗᠬᢦᡄ᠋ᡃᢛ᠋᠋ᠵᡅ᠋ᠵ᠄ᡆᢩᢂ᠋᠖᠆᠉ᠫ᠋ᠬ᠋ᡃ᠋ᠴ
take long to get it done. Because the letter was just issued in June and most of the stuff is up-to-date and they have their plans and I can see that they have a work plan here, who is responsible, and they have a timeframe.	CdJ [©] ፝ [™] / ^C [™] / ^C [™] [™] [™] ^C [™] [™] ^C [™] ^C [™] [™] ^C [™] [™] ^C [™] [™] [™] [™] [™] [™] ^C [™]
Listening to Ms. Okpik and Mr. Green that their communications are open and good, which apparently it wasn't before but it's good now. I just hope that the line of communications and everything else goes good from now on because it appears to be corrected now and we seem to be going the right way in this safety issue. Keep up the good work. Thank you, Mr. Chairman.	ϽϞʹ·ͻͿͺΓʹ、Ϸ·Λ· ΓʹϹͺͿͺʹϲʹͻͺϽϞϷͺϏϦͶʹϥϽ··Ϛ LϽΔʹ·ͺϤϘʹͼϿϽϚͺϟͼϷʹʹͺͼͺϹΔͺͺΔϲͺϷͼʹ·ϒ·Ͻʹͼ ϭͺϷϽΔͼͺͼʹ϶ʹϞͺϹͺͼͺͼͺϽϞϷͺͺ·ϗϦͶϦʹͶϽͼ Ϸ; ϲϳͼ·Ϸ; ϭͼϷ; Δͼ; Δͼ;
Chairman : Appreciate that comment, Mr. Savikataaq. Ms. Okpik, did you want to comment on that?	Δ•/《Þር ጭ (ጋኣትበሀና):
Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Yes. Prior to 2010 we did receive monies under our capital budget to be able to conduct a facilities assessment for every single one of our schools. We really felt that we needed to have all of our schools assessed. So there were several areas. I know that our Minister has made the commitment to table the assessment. We are just in the process right now in getting translations for certain sections of it for some members and then we will go through the approvals process of getting it tabled. From my understanding, Community and Government Services will have a response to the assessments that we table.	Ϸ· ΛϷ: ⁵ d৮ [°] α, Δ [°] ν [°] «Ϸ [°] C [°] . (Ͻ [†] λ [°] d [°] [†] [°] [†] [°]) Å, 2010 ^γ [®] [†] ⁹ [†] ⁹ ⁴ [°] [†] ⁶ [†] ² ⁴ [°] [†] ¹ ¹ ² [°] [†] ¹
We have been deeply concerned and this is prior to Roy taking on the assignment within CGS, so when we did get the assessments done we provided all the	ΔґĹϿᡃ᠘Ⴂᡄᢂ᠋᠉ᢆᠫ᠋ᠨ᠋ᡗ᠂ᡘ᠌᠀ᠳᡏ᠋᠍᠕ᡔ ᠺᡄ᠋ᡅᡄᡄᢂ᠉ᢅ᠋ᠬᢩᢛᡆ᠋᠍ᠨ᠊ᡰᠯᡩᡄᡄ᠋᠋᠌ᡄᡘ᠉ᡃᢨᠦ ᢗ᠘᠘ᡨ᠋ᢩᡆ᠘ᡃ᠘ᡗ᠋᠋᠋᠖ᢧ᠋ᢣ᠘᠋᠋ᡦ᠖ᡄᠺ᠋᠋ᠬᠧ ᠌᠋᠋᠋ᢨᠣᡕᡄᢂ᠉ᢗ᠌᠌᠌᠀᠋ᠮ᠘ᠴᢂ᠖ᡄᢂ᠉ᢞ᠘ᡩ᠋ᢩᠫ᠖ ᢗ᠘᠈ᡃ᠘᠋᠘ᢧ᠘᠆ᡩᠣᡏ᠋ᠬᠳᡄᡅ᠉ᡃᡆᡗ

information. I had stated at that time,	ᡏᠧ᠋ᡷᢤᡄᡄᢂ᠋᠆᠋᠈᠆᠘᠘᠋᠘᠆᠆᠆᠆
Education could only do so much with	ᢣᡅᢣ᠌᠌᠌ᢂᡔ᠋᠆ᡆᡄ᠋᠂ᢗᢄ᠋᠋᠉ᢞ᠉ᢗ᠌᠌᠌᠉ᡔ᠋
respect to some of the big repair items	ᢂ᠋᠅ᡁ᠘᠂ᢑ᠋ᢄᡔ᠘
and the boiler replacements. Hence, once	᠙ᡆ᠋ᢂᡷᢛ᠋ᡬᡔᢩᢛᡆ᠋ᢛᢣᡄᢂ᠋᠉ᡩ᠘ᢣ᠋᠕ᡄ᠘ᡏ᠕᠖᠉ᡩᡞᢂᢕ
the assessments took place then we were	ᡆ᠋ᡣᡪ᠋᠘ᡩᠴ᠋᠆ᢗᢂ᠋᠋᠋ᢞᢛᢗᢂᡃᡟᠿ᠋᠋ᠴ
able to secure funding to look after things	ᡧᡃ᠋᠋᠋᠘᠆᠋᠋᠋᠂᠊᠋ᠴ᠋ᡏ᠂ᠳ᠘᠈᠋᠈ᠳ᠙᠘᠉ᠳ᠙᠘ᡔ᠉᠆ᡁ
like boiler replacements and the flooring	؇ᢣ ^ᡅ ᡥᠣᡄ ᡅ᠌᠙᠋᠋᠋ᡰᢛᡆ ᠕ᡄᡅ᠋᠋᠕ᢞ᠋ᡅ᠖᠂ᡁ
replacements.	ᡰᡩᡃᡄᡄᡊᢣᡃᡃᢨᠴ᠋᠋ᡗ᠊᠋᠋ᡔᠧᢞ᠋ᡅ᠋᠋ᢁᢞᡆ᠋᠁ᢕᢪᠥ
I think that Education is in a different	ᠴᢗᡃ᠋ᡃ᠋ᡃᡅ᠋ᡐ᠋ᡔᢄ᠆ᠴ᠖᠆ᡎ᠖᠆ᡎ᠖᠆ᢘ᠖᠆ᠴ
position from other government	᠘᠆ᢣ᠋ᡃ᠋᠗ᢞᠣ᠂᠋᠋ᡏ᠋᠘᠋ᠴᡏ᠋᠋᠋᠉ᠫᠳᡗ
departments because we have that money	
to be able to provide to CGS to upgrade	
and to address deficiencies that fall under	
the scope of that money.	
1	
Moving forward, we look forward to	
continually working with CGS to look at	
the preventative maintenance side, for us	
that is a priority. So, I just wanted to add	ᢃᢣ᠋ᡃᢛᡣ᠋ᠻᠬᡳ᠋᠋᠘ᡩᡉ᠋ᡬᢛ᠋᠋ᠫ᠋᠅᠋᠐᠂ᡬᢣᢣ᠖ᠯ᠌᠌ᢪᡩ᠄᠋᠆ᡦᢑ ᠘ᢣ᠘ᢁᠵ᠊ᡄᢑ
a bit of information on that.	$\Delta^{b}\mathcal{A}^{Q}PC^{s_{b}}.$
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman	
	Δ•/
Chairman: Thank you, Ms. Okpik. I'm	مم°°°°⊃™ CL°م ٤₫&⊲Ր৮≫٩.
sure we appreciate that. I have no other	
names on my list. Mr. Mikkungwak.	
	᠈᠈᠘ᡩᡄᢁᢅᠫᡗ
>>Laughter	
Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr.	
Chairman. I have a question to the office	୮ዖ°୬J⊲ጭ (ጋኣ፞ትበJና): ናਰታ°ዺ广፟ ^ኈ , ΔዞፖペϷርጭ. ፈለኈਰበኈኣኄኈንኈሁ ር፡LኈፖL៩ኈፖዾኈበ፡Lሊኴ፞፞፝፝ኇ፟፟፟፝፝፝
of the Auditor General. No. 51, when you	م٨٠٥٥ ٢٦ ٦٥ ٢٥ ٢٤ ٣٢ ٣٢ ١٠٢ ٢٠ فـ ٥٩ ٢ ١ ٦ ٦ ٣٠ ٥٠ ٢ ٢ ٩ ٢ ٢ ٢٠
look at that paragraph, that very brief and	م. <i>μ</i> νοι το
precise paragraph, which infrastructure is	ككك ١٢ ٣٢ ٢٠ ١٢ ٣٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ◊ ٥ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊
that pertaining to? Thank you.	
, in France Sector Sector	
Chairman: Thank you, Mr.	Δ•/ペÞር •• (ጋኣትበሀና): 'd৮°உ广், ୮ [、] ር ୮၉°ኄህ⊲ና₀.
Mikkungwak. Madame Salvail.	LĊ└ ५▷ʿペ∆.
Ms. Salvail: Thank you, Mr. Chairman.	↘▷'《△ (ϽϞ᠈∩Jና): ˤd۶°@Ė, △°૮≪▷C°°.
It's both the school and the daycare.	᠘᠆ᢣ᠋ᠺᡰ᠋ᠴ᠆ᠫᡬᡃ᠋ᢑᡶᢋ᠖᠘᠆ᢘ᠘᠆ᠴ᠋ᠫᡬᡃ᠋ᡶᢣᡃᢛ.᠂ᢅᡆᡃᢞ᠌ᢁ᠋ᡏᡃ
Thank you.	
Chairman: Thank you Mr	Δ•/ペÞር •• (ጋኣንስጋና): ናਰዎବୁ୮ኑ. ୮ኑር ୮ዖ°*ህላጭ.
Chairman : Thank you. Mr. Mikkungwak.	
Wirkkungwak.	
Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr.	୮P°ኄJ⊲ናኈ (ጋኣ̀ት∩Jና): ናሪታ°Ⴍ广ᢑ, ∆ᢑፖ≪Ϸርኈ.

Chairman. When you look at that paragraph, can you identify to me the least capacity number and the highest capacity number, relevant to that particular infrastructure? Thank you.	᠄᠙᠋ᡏ᠄᠌ᢪ᠌ᡓᢑᢩᠵᠡ ᡣᡣ᠋ᡪ᠋᠋᠄ᢞ᠘᠊᠋᠆᠖᠅ᢣ᠘ ᡆ᠋ᠴᡆ᠘᠋᠅ᠯᢞᡆ᠋᠅ᠺ᠂ᢂᢁ᠆᠋ᠴ᠖᠆᠕᠅᠆ᡘ᠆ᠳ᠅ᡬ᠅᠂ᠺᡃ ᠂᠔ᢞᡇᢞᠦ᠋᠅ᡔ᠅᠅᠅᠘᠋᠆᠅ᡁ᠕᠅᠘ᡩ᠘ᡩ ᠕᠂᠔ᡣ᠄ᡪᡆ᠘᠄᠈᠂ᡁᢣ᠂ᡆᡄ᠋᠅
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Madame Salvail.	Δ•/«Þር፣• (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዺ广•, Γ [、] ር Γዖ°~ህላኈ. LĊ ^լ ኣ·«Δ
Ms. Salvail : I can do that off the top of my head. To see which ones were done the most and the least, certainly, throughout the report we highlighted a lot of them that were not performing as they should. For example, I would point out to No. 41, where some preventative maintenance inspections should have been done. We say that none of the schools had the annual inspection done for two years in a row.	Ϟ·«Δ (ϽϞϒΛͿϚ): Ϥʹ·υ. Δ ^ϵ ϷΔϞ ^ϵ _α ^ϵ ^ϵ ^ϵ ^ϵ ^ϵ ^ϵ α ϲ ⁻ ⁴ ⁻ ¹ ⁻ ¹ ⁻ ¹ ⁻ ² ⁻ ¹ ⁻ ²
That is just a sample of the findings that we had throughout the report. Thank you.	ᡬ᠋°ᡅ᠊᠕᠈ᡃᡕᡣ᠋ᡣᡗᡃ᠊᠋ᠴ᠋᠋ᢖ᠄ᢦᡃᠫ᠋ᡣ᠋ᠫ᠘°ᡆ᠋᠋᠋᠋᠋᠃ ᠺ᠋᠋ ᠋᠋᠋᠋ᢐ᠋᠋ᠦᢣᡄᢂ᠋᠃ᡦ᠆ᠴ᠋᠋᠋ᠴ᠋᠋᠅᠘᠋ᢩᢧ᠅᠘᠋ᢩᢧ᠅ ᢂ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Chairman: Thank you for that response, Madame Salvail. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ኆϷር· • (ጋኣኦበJና):
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I will re-phrase my question. When we are looking at the schools, I guess my question really here is the least number of humans in a particular school, what was the least number and what was the most humans in a particular school. I guess that's what I am really trying to find out here in reference to 51. Thank you.	ΓΡ°ϞͿ Ϥ [;] (ϽʹϞϷႶͿϚ): ·ϭͿϧ°ͺϹϳ·, Δν/≪ϷϹʹͽ. ϷʹͽϷϒͺͺϧϐ·ϭ·ϚϺϤʹ·ͺͻͿ ϤΛʹͼϭͶͺ, ·ΡΓʹንͺϷͺϧϽϻ Δϲ·°σϤʹ;ͺϤͺΛʹͽϭͶͺϷϫ.: Δϲ·°σϤʹͽʹϳϚ ʹϐϧϓϿϚ ΔϿΓϤʹσʹͽʹʹϞͿϲϷʹͽ<Ϛ ϤͰͺͺͻ ϥϲϤ ΔϿΡ°σʹͽϲʹʹϞͿϲϷʹͽ<Ϛ? Ϲʹ;ͶΓʹϧͺ Ϲϧ ͼϴϷϟϥ͵ϷϿͽͺ 51-ΓϷ άͺϞϷႶϲʹϧͺͿϚ. ·ϭͿϧͼͺϹϷ.
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. Are you meaning the amount of students and staff in each school? Thank you. The smallest and the largest. Madame Salvail.	Δ৽៸⋞ϷϹ· ͽ(ϽϞϷႶͿϚ)։ ኘϭͰϐϫϹϜϧͺͺϚ·ϹͺͺϹϼͼʹϧϤϭͽ. ΔϲϐϭϤͼϧϳϲͺϪͼϷϭϫϒͽϦͼͺͻͺϷϿͼϭͼϒͼϭ ϷʹϷϷϒͼϷͼϪϲ;ͺͼϭϫͺͼϫϲϲ ϪϿϹϤϐϭͼϧϲϲͺͺϹϲϧϲϭϪ,ͺϹϹϭϫͼ
Ms. Salvail : I'm too short. We don't have that information. Thank you.	ኣና≪Δ (ጋኣትበJ ^ເ):

Chairman: Mr. Mikkungwak.	Δຩイ≪ϷϹናၑ : ΓʹϹ ΓΡ ^ჲ ∿Ϳ⊲ ^{ናϧ} .
Mr. Mikkungwak : Thank you. I guess, now, my question will be directed to the Deputy Minister of Community and Government Services. In reference to the safety inspections that should be, I presume, done, can the Deputy Minister tell me what the inspectors are doing, apart from doing these safety inspections? Thank you.	ΓΡ° · ·ͿϤʹ·Ϸ (ϽʹϞϷΛͿϚ): ʹϭͿϷʹϿͺΓϷ. ϤΛʹ·ϷϤΛΓϭϤʹϷϹϚͺϹʹ·ϿͺϽʹϒϹʹʹ·ϧϿϚͺΓϭʹϹϷʹ ϿϿϲʹʹʹϭϲͺϾʹϒϪʹϷϒͺϹϭʹͿϚͺϾϿϿͺϒϚʹʹϷ ϤʹϹϿͺʹϒϪʹϷϒͺϹϭʹͺͿϚͺʹϐϷϷϞϚʹϷϚϹͺϹϤʹϷϬʹϭ·ʹϷ ʹϐϷϷϞϚʹϷϛʹϚϲϿϤϧϹϲͺͺΓϭʹϹϷϚʹϽʹϒϹϲϤ ϷʹϐϷϷϞϚʹϷͺͼʹͼϚͺϷϘʹʹϿϚͺʹϐͻϿϪϲϷϚ;ϷϐͻϿϤʹ;ͺʹϳϹ ʹϐϷϷϞϚʹϷʹϳϲͺʹϐϷϷϞϚϭϷʹͺϤϚϹϿͺʹϞϪͼϔͺϹϭϷʹ ϥϒϤͿϚͺϷϒϲϲͺϚϷϲϚͺʹϷʹϾϲͺʹϧϪͼϔͺϹϭ
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Green.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣኦ∩Jና): 'd৮°Ⴍ广ঁ•, ୮୯Ϲ ୮ዖ°℃ປ⊲ኈ. ୮ ^៶ Ϲ Jሲ°.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. In terms of the Office of the Fire Marshal, when they do their inspections they look at the sprinkler systems for certification, they examine the fire extinguishers to see if they are currently certified, they look at the stairways to make sure that there is nothing obstructing those areas, they look at fire alarms, make sure that they are functioning properly. From that perspective, they deal with their response.	Jሲ ⁶ (ϽϞϷηυς): ·ϭͿϧͺΔϷͿͺϘϷϹͺͼ. ηης « · · · · · · · · · · · · ·
On the other hand, we've started in the last year and a half, we've started twice a year that we go in and go into all GN buildings across the territory, they go in, they take a look at the boilers, and they take a look at the floor and the windows. They do a detailed review of the maintenance issues within those buildings and then once this is completed they use this information then to carry out the necessary repairs for the preventative maintenance of those buildings. Thank you, Mr. Chairman.	CΔL°QΔ(¬> 56 (C ⁶) ⁻ ⁵ , C ¹ CΔL°QΔ(¬> 56 (C ⁶) ⁻ ⁵ , C ¹ d ⁴ « ⁶ , d ⁴ d ⁴ ⁴ ⁴ (d ⁴ d ⁴) ⁻ ⁶ ⁻ ⁶ ⁵ ⁵ (d ⁴ d ⁴) ⁻ ⁶ ⁻ ⁶ ⁵ ⁵ (d ⁴ d ⁴) ⁻ ⁶ ⁻ ⁶ ⁵ ⁵ (d ⁵) ⁻ ⁶ ⁶ ⁶
Chairman: Thank you, Mr. Green. Mr. Mikkungwak.	ΓΡ° ህ⊲ ^ኈ . Γ Ρ° ህ⊲ኈ (ጋኣጉ∩Jና): ናਰታ° ΩΓં ^ኈ , Δν/ «ϷϹʹͽ.
	ᡥᡃ᠋ᢞᠧ᠋᠅ᡬ᠅᠂᠕᠋᠋᠅ᠳ᠐ᡣᠦ᠊᠋᠆᠋᠃᠂ᢆ᠆

Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. My last question, in reference to that particular paragraph, when we are looking at inspectors doing inspections and performing their duties, can the Deputy Minister identify how often their job evaluations are evaluated, is that per year or how often? Thank you.

Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Green.

Mr. Green: Thank you, Mr. Chairman. Typically, the annual reviews are done once a year on March 31 every year. In some situations, we do performance reviews on a quarterly basis as well to address performance issues with employees if they are not meeting their expectations under their job description. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Green. I have no more names on my list. I just have one quick question myself. Earlier today we were provided with the Early Childhood Work Plan from the Department of Education. Will we be receiving a work plan from the Department of C&GS? Mr. Green.

Mr. Green: Thank you, Mr. Chairman. We certainly will be preparing a checklist and sending it back to the Regular Members. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Green. I have no more names. We will move onto the final paragraph, No. 52. I believe we have covered most of it already, but if there are any new ones. *Taima*? At this time, I would like to conclude the hearing on the review of the 2013 Report of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly of Nunavut titled Safety of Schools and Childcare **Δ•/≪Þርጭ** (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናሪታ⁰ዺቮ▷, ୮ነር ୮₽⁰∿ህ⊲Ⴊ. Γነር Jሲ⁰.

J^Δ^Φ (ϽϞϞΛͿϚ): ⁵d⁵^ΦαΓ⁶, Δ⁶λ^QϷϹ⁶⁶. Δ⁶άJCL⁶ ⁵bPϞ⁵⁶CP⁵b^cC⁶⁵^C Δ⁶⁶b^αΔ⁵⁶Λ⁴L⁵L⁵ L² 31 ΔσJ⁴⁶¹^C. Δ⁶²^Φ⁶⁶²³ ⁵bP⁴Δ⁵b^cC⁶T²J⁶ Δ⁶⁴²⁶²³</sub>J CL⁶d⁴ ⁷G⁴L²⁶ ⁴Δ⁵P⁶C⁶⁶²³²³</sub>J CL⁶d⁴ Δ⁶λ²Q⁶⁶.

Facilities in Nunavut. I would like to ask Ms. Okpik if she has any closing comments.

Ms. Okpik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I guess for the second time, I'd like to thank all the Members here for their questions and for their diligence. Again, I know I provided a lot of detailed information and re-committed to providing documents, especially to the daycare stuff. So we will be doing that.

Again, I would like to thank the staff from the Office of the Auditor General for their work on this with us and our collaboration with Community and Government Services. In a timely manner, we are able to produce some documents that will be available to our staff and daycares.

My policy shop, I know that the Office of the Auditor General had talked about reporting to the legislature through the annual report and provide updates through the annual report. Probably, in the first year or two, we will be probably be doing either quarterly or bi-annually reporting just to keep the Members up to date as to what we are doing as we implement the work plan.

I would like to thank my staff, Pascale, I always have a hard time with her last name, Baillargeon. She spearheaded our safe school initiatives right down. We have about a 135-page document now ready to go to all our staff with all our updated policies. Along with Leslie Leafloor and our early childhood officers, you know who they are in your regions. In Pangnirtung, Amy Graham-Oliver. In Rankin Inlet, I have Sally Cormier-Ittinuar. In Cambridge Bay, I have **ϷϧΛϷ**: ¹/₂ · Δ⁴/²/₂ · (Ͻ⁴/₂) Ͻ⁴- Δ⁴/₂ · (Ͻ⁴/₂) Ͻ⁴- Δ⁴/₂ · (Ͻ⁴/₂) ⁴/₂ · (Δ⁴/₂) · (Δ⁴/₂

⁵ΟΡΑΤΚΥΡΟΥΞΟΙΑ ⁶ΟΡΑΤΚΑ ⁶ΟΡΑ ⁶ΟΡΑ ⁶ΟΡΑ ⁶ΟΓΑ

⁶dy^aať?L^c Δ⁶baΔy⁶M^bb <^bc <Δj^b^c ΔΠ^cb^cL^c CΔΓΔΓ^cd^c, Č^aa γ^bb^cC⁶MDγL^bL^c CΔ^bd^bb Δ^cC^a^cb^Δ^bCDγL^ba Δ^c^bσ^bC^b^c Δ^{c^a}σ⁴s^d^c. 135-σ^c L^bΛL^{c^b}σ^c MD⁶bσ^b Dσγt^aa⁶γt^d^c Δ⁶baΔy⁶M^cD^cD^c Δ^c^bd^ca⁶γt^d^c</sub> Δ^c^bd^ca⁶γt^d^c</sub> Δ^c^bd^ca⁶γt^d^c</sub> Δ^c^bd^cd^c</sub> Δ^c^bd^cd^c</sub> Δ^c^bd^cd^c</sub> Δ^c^bd^cd^c</sub> Δ^c^bd^cd^c</sub> Δ^c^bd^cd^c</sub> Δ^c^bd^cd^c</sub>

 $<^{\circ}\sigma^{\circ}\dot{}$ 'F, Δ F Jⁱ- $\dot{}$
>. b[\]P^{\o}c^ σ^{i} F i
c
d Δ LA- Δ P^{\o}Da^{\o}. $\Delta^{\circ}\dot{}$ Dif d^{\o}F bF^{\o}Da^{\o}C.
 $<^{\circ}\sigma^{\circ}\dot{}$ Dif d^{\o}F d^{\o}F d^{\o}F d^{\o}F d^{\o}F d^{\o}F
d^{\o}C d^{\o}F d^{\o}F,
d^{\o}F d Δ F L^{\o}E,

Carmen Furlot. In Pangnirtung, we have our Early Childhood Language Program Coordinators Sarah McMahon and Talia Samedi, and also Amy Mackall, who is the director responsible for a lot of the work that we have been implementing.	᠑ᠻ᠋᠋ᠴᡧ᠋ᠬᠻᡣᢣ᠌ᢂᢣ᠋᠄᠉᠂ᡔ᠉᠑ᡏᠴ᠅ᠳ ᡏ ᡏ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ᠘᠋᠃ᡃᠣᡄᢣ᠅᠋ᢗ᠙᠘᠊ᡃᠴᢄ
I would like to thank my staff members for providing a lot of information and doing the work very quickly once we started getting the letters from the Office of the Auditor General. (interpretation) Thank you.	ჼdᢣ°ႭϔჇႾႸႦ ΔჼჾႦႭჂჼჿႶႴႽ ჂႡႱჼႷႫჾ ჂႫჄჄႾናႶႯჼႾႠ ჼႼႠႠႯჼჅႱჂ ΔჼჾႦႭႭჼჾႠႦჽႦႽႠႠჂჼႾႠ ႠႭჼჃჃ ႶႶჼჾႦႽ ჼႦჁჂႯჼჿႶჼႵჃჾႻჅႽ ႶႶჼჾႦჁჄჃႴႽ ለႺჁჼჼჂႶႱႽ. (ჂႯჂႶႱႨჇჼႻჼႦჂჼႦ) ჼჃႸჼႭႠჼႱ
Chairman : Thank you, Ms. Okpik. Mr. Green, if you have any closing comments.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJ፡): 'd৮°Ⴍ广ঁ , Γ՝ ϷͽΛϷ. Γ·Ϲ Jሲ°, LጋΔቦ⊲ዖበϷኣ·Ҍዖልና.
Mr. Green : Thank you, Mr. Chairman. I'd certainly like to thank the Members for their questions, the questions were really good questions regarding the responsibilities of trying to hold CGS accountable. I committed that we would prepare the work plan for CGS, we will do that.	Jሲ° (ጋኣትበJና): 'dን°ዺቮኑ, Δኑ/ペϷርናኑ. 'dን°ዺቮዖLንቴ L୯Ⴑ୯Ϸኈሰና ላለሊናበላናႦናርኈbϷ՞Lር bLቦንቴኣዮቦና ርቴdላ ഛ๔๙ኇና ႱペĽቴሪዮσኌ ለትናበኈጦቴና ለሮሲልኈႱ ኣርቴኣኮሬናሪቴንህ. ላኈቦኈፖĽናበላኈንኄ <ናሏϷበሮϷናσላናσናፑ Δሮኁፖ°ഛን ጋσσላናኌህ.
We will also provide a copy of the internal review reports that we complete for Protection Services once those have	Ċᡃᢐᡰᢦ᠂ᢦᡃᡄ᠋ᢞᠺᠺᢗ᠘ᠴᡧᠦ᠄ᡝ᠋᠋᠋Pᠮᡃ᠌ᢪᡄᢩᡟᢗ᠋᠋᠕ᠳ᠋᠉᠉ ᠌ᡔᠳᠣᡏ᠋ᠴᡣ᠋᠋᠍᠍ᠡ ᠘ᡈᡆᢨ᠋ᢩᡷᠾ᠂ᠵ᠋᠆ᡘᡃᡟᡆᠳᠥ ᢣᢣ᠋ᡏᢣ᠘ᠳ᠋᠋ᠴ᠋ᠫᡬᡃᡶᢝ
been completed as well. CGS is committed and will continue to be committed to providing a high quality service to our client departments and their facilities and to make sure that their facilities are safe for all people that have	ᠴ᠌ᡆᡄᡃᡃᠴ᠋ᡄ ᠘᠙᠋᠘ᡃᡃᡆᠲᠴ᠋ᠫ᠕ᢣᡃᠺᠬ᠋᠋᠋ᡃᢛᠬᡰᢦᡠ᠕ᡔᠧᡕ᠍ᡧ᠋ᡃ ᠆ᡧ᠋ᢉᠯᢌ᠋ᡗ᠄᠕᠘ᡩ᠘᠖᠕ᢣᠺᠺ᠋ᠮ᠖᠘᠋ᡇᠶᠮ ᠘ᡃᠴ᠋᠄ᢣᡏᡏᠯ᠕ᡔᡄᡅ᠋᠋ᡧᠴ᠖᠕ᢣᠺᠺ᠋ᡪᠮ᠖ᡃᢗ᠋᠅ᢗᡄᠬᢨᠴ ᠘ᡃᠴ᠄ᢣᠯᡏᠯ᠕ᢟ᠋᠋ᠴᡄ᠘ᡰᡃᡆᠯᢩ᠆ᠺᢗ᠋᠋ᡝᡆᢩ᠅ᠺᡬ᠋ᡆᡄ᠋ᠶ ᠙ᡃᡆᠦ᠋᠋᠋ᠴᡄᠴ᠆ᡧᢗ᠋᠋ᡝᡆᢩ᠅ᡣᡕ᠋ᠫᡝᡆᡃ᠋ᠴᠶᡕ
facilities are safe for all people that have access to their facilities.I would certainly like to thank the Auditor General and his staff for bringing	ჼⅆᢣ ^ᢛ Ⴍ৾ᡏ᠌ᡝ᠘ᡃᡗᡣᡏ᠋᠕ᡧᡄ᠋᠋᠆᠋ᡬ᠊ᠴ᠅᠋ᡛᢦ᠋ᡆᡬᢄ᠘ᡷ᠋ᠬᠬᡧᡏ᠉ ᠘᠋᠋᠉ᠣᡄ᠘ᢣ᠋᠉᠋᠋ᠬ᠅ᡊ᠅᠙᠋ᡗ᠕ᢣᡶᢄ᠘᠘ᡰᡆ᠋ᠥ᠅ᡁ ᠕᠈᠊ᡶᡣᢂᢣᡆᢩ᠉
some of those issues to our attention. I would certainly like to thank my staff at	᠈ᡃ᠋ᢣᢦ᠋ᡄ᠋ᡬ᠊ᢄ᠘ᡩ᠋᠑ᠺ᠉᠊ᡆ᠘ᡷᢛᠬᢀ᠋ᡉ᠋᠘ᡩ᠖ᢕᠵᡃ
this here in the Chambers today and along with the staff that is helping us	L୯Ⴑ୯Ϸჼልኈፐ ላዛL೨ናርኦኈ ΔჼჾႦႭჍჄჼჿႶና ር∆ჾd⊲ ርLϷኈႱ Δb⊀Ⴂ⊲ჼჾłLኆ ለϷ┽σჾ ለኦናበናჼσჼჼኣϷჼႻჼጔር ለሮႢልϷ┽ഛና

bring good quality services back to our client departments. Thank you, Mr. Chairman.	᠕ᢣ᠋ᠺ᠋ᡣ᠋ᡪᢛᢗ᠋᠋᠋᠂ᠳᠫ᠆ᠴᡗ᠄᠂dᡃᢣᢩᢁᡤᡃ᠋᠉᠂᠘ᡃᢣ᠙᠋᠌ᢂᡬ
Chairman : Thank you, Mr. Green. Mr. Campbell, I invite you, last but certainly not least, to make your closing comments. Thank you.	Δ•/ペϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϚ): ·ϭͿϧ·ͽϲϮͼ, ΓʹϹ ͺͺͺͺϹ ϳͼͿͻ·, ϷʹϞ·ϲ·ͼ;ϭͼ;ϷϹϳϚ, ΓΡͼϭ·ͼ;ʹϞϿͼͽϲϷϧϿϭʹͼ _϶ ϽϚ, LϽϹϤϨϽϷϞʹͼϭϚ ϷʹϧϷϷ;ϷϞʹϧͼͳͺͽϳͼϧϽϚ
Mr. Campbell : Thank you, Mr. Chairman. I have been scribbling some notes as we have gone along with some thoughts and there are so many now and I can't read my own writing, but I'll have some specific ones and then I'll have a few more general ones, so if you will just indulge me for a couple of minutes.	ϧ·>· (ϽϞϷႶͿና): ·ϭͿϞ·ឩϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ͶͶϚϷϿ϶ϧϷϹϷϷͰͺϹΔͰͼ·ϞυϚͺϷͶͰϲϚϚϹͺϪϟͰϹϧϷϷ ͶͶϚ·ϷϚʹϲϭϟ·ឩͼ·ͺͻϹϚͺϷϿ·ϷϽͱͰϲͺϭͺϿʹϞϹϹ ͶͶϚʹϷϹϪϭ·ϷͺϽϷϟϭϯϚ·Ϸϲ ឩͺͻͼϪႱϲͺϷϪ·ͼϫϚϭϤϷϹϷϷ ϷϹʹϷϷϤʹϞϷϪ·ͼͺϲϓϭϪ.
First of all, I would like to say that I was pleased with the department's responses, both departments, and as I said earlier, they cooperated right throughout the audit and they took the issues seriously as soon as we presented them to them and they have agreed with all of our recommendations. That's good and they have informed the Committee that they have already taken action, so the world is becoming a better place as we speak, so that's good.	Υອ՟՟՟՟
I just want to raise a little bit of a caution and this is a challenge for all of us, for auditors, every time we make recommendations recommending that public servants do something differently than they were doing before or do something new that they were not doing before, and in light of the capacity challenges that some departments have in Nunavut, I think it's a bit of a zero-sum game.	Ρረবσ ϷϞϡϨϟ·ϭϸϽΔ [°] Ϙͺ ^ͼ ϧͺʹϧͺϤͼϧʹϳͼͺͼϧϲϲ; Ϲ;ͳͼϧͳͳͼϧϧϧͺ ϭϽϲͺϭϥϫϲϷͼϦͼ ϭͳͼ ϭϲϲϷͼϥϧͼϽϲ ϭϞͼϳϫ ϒϲϤϲϷͼ ϒϲ ϲ Ϸ
So if I could just take for example the letter of permission, we were pleased when the department realized that they	ᢄ᠂ᠫᡣᡗ᠆ᠴᠡ᠄᠋ᡝᠴ᠋᠋ᠺ᠋ᠬ᠉ᡃ᠋ᢐᢑᢄ᠘ᡨᡆ ᠕ᢞ᠌᠋ᡄ᠉᠋ᠬᡗ᠋ᠬ᠋᠋ᢐᡃᡄᢗ᠅᠋᠋ᠫ᠉᠂ᡃᡆ᠌᠕ᡧᠲᡆ᠋᠅᠋ᢕ᠋᠋ ᢄ᠈ᢣ᠌᠌ᡔᢣᡄᡪ᠋᠋᠋᠆ᠮ᠘ᢐᡆᡆ᠕ᢞ᠊ᡆ᠋᠂᠋ᠳᡃᢐ᠆᠋ᡅ᠘

didn't have the authority to do that, they stopped doing that. However, in order to ensure that those daycares continue to operate, what they now have to do is do the inspections on a timely basis that they were not doing before, ensure that those significant deficiencies are fixed, which they were not doing before, before they can license those child care facilities. So when the department produces information either for this Committee or for the Legislative Assembly, I think a valuable question for Members would be to ask the department if there's anything that they practice stop doing in order to start doing or increase what they're doing there because I know that capacity, and you hear it every time that we have a hearing here, there's always very real capacity issues that face departments. So I would just sort of raise that as a caution.

When we find something that needs to be improved, we make recommendations and your Committee will make recommendations, and senior officials will agree that they want to do something, but all together, we just need to make sure that they can actually follow through and that they are not making commitments down the road that they find out they can't meet. That's one sort of caution.

The other one I would say is that various pieces of legislation require inspections. Legislation tends not to determine the frequency because the need for the frequency can change over time. If and when you see departments change the frequency of inspections, one question that I would encourage you to ask is to make sure that that change in frequency is based on risk, that whatever frequency they're doing is based on risk, that they're not trying to find the time to do

 CΔLΔ^LL^c
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 <t

everything, you could then have inspections done every five years, which will not protect the people in those schools, daycares, and stuff. So just make sure, I think, that you ask questions about what is the risk basis if and when they make changes like that.	᠘᠆ᡨ᠋ᠣᡏᡃᢌᡃᡤᡃᠮᢄᡔᠣᡃ᠂ᡔ᠘ᠧ᠋ᢩᢌᡃᡝᠮ᠑ᡃᠳᡃᠴ᠂ᢕ᠘ᡌᢩᡆ ᡏ᠋᠕᠄ᢦᡝᠬ᠋᠋᠋ᡋᡃᠣ᠌᠋ᡔᢣᡃᢐᡄᢗ᠋᠋᠋ᠴᡝ᠂ᡃᢐ᠌ᠴ᠋ᢛ ᡏᢗᡗᡆ᠋ᢩ᠄ᡨᠺᡊᡄᠻ᠋᠋ᡶ᠅ᢆᡶᢗ᠂ᠺᢣᡃ᠋ᢣ᠆ᡩ᠅ᡶᢗ᠂ᢗ᠘᠘ᡨᡆ᠘ᠺᠫᠥᡃ ᠯ᠕ᠬ᠙ᡃᠴᠡ᠌᠈ᢣ᠖᠂ᢐ᠋᠋ᠴ᠖᠂ᡏᢗᡗᡆ᠋᠋᠄ᠳᠺᡊᢦᡃ᠋ᠴ᠈ᢣ᠖᠂ᢐ᠋ᠴ᠖᠂ᠺᠺ᠋ᡬ᠋
I think your discussions have also really reinforced the need for documentation and I know I'm repeating myself, but I think it's worth saying that, sometimes we think, "Oh, it is just paperwork." Well, it's not just paperwork when you have an obligation to do inspections. When you have an obligation to make sure that things are fixed and things are safe, then you must document to be able to demonstrate that you have done those things. I know documentation takes time and we find it in many of our audits, but it's really important that officials document to show what they have done so that they can be accountable for what they have done or not done.	ϷʹϐʹϐͶ ^ϳ ʹ·ϭϲϧʹϷϚϹϹ· Ͷ
Those are my specific comments. I just have a couple more general ones and, that is, of course, to thank the Members. This was, I think, a very good week. I thoroughly enjoyed working with this new Committee. The questions were superb, the follow-up was thoughtful, and people had done their homework. As I said, my 80-20 rule worked well, 20 percent of the questions to the auditor for further clarification and 80 percent of the questions exercising accountability and getting answers from the departments. So that was really encouraging to watch.	ϷʹϐϷ;/ͽϞʹϞϐϚͳႱͰͺͺϒʹϐϹʹϹϷʹͽͺʹϐϟ·ʹͽϹʹͰϨͺͰʹϿϹ Lϲ·ႱϲϷʹͽʹϳϲͺʹͼʹͼͺͼϧϹͿϲϭͺϲʹͼʹϾϘͼͺͼϷ;Ϥ ϐϟ;ϲͶϥʹͽϐϷͱͺϹͺͺ;ϐϭϫϤϲϤϭʹͽϹϚͺϪϲͼϧʹͱ ͼ ϐ Δ
I was also encouraged to see that the Committee is asking for action plans. I think that that is very important so that you can see in more detail and in a more timely basis what it is what the	^ና dል⊲ቦ ^Ⴊ Ხ₽ጐ୮ኦቴ ርቴdዻ ᲮᲘLኦናċና ጋჾረናቴቴኒር ዻϷᡄᡃᢣ᠘ᡃᢣᠿና <ናᡆϷႶჼቦ°σቴ Δͻϲdኌ፞ᢣჼᲮϷჼንσቴ ርdጚL≪Ⴐንረ ናቴኴΔϲϷናσዻናLኈ፟ႱኾՐኁኌ ርቴdዻ ለϲႢ«ልና. ናቴኴჼንንበቴኣቢቶዉና୮ኦረ Ϸዉ ᲮᲘLኦናċና ዻϷϲ᠈ᢣ᠘ነጚስና <ናዉϷႶኈቦ°σቴ

departments are intending to do. The one thing that I would perhaps suggest, if you haven't done so before, it might be helpful to Committee Members, if you ask for those action plans before the hearing. If you had them a week or two before the hearing it would help you to better inform yourself and think through some of the questions that you would ask. So that might be something that you would want to consider.	ለধL®ሰጋ ቦና ፟ዾ፝፞፝፝፝፞፝፝፝፝፝፞ ዾ፝ዀ፝፝፟ ርΔL፝፞፞፝፝፝፝
The other thing too is reporting to the Legislative Assembly. There are various pieces of information that you as Members should be getting, and as we mentioned a couple of times, it took an audit to raise an issue. Certainly on the hearings that we had on the education implementation of the Act, had that implementation information been reported on a timely basis annually, then Members would have seen long before the audit come along that things might have been off track.	ላ፡∟ጏ Lলしলኦናልጜታና ኦσቴትሮኦናዮናም ጋኣኦL፣ኣሰና CLቴdላ ላ፣ኦሶዬኁዮናጋና Δድነንዶኴና ጋ°σቴቴሪኦናቴናርሲላድና. ላርኦንላናዉጜሁ σናሮኦበቦንደሁቴ C፡Lቴንደቲምንኦናምቴርናቴድኦቴስናኌጋ ዖንላው CLቴdላ ለলሲላሲታኦንቦላናLር. ርቴሪላ ኦናቴኦንሲታኦናቴናርቴሩናር ኦσቴትጏ ዖህዴናቴናሮጜዮናናር Δ፡Lናቴ Lলしলኦቴስና ኦጔቴቴግምንመቴ ናቴኦንደነላበቴኣመቴ ለፖደሏታጭጋና.
I encourage you to make sure that you get all the information that you're entitled to through the various pieces of legislation. Finally, to thank the team here and the team in Ottawa, as we said a couple of times they put together an additional audit, it wasn't without sacrifice to them but they because it was important and I can see by the response of the Members that you think that it was important too, and that was very gratifying to see.	ርΔLΔ ^ϛ Ͻσ ^ϧ ჼbΔCϷʹჼϷ ^ϛ ϹͺͺϤϲ΅ϭ· ^ϧ ϽσϟϷʹϐϲϹͰͿϞϟ Ρʹ·Ϳ≪ʹͼϟͰϫʹϒϚϽϲͽ Ͱϲ·ႱΔϚ ϹΔL°Ⴍ ՈՈϚʹͼϟͰϭ΅ϒϚ Ͱϲ·ϞϿϒϚ ϤͰLϿ ʹϭͿϒͽϲΪʹͰͿ·ʹϿϒϾϷϘϭϚϽϚ ϤϽϘϳϹʹϽʹϿ ΔʹͼϧϭϪϟͼͶͽϧ Λʹ;ϞϤʹ;Ϥϭʹϧͺͺϒ;ϤͶϲʹϿϤ ϹͰͼ ϹͱͳͼϞͳϒͼϞϷͼϹϷϲϷͼ·Ͻͼ
Finally, Mr. Chairman, I would just like to thank the interpreters, the people who provide the translation. They keep us up to date; there was never a lag. Unfortunately there are people like myself who are significantly unilingual and we couldn't participate in these hearings without the real quality	۹ ^۱ ^۲ ۹ ^۲ ^۲ ^۲ ⁴

interpreters. I understand and I know that my accent probably doesn't make it any easier for them, but I think they do a wonderful job. That's my final word, Mr. Chairman. Thank you.	
Chairman : Thank you, Mr. Campbell. I sincerely thank the interpreters as well. I also thank you for the comments as well as the comments from both of the Deputy Ministers. I think that this has been a very educational experience for all of us sitting in this room, all around the table. I think that we have all educated each on the roles and the type of information that, like you said, we are entitled to and now we know a little bit more about what type of information to ask for.	Δ•/<>Δ•/<
As well, I really appreciate both Deputy Ministers being so forthcoming in their responses to really help us understand some of the previous challenges and some of the goals that they are setting for themselves, moving forward, to overcome some of those challenges in the past.	^క రిసింద్ లోలు, రీరి గరారద్ ఎంగింగా సంగించాలించ్ రిటిలు గిర్గాండ్ రిగిందిందింది ని సిందిందిందిందిందింది గి సిందిందిందిందిందిందింది సంగా సిందిందిందిందిందిందిందిందింది సిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందింది సిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందింది సిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందింది
I just want to thank Siobhan and Nancy for helping me guide through my first chairmanship opportunity that I have had in this legislature, I wouldn't have been able to do this without them as well.	[৽] d৮°൨ൎഺഁ ^ֈ ୰৮、ຠഺഺൟഁ ՉԲഺൟ൛൝ൕഺഀഺൟ൛ ൨ഀഺഀഀഀഀഺൟഀഀ ഺഀഀഀഀഀഀഀഀഀഀഀഀഀഀഀഀഀഀ ഺഀഀഀഀഀഀഀഀ
I really just want to thank all Nunavummiut for paying attention to the proceedings on both of these very important issues, education and the safety in schools and child care facilities. Thank you.	᠘ᡱ ^ᢛ ᡆ᠋᠋᠈ᡥ᠂᠌᠌᠌ᠣᡆ᠌᠀ᡃ᠋ᡏ᠌᠌᠌᠌ᢄ᠘ᡩ᠂᠋᠔᠆ᠴ ᢗ᠘ᡃᡗᠮᡃ᠋᠂ᡃ᠋ᠯᢣ᠌ᡆᡤᡃ᠋᠋᠋᠅ᠵ᠋᠅᠋ᠥ᠘ᡄᡨ᠋ᡆ᠋ᡝᠳᠧ᠋ᡘᠳ᠋ ᠆᠘ᡣ᠋᠕ᡊ᠋ᡊᡏᠫ᠋᠋᠘᠋᠋ᡗᢞᡆ᠋᠋᠋ᡪᠺ᠋ᠬᡟ᠋ᡏ
I just want to remind Members that there will be an in-camera meeting at 2:45 in the Tuktu Room. Thank you.	Δ™ᲮՃᲘᡩᠴᠠ᠂ ᠉᠅ ᲮᲘLል∿ႱႻ ୯୯ᲫჃ ᲮᲘLጵና ᲮᲘLႻჃ™Ⴢና 2:45-⅃Ⴣ™<ና. የᲫ₽°ႭႠႦ.
>>Committee adjourned at 14:18	کد-۵% D®b יבי D®b יבי אליים אליים אליים אליים אליים אויים איים איים איים איים איים איים